

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2016.01.18 出刊 每週一發行

VOL. 371

陳冠羽

廈門日月谷溫泉渡假村執行董事
中國旅遊協會溫泉旅遊分會副會長



日月谷 | Riyogū

廈門日月谷 五星溫泉文化領頭羊

頂級溫泉指標！國家4A級旅遊景區

五星飯店、五星溫泉、大陸馳名商標

養生孝親精品！舒泡400年保生大帝療癒美泉

交通好便利！比墾丁還近、比國旅便利

日月谷溫泉渡假村

日月谷溫泉渡假村



華麗峇里

走！來峇里島找回放鬆的記憶



【頂級假期】舒活悅榕庄五日 47,000元起

- BANYAN TREE 烏干沙悅榕庄3晚住宿
- 道地美食巡禮：
香港阿一鮑魚港式小點無限供應、BULE FIN鐵板燒、白屋海景英式下午茶、ROSSO VIVO 義式紅屋餐廳、KLAPA浪漫海景餐廳
- Mini Tour 兩人成行一車一導遊

【親子假期】與獅共午Villa五日 31,000元起

- 五星Rimba金巴蘭森林渡假酒店2晚+Villa2晚
- 舒暢皇家LU LU SPA (120分鐘)
- 暢玩國際超人氣 賽福瑞野生動物園
(含:彩繪車野生動物導覽/主題館動物表演/阿頁秀/動物合拍紀念照)
- 道地美食巡禮：
香港阿一鮑魚港式小點無限供應、CAFÉ WAYAN瓦漾
獅子玻璃屋主題餐廳、金巴蘭海鮮龍蝦BBQ、ROCK BAR岩石酒吧、NURI'S 碳烤豬肋排...

【歡樂五星】雙島假期五日 30,000元起

- Nikko Bali 國際五星日航酒店2晚+Villa 2晚
- 舒暢皇家LU LU SPA (120分鐘)
- 藍夢島全包式活動(浮潛/香蕉船/獨木舟/滑水/玻璃底船/村莊之旅)
- 道地美食巡禮：
米其林三星主廚MOZAIC SEMINYAK、金巴蘭海鮮龍蝦BBQ、NURI'S 碳烤豬肋排...

上 順(02) 2517-1157
良 友(02) 2507-5151
時報旅遊(02) 2558-9668
雄 峰(02) 8793-9669
慶 澤(02) 2507-2255

巨 匠(02) 2542-6099
金龍旅遊0800-213-365
理 想(02) 7729-1000
鳳 凰(02) 2537-8111
豐 華(02) 2778-6099

汎佳(02) 2531-5334
怎樣(02) 2751-0555

中華航空
CHINA AIRLINES

中華航空

與南美航空集團合作 航班銜接最順暢

Daily 2直飛洛杉磯 中南美產品包裝更加精彩



撰文·攝影／劉彥廷
圖片提供／本刊圖庫、華航集團

中 南美洲旅遊不再是遙不可及的夢！華航與LATAM GROUP LAN AIRLINES (LA) 合作，因航班銜接順暢，團體行程更加便捷。此外，FIT一個月票期機票優惠價只要53,000元+TAX，透過華航航網優勢，中南美洲的距離更近了。

透過華航每天2班直飛洛杉磯，不但航行最為順暢、省時，並以波音777-300ER新機飛航，除了可選擇豪華經濟艙、親子臥艙之外，客艙以東方美學融合現代科技之設計，能提供旅客最為舒適的空中體驗。

巨匠旅遊業務副理蘇浩明指出，中南美旅遊過去因受限於航班與簽證關係，旅客接受度較低；然而透過華航與南美航空集團合作，充裕機位加上航班銜接優勢之下，使業者整體包裝更加優惠，南美旅遊的價格相對平易近人，產品更具競爭力。

巨匠旅遊不但推出祕魯、古巴、墨西哥單國遊以及南美多國遊等行程，並且於今年7月起，已取得穩定華航週三出發位置，將推出南美全系列團及促銷活動：純祕魯團前10名報名第2人減10,000元，並贈送納斯卡線搭機（市價美金245元）；南美4國出發前60天報名第2人減20,000元，出發前40天報名第2人減10,000元，歡迎同業把握機會報名。



▲（左起）華航台北分公司客運營業部主任印尼／中南半島張為舜、華航台北分公司客運營業部美加線主任陳佳伶、巨匠旅遊業務副理蘇浩明、華信航空公關室副理黃尤欄、華航台北分公司行銷策劃部行銷代表葛孝慈、巨匠旅遊美加線線控副理林曉軒。



▲世界文化與自然雙遺產的馬丘比丘。

航班資訊：

去程	台北—洛杉磯	CI0008	23：50～20：35
	洛杉磯—利馬	LA2605	00：15～10：55
回程	利馬—洛杉磯	LA2604	12：40～19：35
	洛杉磯—台北	CI0007	01：05～06：00+1

2/1開航揚州送好禮 精緻旅遊13,150元起

為慶祝華航於2/1開航揚州，特別推出精緻旅遊產品及促銷活動。開票日於1/15起，產品效期為2/1～5/10，最低起價：揚州2天1夜（DP5YTY70）13,150元起/每人（2人1室之每人未稅價格），產品內容包括：台北/揚州來回經濟艙機票、飯店1夜住宿（可續住）、單程接機服務（可更改為送機服務）、迎賓風味餐～揚州富春茶社（老號）早茶套餐。

開航好禮：A.於2/1～3/28出發者，買2晚（含原產品所含1晚）飯店住宿，則免費再贈送1晚住宿（限同飯店同房型連續住宿）。B.於2/1～2/29出發者，可享減價優惠成人每人1,500元/兒童每人1,120元。會員折扣：華夏會員現金折扣每人500元。

華信2016澎湖戀愛季 追星&3大主題新玩法

華信航空與澎湖縣政府、澎湖國家風景區管理處及易遊網合作，共同推出「2016澎湖戀愛季」活動。即日起至2016/3/31期間，在機場華信航空櫃台設有愛戀報到站，讓旅客在登機前一刻，就開始沉浸在浪漫戀愛氛圍；另有3大主題式玩法推薦：「秘境—觀音亭古廟祈福；追星—愛情電影景點；享受—澎湖5星酒店」。

華信航空與易遊網合作推出多項澎湖戀愛季3天2夜自由行，供旅客依預算作最佳的選擇。可搭配和田飯店3天2夜自由行3,699元起，每房送義大利汽泡酒一瓶。亦可選擇福朋喜來登酒店頂級特惠專案7,988元起，獨家升等港景房，更享有2晚酒店晚餐及雙人下午茶套餐。



華航
小幫手

加拿大入境規則更改通知

2016/3/15起，搭機前來加拿大之國人，將必須申請eTA旅行許可，eTA申請網址：<http://www.cic.gc.ca/english/visit/eta-start.asp>。旅外國人所持中華民國護照倘非外交部核發或護照內無身份證字號之無戶籍國民，不適用加國免簽證待遇，但得否適用加拿大海關對特定國家實施之過境免簽證規定（Transit Without Visa Program），請參閱<http://www.cic.gc.ca/english/department/twov/travellers.asp>，CI LINK 已開放哩程升等訂位功能，可直接於網站提出需求。

以歐洲的古典搭配亞洲的神祕配方，用幾世紀來細細焙製，

創作出莫斯科紅場豐富、多層次的誘人滋味，

選用哥德、文藝復興、古俄羅斯風味為基調，

以歷史混搭而成波羅地海三小國和波蘭的經典風味，

俄航假期，一趙無與倫比的藝術饗宴，

即將陸續登場，誰能抗拒！



百威旅遊

02-2751-5775
交匯綜2192・品保北1174

五福旅遊

02-2547-1777
交匯綜2029・品保高0059

易遊網

412-8000(手機+02)
交匯綜2105・品保北1204

長汎假期

02-2513-2929
交匯綜2075・品保北0993

泰永旅行社

2717-2788
交匯甲7767・品保北2177

續
紛
俄
羅
斯

值
得
細
細
品
味

俄羅斯的浪漫詩意
(俄航)假期

**藝術俄羅斯～莫斯科、聖彼得堡
宮廷饗宴8天** **69,900起**
2016年4月份起，每周二、四、六出發

**金磚俄羅斯～莫斯科金環、聖彼得堡
宮廷饗宴10天** **94,900起**
2016年4月份起，每周二、五、六出發

**驚豔波波俄～波蘭、拉脫維亞、
愛沙尼亞、立陶宛三小國13天** **111,900起**
2016年4月份起，每周三、四出發

**視覺俄羅斯～莫斯科、聖彼得堡、
克里米亞世界遺產12天** **123,900起**
2016年5月份起，每周三出發

**俄帝國全覽～拉脫維亞、愛沙尼亞、
立陶宛、白俄羅斯12天** **123,900起**
2016年5月份起，每周三出發

俄羅斯-聖彼得堡



莫斯科-聖瓦西里大教堂



莫斯科-克里姆林宮



蘇茲達爾-木造鄉村博物館



新進旅遊
02-2561-7788
交觀甲0039・品保北0025

誠旺旅遊
02-2515-2828
交觀甲7178・品保北1758

尊榮假期
02-2581-3581
交觀綜2178・品保北2186

燦星旅遊
02-2796-6115
交觀綜2136・品保北1819

AEROFLOT
Russian Airlines
全力贊助



相約中國

最美黃金旅遊走廊

九寨溝·青城山—都江堰·黃龍

童話九寨溝(兩次進溝) 直售價**38,800**起(含稅,無購物,無自費)
五星喜來登,黃龍樂山,峨嵋熊貓,雙秀奇緣八日

發現九寨溝 直售價**34,800**起(含稅,無購物,無自費)
黃龍風景區,牟尼溝二道海,樂山大佛,峨嵋熊貓,雙秀奇緣八日

冰雪九寨溝(WIFI巴士) 直售價**28,900**起(含稅,無購物)
五星喜來登兩晚,川菜玩做DIY,樂山峨嵋,古鎮雙秀八日

風情九寨溝(WIFI巴士) 直售價**22,900**起(含稅,無購物)
五星喜來登兩晚,樂山大佛,熊貓基地八日

超值九寨溝(港轉) 直售價**21,900**起(含稅,無購物,無自費)
五星天源豪生兩晚,都江堰風景區,熊貓基地六日

三月裏九寨(WIFI巴士) 直售價**21,800**起(含稅,無購物)
五星喜來登三晚,樂山峨嵋,環球中心八日

冬日感恩祭(兩次進溝,WIFI巴士) 直售價**20,800**起(含稅,無購物)
九寨天堂三晚,樂山峨嵋,環球中心八日



可樂旅遊

康福綜合旅行社 交響線 2013 號
台北 02-2567-6601 桃園 03-334-0055 中壢 03-427-1237
新竹 03-528-3250 台中 04-2323-9788 彰化 04-720-2088
台南 06-226-8588 高雄 07-330-1677

開春歐洲特賣會



中西歐·中東

感恩特惠團) 直售價**42,900**起含稅
法比荷(兩點進出)雙遊船風車古城鹿特丹之星8日

限量搶購德瑞) 直售價**62,999**起含稅
鐵力士山玩雪趣.BMW世界.羅曼蒂克大道.米其林推薦餐10日

限量義瑞法(兩點進出·早到晚回) 直售價**79,900**起含稅
縱橫鐵力士山.天空之城.高速列車.藝術饗宴11日

限量搶購埃及) 直售價**49,900**起含稅
金字塔驚奇.神殿探奧.紅海貝都因.尼羅河遊輪10日

限量搶購土耳其) 直售價**54,900**起含稅
兩點進出.五星飯店.蘇丹下午茶.九大驚奇11日

東南歐

感恩特惠團) 直售價**53,900**起含稅
漫遊奧捷童話小鎮.人氣設計酒店.夜遊布拉格.冰吧體驗10日

限量搶購義大利) 直售價**78,900**起含稅
馬泰拉.蘑菇村.阿瑪菲海岸.推斯卡納.雙島奇緣12日

限量搶購西班牙) 直售價**65,900**起含稅
(兩點進出.早到晚回) 拉丁聖山.世界遺產.米其林推薦餐10+1日

感恩
回饋

2016開春同業歐洲團熱烈報名中，要搶要快！
詳情請洽可樂旅遊全省同業服務人員或上**b2b.colatour.com.tw**查詢

可樂旅遊與您
分享世界的美好

2016.1.1-12.31 同業網下單指定路線 就送旅遊金
美國·加拿大·歐洲·遊輪送1000 大陸·兩島送200
詳情快上可樂同業網**b2b.colatour.com.tw**查詢



郵輪旅遊業願景篇①

建置兩岸郵輪經濟圈 搭配

台灣國際郵輪協會建言 台灣可循新加坡母港成



吳助豐

台灣國際郵輪協會理事長

劉喜臨

交通部觀光局副局長



▲兩人多次針對郵輪進行會面、討論，並且對於發展Fly Cruise，有積極想法與舉措，如赴印度參加「第38屆太平洋亞洲旅遊協會旅遊交易會」，開拓印度市場的郵輪商機。

交通部觀光局與香港旅遊發展局（HKTB）共同發起之亞洲郵輪聯盟（Asia Cruise Cooperation, ACC），以合縱連橫策略邀請到菲律賓、海南、廈門成為盟友，未來還將吸引上海和天津等更多伙伴加入，共同攜手興旺亞洲郵輪旅遊市場。在此前瞻性的策略帶領之下，如大陸郵輪旅客簽證問題有效獲得解套，將更能發揮其策略聯盟優勢，開創多樣化的台灣郵輪航程！對此，台灣國際郵輪協會提出建言，盼契合郵輪旅遊產業行銷，吸引全球旅客來台搭郵輪！

交通部觀光局副局長劉喜臨表示，去年（2015年）來台旅客突破第1,000萬人次，這是台灣觀光發展史上的新頁，更代表這塊土地上所有人共同努力獲取了全球觀光客的青睞，觀光從業者應該給自己一個掌聲。不過，千萬旅客榮耀過後，台灣觀光發展將何去何從？今年仍會維持千萬榮景？台灣觀光要持續追求旅客數的提升？還是思考創新與突破？

千萬觀光大國榮耀過後 台灣觀光創新藍海戰略

值此全球瘋郵輪的當下，特別是這些年新崛起的亞洲郵輪市場，各國無不施展渾身解數，在這一塊旅遊產業新藍海中力求表

現，搶占先機與商機。台灣又如何可以置身事外？

亞洲郵輪旅遊市場近年來持續成長，台灣位處於東南亞及東北亞的交會點，地理位置為客運及航運樞紐，極具發展郵輪產業潛力。亞洲郵輪聯盟旨在拓展郵輪旅遊的區域合作中，資助郵輪公司開發、推廣包含合作港口的郵輪旅遊產品，經由聯盟概念共同行銷亞洲郵輪旅遊市場，對於國際郵輪商掛靠台灣各港有所助益。

在此優勢後盾下，如簽證政策在未來解套，將有利於台灣開發兩岸常態定期航線、Fly Cruise（機+船）海陸空旅遊產品，讓台灣能夠更妥善發揮地理位置優勢，實際感受郵輪經濟所帶來的效益。

星國積極發展Fly Cruise 成就區間港口共榮發展

台灣國際郵輪協會理事長吳助豐表示，以東南亞小國新加坡為例，新加坡之所以能在亞太地區排名頂尖的郵輪母港（2014年被上海超越，目前排名亞太地區第2大國際郵輪母港），最主要因素就是新加坡長期以來，積極推動Fly Cruise的郵輪旅遊產業發展策略，加上亞太地區郵輪業的先驅——麗星郵輪率先於1993年開始運營區內航線，引領亞太地區郵輪旅遊業，同步造就馬來西亞吉隆坡、檳城、蘭卡威及泰國普吉島等地郵輪旅遊市場的蓬勃發展。

台灣在面對亞太地區郵輪產業急速發展的

Fly Cruise海陸空旅遊產品

功模式 從兩岸、亞洲邁向國際 對全球旅客招手

撰文／孔彥蓉、曾瀾蕙 圖片提供／本刊圖庫



▲高雄市積極打造高雄港旅運中心，並以成為郵輪母港為首要目標。

當下，建議也應結合航空公司規劃海空套裝遊程，積極開發Fly Cruise旅遊產品，吸引國際及大陸觀光客的到來。同時，藉由旅客登輪前或離輪後的台灣觀光數日行程配套（含自由行），發展海、陸、空一體的旅遊行程，以加速來台國際及大陸遊客人數的量化增長。

推廣郵輪旅遊產業行銷 吸引國際遊客來台觀光

另外，吳助豐也指出，現行兩岸國際郵輪直航，僅限於申請專案審批的包船模式，旅客岸上遊程例由包船業者安排配合地接社接待，與郵輪船方自行安排岸上遊程國際慣例有別。包船業者基於利潤掛帥考量，有可能會忽略景點觀光而安排較多的採購行程，與一般國際豪華郵輪船上遊客自由選購遊程或自主遊程的作法不同，對傳統郵輪產業良善的操作模式可能造成損害。

因此，建議仍應優先規劃常態性定期航

線，以符合國際郵輪航程的操作模式，並確保旅遊品質之良好穩定。此外，建議業者如果再搭配Fly Cruise海空套裝遊程，規劃台灣環島的郵輪航程，吸引國際遊客及陸客來台觀光，均有較佳的產品訴求及吸引力。然而，大前提仍需先建立台灣內部良性親和的環境，例如簡化陸客簽證及建置現代化的軟硬體服務設施，方能有立竿見影的效果。

另外，針對推廣郵輪旅遊產業行銷策略，建議藉由旅遊主管機

關的交通部觀光局、交通部航港局和港務公司的協力主導，整合有關航港職司官方各部會資源，共同行銷台灣郵輪旅遊產業相關產品，以吸引國際遊客搭郵輪來台觀光。尤其在推廣計畫及預算上，除應持續參與國際郵輪會展以招徠國際郵輪旅客外，也應加重比例在大陸一線城市的行銷推廣，以就近吸引為數可觀的大陸郵輪旅遊客源市場。

建置兩岸郵輪經濟圈 推動基隆高雄雙母港發展

依據台灣港務公司目前發展政策，基隆和高雄兩個港是郵輪母港；基隆港和台中港又是兩岸渡輪港，還有馬公、安平、花蓮、蘇澳都是郵輪掛靠港，都會是兩岸航運進出據點。

台灣國際郵輪協會透過請益、交流與彙整郵輪產官學界的意見後，誠懇提出建言，企盼規劃建置兩岸郵輪經濟圈，建議有關主管航港暨港務當局，重點開發北部基隆港、南部高雄港成為兩岸與台灣航線中的重要郵輪

母港。

進一步，配合台灣南、北雙母港的佈局，台灣北部地區應結合地方政府（北北基、中彰投、宜花）及旅遊資源，並規劃以基隆港為主，台中港、花蓮港為輔，發展郵輪停靠港口陸上觀光行程，重點針對大陸的大連、天津、上海、青島、舟山等港口啟航之郵輪停靠需求。

南部地區則整合南高屏、中彰投、北北基等地方政府及旅遊業者資源，規劃以高雄港為首，台中港、基隆港為從的陸上觀光行程，重點針對大陸廈門、香港、南沙、三亞等啟航之郵輪停靠需求。

串連兩岸郵輪旅遊資源 建立產官學界交流平台

吳助豐表示，台灣港務政策早期重貨運輕客運，面對亞太地區郵輪產業的崛起，近期已有多項因應政策和發展計劃。希冀當前政府以觀光旅遊發展、國際郵輪航商需求及郵輪旅客思維作考量，來規劃新世代郵輪旅運上的需求。

台灣宜正視並把握近年郵輪觀光所帶來的經濟效應，藉由交通部觀光局、航港局及港務公司的政策規劃，協同台灣國際郵輪協會的協力合作，作為兩岸郵輪旅遊產業發展的領頭羊，正式驅動相關周邊產業的發展。同時配合兩岸郵輪旅遊業的發展，針對兩岸郵輪議題也應優先與大陸建立相對應的溝通平台。

目前大陸有「中國交通運輸協會郵輪遊艇分會」（CCYIA）作為官方的專業諮詢指導單位，而「台灣國際郵輪協會」（ICCT）在觀光局與航港局等主管機關的輔導下，陸續與兩岸郵輪港口、港務單位和國際郵輪航商等產官學界交流和互動，成為對接兩岸郵輪旅遊產業的主要平台之一。

未來，在佈局亞洲郵輪旅遊市場乃至於放眼全球郵輪旅遊市場，串連兩岸相關郵輪旅遊產業資源刻不容緩，企盼在雙方觀光旅遊主管機關的引領指導之下，交替辦理年度交流活動或相關論壇，逐年累積郵輪產業發展經驗交流，並建立兩岸共同發展郵輪產業政策白皮書，落實郵輪交流平台之功能。最終達成兩岸郵輪經濟圈互補共伴的效益，以共創郵輪產業榮景。

給·自·己·一·個·週·末·假·期

跟著麗星郵輪處女星號暢遊南沙—香港

港台知名歌手齊聚一堂 隨著音樂、大海的律動一起搖擺！

宛如一個「華麗的海上度假村」，這便是麗星郵輪處女星號的最佳代名詞。一趟旅程整合了休閒度假、表演娛樂、美食享受與購物樂趣等多樣元素，以最輕鬆的姿態帶領旅客徜徉在藍色大海，

撰文·攝影／張偉浩



▲麗星郵輪業務副總裁劉曉寧。



▲歌手黃小琥與小朋友同台勁舞。



▲麗星郵輪處女星號甲板上可以游泳、享受溫水SPA。

▼麗星郵輪業務副總裁劉曉寧（左1）、永業（蘋果旅遊）副理謝文玲（右2）、副總經理黃明華（右1）於登船處與遊客合影。



麗星郵輪一整天 就是要不間斷地玩樂

麗星郵輪最為人稱道的就是一整天的休閒娛樂不間斷，從登船的那一刻開始就揭開了假期的序幕，旅客可以自由選擇想要參加的行程，或是什麼也不做，盡情地放空。

值得一提的是，船上所能提供的附加價值亦是麗星郵輪相當注重的環節，除了可消磨時間的健身房、麗都歌劇院、卡拉OK等娛樂設備外；處女星號亦提供如地中海自助餐廳、中式餐的雲頂宮，以及亞洲風味的滿漢軒等免費餐廳，加上米其林3星加持的中餐廳，就是要帶給旅客最極致的享受。

2015年底，麗星郵輪處女星號帶領旅客從香港啟航，一路停靠大陸三亞、越南、新加坡、印尼、澳洲、馬來西亞、泰國、柬埔寨等8個國度，走訪20多座熱門城市之後，又再度於今年1月啟航。

以廣州南沙為母港，組裝3天2夜的南沙—香港、5天4夜的南沙—下龍灣、峴港、三亞—南沙的行程，亦可順暢銜接包裝成8天7夜的南沙—香港—南沙—下龍灣、峴港、三亞—南沙產品，加上港台歌手輪流開唱，麗星郵輪處女星號的行程吸引大中華地區歌迷的熱烈關注。

此次麗星郵輪特別於1/8帶領銷售夥伴：大登旅行社、永業（蘋果旅遊）、良友旅行社、新進旅遊、捷利旅行社，在3天2夜的行程內一同體驗海上演唱會的獨特魅力，考察同業在整趟過程中收穫滿滿，也賦予商品高度評價。

週末共度家庭時光 大人、小孩盡興遊玩

麗星郵輪業務副總裁劉曉寧表示，專為亞洲人而設計的麗星郵輪，看好旅客對於郵輪市場逐年加大的需求，力求新穎多變的航程，精心規劃香港·三亞·越南的郵輪之旅。特別是這次考察的南沙·香港3天2夜行程，禮拜五出發只需要請1天假，就可以放慢自己的生活腳步，好好享受海上的各項娛樂設施、品嚐多樣的異國美食，適合想給自己一個悠閒週末假期的台灣旅客。

而船上的活動項目繽紛多元，從家族旅遊、情侶約會，到三五好友聚會都能輕鬆滿足，不論是大人或是小孩都可以各取所需，不會互相干擾。像是小朋友可以在兒童活動中心進行一場趣味活動；大人則可以前往銀河星夜總會，觀賞熱力四射的紫台炫舞，或是到娛樂場試試手氣，甚至是在酒吧點杯紅酒，品味一場微醺的夜晚。

特別推薦1：華麗舞團高空特技

網羅世界各國的菁英表演人員，將精湛的體操表演、華麗舞蹈、魔術秀搬上麗星郵輪的舞台，呈現世界級的演出饗宴，不論是讓人血脈賁張的高空雙人特技，還是綺麗魔幻的舞孃演出，都讓人目不暇給。



特別推薦2：星光閃閃演唱會

多位港台歌手每週六輪流開唱，包括任賢齊、許志安、光良、黃小琥、蘇永康、蕭正楠等，將登上處女星號的麗都歌劇院，獻唱多首紅遍中港台的動人歌曲；演唱會現場更特別設有貴賓VIP專區，帶旅客享受非凡的海上音樂會體驗。為慶祝全新航線隆重啟航，凡於1月期間出航的處女星號旅客，均可免費欣賞演唱會。



北中南旅客皆能輕鬆出航 交通銜接多元豐富

麗星郵輪網羅了北中南各區的強力銷售夥伴，讓台灣旅客不管從哪裡出發都能夠輕鬆地享受完美的郵輪假期。北部的旅客可以運用華航台北—深圳每週五15：15出發、17：10抵達，或是每週五13：15出發、15：00抵達的航班，再透過接駁巴士約莫1.5個小時的車程，銜接20：00出發的處女星號航程。高雄—深圳則有每週四08：35～10：15的航班，並能安排一天的Land Tour，感受深圳購物的樂趣。

此外，也能夠運用長榮台北（每週五13：10～15：10）、高雄（每週四22：30～00：10+1），出發到廣州，再搭乘巴士抵達南沙港口。或是透過最充足的台北／台中／高雄—香港航班，再轉乘香港—南沙的渡輪，銜接麗星郵輪的航程，可以選擇的航空則有國泰、華航、長榮、香港航空等每天多達40個航班進行安排。

同業考察心得



◀（左起）捷利旅行社團體部OP楊珮娟、大登旅行社業務部副理游玉貞、行銷企劃曹巧筑、新進旅遊協理蔡瓊雯、麗星郵輪業務副總裁劉曉寧、良友旅行社國外部協理吳梨玲、永業（蘋果旅遊）副理謝文玲、良友旅行社國外部主任黃綺如、業務部主任許心瑗，一同觀賞黃小琥演唱會。

大登旅行社業務部副理 **游玉貞**（左2）

「服務人員高水平」

從上船的一刻開始就能感受到服務人員的高水平，服務熱忱態度良好，一整個旅程下來心情都能保持愉悅。此外像是夜總會、娛樂場的設施相當新穎，非常適合成年旅客一探究竟。

捷利旅行社團體部OP **楊珮娟**（左1）

「餐食美味大推薦」

除了晚上的表演秀華麗又震撼之外，游泳池、健身房、溫水SPA池等設備也相當齊全，特別推薦地中海自助餐、藍湖咖啡廳的麵食料理，對於喜歡吃麵的高雄旅客來說，絕對值得一嚐。

良友旅行社國外部協理 **吳梨玲**（左6）

「包裝陽台艙更優」

處女星是麗星旗艦級的郵輪，特別是陽台艙更是推薦包裝，除了可以優先禮遇上下船，還能夠享受一般需要自費的餐廳料理。另外7樓大廳隨時都有表演，適合三五好友聊天聚會，享受美好夜晚。

永業（蘋果旅遊）副理 **謝文玲**（左7）

「明星加持詢問度高」

產品可以包裝深圳、廣州進出之外，香港進出則可多安排一天住宿，或是單段台北—香港，再銜接其他交通方式更為舒暢。而星光演唱會任賢齊與光良詢問度特別高，是同業銷售的好契機。

新進旅遊協理 **蔡瓊雯**（左4）

「香港夜景一覽無遺」

有別於一般的旅遊形式，郵輪旅遊更可以輕鬆地到達目的地。像是這趟南沙—香港的航程，停靠在海港城便可輕鬆購物、吃美食，晚上在郵輪甲板看夜景更是一覽無遺，讓人陶醉。



▲在麗星郵輪上可以欣賞360度無死角的香港夜景。

16：30～
21：00
西班牙酒水
大促銷



17：30～
18：15
Sound Clippers
樂隊

18：45～
19：30
弦樂3人組



19：45～
20：30
熱力節奏
樂隊

20：00～
20：45
麗都歌劇院
舞蹈音樂表演

20：45～
21：30
巨獎賓果
遊戲

22：00～
22：45
紫台炫舞

和娛樂部職員一起

（隔日）
07：00～
08：00
列隊舞

08：00～
11：00
兒童趣味
活動

和娛樂部職員一起

08：30～
09：30
清晨舞蹈

和娛樂部職員一起

09：00～
09：45
推圓盤
遊戲



10：00～
10：45
最後相聚
派對

STAR CRUISES FANTASTIC JOURNEY

秘境奇航

麗星郵輪 秘境奇航 感恩晚宴

大咖雲集盛裝出席 互動區創意吸睛

跟著麗星郵輪走準沒錯！新旗艦船、新航程 2016 接續登場

而麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發也特別自香港專程來台，顯見對於台灣市場的重視。並以「秘境奇航」為主題，邀請各家合作夥伴一同盛裝出席、共同歡慶2015年度的完美落幕，為了感謝合作夥伴長期以來的大力支持，麗星郵輪特別於1/15假萬豪酒店舉辦感恩晚宴，一直是同業銷售上最佳夥伴的麗星郵輪，總是為市場不斷地推出新穎商品來創造商機。

撰文／王政 攝影／王政、張偉浩



▲麗星郵輪全體同仁與銷售夥伴感謝各界一年來的大力支持。（左3起）捷利旅行社董事長吳盈良、上順旅行社董事長李南山、麗星郵輪營業部副總裁劉曉寧、新進旅行社總經理方世宗、良友旅行社董事長陳政男、麗星郵輪台灣區總經理盧冠群、營業部高級副總裁吳明發、台灣國際郵輪協會理事長吳助豐、大登旅行社董事長林博宗。

麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發於致詞中表示，感謝各位同業對於雲頂香港所屬的麗星郵輪大力支持，麗星郵輪對於台灣市場相當重視，包括今年將派遺寶瓶星號全年以台灣為母港，目前整體冬季航次銷售相當火熱。此外，旗下目前噸位數最大的處女星號也派至廣州、海口，可說是全球首創以此2地為母港的郵輪公司，提供同業最多元的銷售選擇。

而雲頂香港部分也不斷推陳出新，除了今年10月份全新15萬噸的星夢郵輪將正式登場外；針對去年收購的水晶郵輪，雲頂香港不但將增添6艘郵輪，更推出3個全新系列的水晶郵輪品牌，以及1架波音787夢想飛機，成為航空、郵輪全數囊括的集團，致力為同業提供最具商機的銷售選擇。

新郵輪、新航程登場 跟著麗星郵輪走就對了

麗星郵輪台灣區總經理盧冠群表示，感謝同業的支持與努力，讓麗星郵輪即便面臨眾多國際郵輪爭相進入台灣的激烈競爭，仍舊能開出十分亮眼的佳績，皆歸功於一群最具向心力的合作夥伴。而展望新年，麗星郵輪也持續推出新穎航程、新表演秀，致力成為同業最堅強的後盾。

台灣國際郵輪協會理事長吳助豐表示，感謝麗星郵輪對於郵輪協會的支持，除了大力協助舉辦多達6個梯次的教育訓練外，更讓台灣國際郵輪協會登上處女星號，舉辦可說是在亞太地區創舉的海上郵輪論壇，未來也期望能與麗星郵輪持續保持密切合作，「跟著麗星郵輪走就對了！」

精彩好禮送不完 亞洲任一航點機票、行政套房最搶眼





◀在歡慶麗星郵輪尾牙的同時，也特別為麗星郵輪台灣區總經理盧冠群度過生日。

▼良友旅遊社得到最佳團體造型獎。



▲麗星郵輪團隊分別帶來亞洲舞王羅志祥、藝人包偉銘、女子天團S.H.E、小虎隊的精彩演出。



▲麗星郵輪全體員工在麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發（左4）、台灣區總經理盧冠群（右1）、業務部副總裁劉曉寧（左6）率領下打造最奇幻的航程。



▲（左4起）台灣國際郵輪協會理事吳助豐、麗星郵輪業務部副總裁劉曉寧、永業（蘋果旅遊）旅行社總經理李宏炫與同仁一同合影。



▲（左起）捷利旅行社董事長吳盈良、新進旅行社總經理方世宗、麗星郵輪業務部副總裁劉曉寧、台灣國際郵輪協會理事吳助豐、上順旅行社董事長李南山。

▶（左起）麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發、大登旅行社董事長林博宗、良友旅行社董事長陳政男。



▲（左起）捷利旅行社線控楊珮娟、永業（蘋果旅遊）旅行社副理謝文玲、良友旅行社外部協理吳梨玲、新進旅行社經理蔡瓊雯、上順旅行社郵輪部經理陳美伶、大登郵輪部副總經理徐慧娟。



▲（左起）麗星郵輪業務部經理孫世宗、副總裁劉曉寧、市場推廣及產品發展部副理林鈺茹。



▲（左5起）麗星郵輪業務部副總裁劉曉寧、良友旅行社董事長陳政男與同仁一同合影。



▲新進旅行社總經理方世宗（右4）與同仁一同合影。



▲（左起）麗星郵輪業務部副總裁劉曉寧、旅奇週刊社長何昭璋。



▲（左起）麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發、台灣國際郵輪協會監事會召集人朱光志。



▲（左起）香港航空台灣分公司銷售部代表吳恬如、王嘉玲。



▲麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發（左7）、業務部副總裁劉曉寧（左5）、上順旅行社董事長李南山（左8）與同仁一同合影。

2015年Online Cruise銷售風雲榜頒獎典禮



▲麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發（左1）頒發銷售前三名。第1名,良友旅行社、第2名,永業（蘋果旅遊）旅行社、第3名,新進旅行社。



▲麗星郵輪台灣區總經理盧冠群（右1）頒發2015 Fly Cruise最佳銷售冠軍。第1名,永業（蘋果旅遊）旅行社、第2名,良友旅行社。



▲麗星郵輪業務部副總裁劉曉寧（左）頒發2015年Online Cruise銷售季軍新進旅行社, Top1.曾詩婷。



▲麗星郵輪營業部高級副總裁吳明發（左2）頒發2015年Online Cruise銷售冠軍良友旅行社, Top1.洪雅齡、Top2.劉建宏、Top3.黃驥、Top4.柯柏舟、Top5.吳奕寬。



▲麗星郵輪台灣區總經理盧冠群（左4）頒發2015年Online Cruise銷售亞軍永業（蘋果旅遊）旅行社, Top1.吳豔梅、Top2.潘建彰、Top3.陳偉融。

編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君
副總編輯／曾滯蕙
執行主編／李順瑀
採訪主編／孔彥蓉
副主編／王政
採訪編輯／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
採訪編輯／林蘭芬
設計／詹庭瑄
設計／曾繁淵

Winnie Ou
Jing Tseng
Stephanie Lee
Perci Kung
John Wang
Max Liu
Kevin Chang
Nigel Lin
Tina Zhan
Joe Tseng

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／林書好
文案／溫邦廷

Anne Hsien
Rita Lin
Harry Wen

設計部 Art

藝術指導／林洋正
設計主任／何俞嫻
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

James Lin
Echo Ho
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

業務部

協理／王相涵
經理／王相淳
業務專員／王政介

Abby Wang 0922-671-775
Sammi Wang 0922-566-614
Randy Wang 0912-815-962

國際市場部

經理／蔡雅雯
企劃副理／黃千珮
企劃主任／徐意雯
資深企劃／陳元瑩
企劃／薛勻

Yawen Tsai
Pat Huang
Dance Hsu
Yuanying Chen
Hsueh Yun

整合行銷部

經理／曾滯蕙
網路產品經理／成彩瑩
專案經理／劉綵荷
專案企劃／陳毓惠
專案企劃／蔡明潔
專案企劃／湯雅茜

Jing Tseng
Julia Cheng
Emily Liu
Joanne Chen
Eve Tsai
Stella Tang



旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN
中國合作刊物：月刊旅行新聞

美國國家旅遊局★台灣旅行同業指定合作夥伴

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel: (886-2)2747-9077 (代表號)
Fax: (886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail: wayne@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



16

COVER STORY 封面故事

廈門日月谷 五星溫泉文化領頭羊

08

CRUISES 郵輪即時通

建置兩岸郵輪經濟圈 搭配Fly Cruise海陸空旅遊產品

台灣國際郵輪協會建言 台灣可循新加坡母港成功模式
從兩岸、亞洲邁向國際 對全球旅客招手

麗星郵輪秘境奇航感恩晚宴

大咖雲集盛裝出席 互動區創意吸睛

跟著麗星郵輪走準沒錯！新旗艦船、新航程2016接續登場

24

JAPAN 和風日本

立山黑部4/16開山 3大航空航點包裝大解密

市場操作日趨成熟多元 直飛、新幹線、LCC多點進出玩法
旅客體驗更加新穎

54

TRADE TALK 旅業大小事

展望2016年 旅行業品質保障協會5大計畫建構業界新面貌
旅行業品質保障協會舉辦年終尾牙 以感恩、凝聚、期待再接再厲
世界那麼大 南航任你飛 中國南方航空推介暨年終感恩晚宴華麗登場
東航歲末推介會暨2015感恩晚會
中國國際航空2015達成飛航6大洲布局
越南航空舉辦感恩尾牙
中安旅遊集團舉辦歲末尾牙感恩晚宴



旅奇週刊・河南旅遊
有獎徵答月月好禮

一月篇

河南旅遊考考您

河南曾是春秋戰國、漢唐盛世的故事舞台，擁有厚重的歷史，堪稱當今中華文明的故鄉。



常回家看看！老家河南除了濃郁的人文風韻，靈秀山水引人入勝，獨具特色的北方岩溶地貌中，位於焦作以紅石峽聞名的名山是哪一座呢？

A 雲台山 B 萬仙山 C 萬歲山 D 嵩山

您只需在標題寫上：「旅奇週刊－老家河南 考考您」，寫下心目中的答案，再附上您的住址
郵寄到：110台北市信義區基隆路一段159號4F(旅奇週刊)
或email寄到：event@richmarcom.tw

即有機會獲得特色獎品

- 復古帆布環保袋
- Q版造型隨身碟

一月中獎名單
將在二月初統一公佈！



烏茲別克航空總代理—僑興旅行社

前進中亞5國的最佳航空選擇 暢遊UNESCO精華

撰文·攝影／孔彥蓉 圖片提供／僑興旅行社



▲身為國營企業的烏茲別克航空，提供「國家級」飛航服務。
 ▲烏茲別克航空曾榮獲「For Excellence in Flight Safety」傑出飛行安全獎。

烏茲別克航空創立於1992/1/28，目前擁有定期航班飛往40個城市，航點遍及歐美亞洲，並在全球28個國家設有辦事處。而在台灣的部分，自2007年起由僑興旅行社總代理，便成為台灣同業包裝中亞旅遊產品的第一首選，並積極推廣中亞旅遊風貌。

檢測工廠，維修站便是基於此，在中亞首度蓬勃地建造當中。

中亞地區觀光含金量高 絲路列車載您遊歷

烏茲別克航空台灣總代理僑興旅行社總經理何顯騏表示，烏茲別克航空為國營航空公司，曾榮獲「For Excellence in Flight Safety」傑出飛行安全獎，採用全新波音767-300ER、767-200系列、波音757及空中巴士310型客機等嶄新機隊，更在歐亞各地擁有密集航點，不論延伸到中亞5國或獨立國協，甚至希臘、土耳其等地都非常方便。

從台灣可經由北京、大阪、東京、首爾、曼谷、吉隆坡等城市轉機飛往烏茲別克首府塔什干，全程飛行時間約在10小時左右。目前台灣市場多利用曼谷進行中轉，不僅台灣—曼谷可選擇的航班多，在票價的部分也較其他中轉航點來的實惠，是旅行社同業包裝中亞產品，最佳的航空選擇。

添B787-800夢幻客機 機隊服務再升級

烏茲別克航空的機隊包括：波音757、波音767、空中巴士320及該國製造的伊留申-114-100等。為了保有高水準及高技術的機師，航空公司建立一個屬於自己的訓練中心，特地引進符合這3套機型最新的全程訓練機，作為訓練機師能更專業的操控波音757、波音767及伊留申-114-100的全飛行模擬器。

而烏茲別克航空預計在2016年添購新一代波音787-8夢幻客機，同時針對飛機重大維修所需的複合性材質，打造一個區域的維修站。而烏茲別克航空技術（Uzbekistan Airways Technics）則是保養及維修的全面

何顯騏指出，台灣人大都對於中亞不熟悉，在大陸領導人習近平提出「一帶一路」後，中亞受到華人市場的極大關注。尤其中亞地區擁有眾多古文明瑰寶，也是古絲路的必經之路，富含文化及歷史背景，值得一探究竟。以烏茲別克為例，其擁有希瓦、布哈拉、薩馬爾罕、薩赫里薩布茲4個世界文化遺產，是中亞古文明遺跡中的精華所在。

而為了讓旅客以較輕鬆的方式遊玩中亞，僑興旅行社也於2015年正式總代理絲路列車（Orient Silk Road Express），2016年火車出發日為5/13、9/25，路線規劃為「塔什干—薩赫里沙巴茲—布哈拉—希瓦—薩馬爾罕」。提供同業空中、陸上的絕佳組合，歡迎洽詢。

台灣出發最佳銜接！曼谷—塔什干

航班號	航線	起飛／降落	機型	每週飛航
HY 532	曼谷—塔什干	1040／1530	757	_2_____
HY 534	曼谷—塔什干	2220／0310+1		__3_____
HY 533	塔什干—曼谷	1000／1815		__3_____
HY 531	塔什干—曼谷	2300／0715+1		1_____

絕無分號！

僑興總代理航空公司一覽

- HY 烏茲別克航空
- RA 尼泊爾航空
- FI 冰島航空
- IY 葉門航空
- UL 斯里蘭卡航空

※僑興旅行社總代理之各大航空公司擁有境內及區域內綿密延伸航點，歡迎同業來電洽詢。

聯絡方式：電話：(02) 2511-6188 傳真：(02) 2523-0626 信箱：otsgsa@ms21.hinet.net 地址：台北市104中山區長春路129號2樓

陳冠羽：日月谷傳揚溫泉文化

傳奇古湯精品享受 大陸首家渡假村同時擁有國



▲日月谷在陳冠羽的苦心經營下，近日獲頒大陸首批14家星級溫泉牌匾與證書，榮獲最高五星級溫泉評價。

廈門日月谷溫泉渡假村執行董事陳冠羽自2002年投入日月谷溫泉渡假村的建設與經營，十餘年間，傾注全副心力，歷經12年艱辛創業路，日月谷在大陸溫泉行業中樹立優良口碑，也成為頂級溫泉的標竿。如今日月谷躍登大陸首家同時擁有國家4A級旅遊景區、五星級旅遊飯店、大陸馳名商標和五星級溫泉的溫泉渡假村，在福建溫泉行業領先通過ISO9001&14001品質和環境管理體系雙認證。不辜400年保生大帝療癒世人神湯美名，陳冠羽誓言從日月谷出發，傳揚溫泉文化、爭同業典範、創國際一流！

撰文·攝影／曾滌葳

PROFILE

廈門日月谷溫泉渡假村執行董事 陳冠羽

陳冠羽，祖籍泉州，生於台灣，長於新加坡，留學在英國，事業深耕祖國大陸。現任廈門日月谷溫泉渡假村執行董事、廈門日月谷管理顧問公司董事長、中國旅遊協會溫泉旅遊分會副會長、福建省旅遊協會溫泉分會會長。「傳揚溫泉文化、爭同業典範、創國際一流」是這位年輕企業家一直不斷追求的目標，歷經12年戮力經營，將日月谷溫泉渡假村打造成大陸頂級溫泉模範後，陳冠羽成立了廈門日月谷溫泉渡假村有限公司的全資子公司廈門日月谷管理顧問有限公司，向外輸出日月谷的管理經驗。



「發家為羽，以羽為生，父親把我取名陳冠羽，妹妹取名陳盈羽，本希望世世代代都為『羽絨業之冠』奮鬥不止。然而，1998年廈門市政府招商團在新加坡的一次招商之行改變了父親的事業軌跡，這也給我帶來了人生的重大轉折。父親實地考察後，驚奇地發現，廈門市海滄東孚溫泉不僅出水量大、溫度高，還是稀有的天然溫泉，無菌且富含偏硅酸、鉀、鎂、鈉、溴、鋰、鐵等多種對人體有益的微量元素。」陳冠羽目光炯炯地說著。

陳冠羽指出，極具商業眼光的父親馬上意識到這是一個極具挑戰和發展前景的商

機！且不說如此優質溫泉實屬罕見，溫泉浴也正是現代旅遊的新時尚、新方式、新熱點。當時遠在英國求學的他開始做調查研究，發現溫泉業確實可行。「歐洲有很多溫泉，我四處考察，思考在大陸做溫泉業可以有怎樣的作法。」結束學業後在父親帶領下，陳冠羽開啟了事業新起點。

推廣溫泉文化 鎮谷之寶打頭陣

他強調，要做休閒旅遊一定要做特色，經營企業就一定要具備獨特的文化，要有與眾不同的賣點。由於大陸民眾對溫泉不像日本

、爭同業典範、創國際一流

家4A級旅遊景區、五星級飯店、五星級溫泉、大陸馳名商標



▲日月谷溫泉渡假村是福建首家園林式露天溫泉主題公園，大走東南亞熱帶休閒風情。

◀奢華的HAVEN會館坐擁大型室外無邊際恆溫泳池。

那般早已融為日常生活的一部分，也不像台灣地區將溫泉作為一項喜歡的養生專案，所以他認為要做溫泉，就一定得先讓人們了解溫泉文化，具備溫泉認知，從而愛上溫泉。

恰巧，日月谷一期建設期間，無意發現一塊石碑，正是湯岸溫泉400多年歷史的見證，上面記載了明朝戶部大臣丁一中所作的《溫泉銘》，據說當年丁一中在湯岸溫泉沐浴後覺得神清氣爽，於是即興作了石碑上所刻印的《溫泉銘》。這個重大的驚喜發現，對於陳冠羽在傳播溫泉文化上起了重要作用，「既然這裡的溫泉是有歷史的，我們就應該把這種歷史文化呈現給大家。在徵得當地文物部門的同意後，這塊石碑由日月谷負責保管，以便讓更多的遊客認識這座古老溫泉所蘊藏的歷史文化內涵。」

有了《溫泉銘》這塊「鎮谷之寶」，日月谷在泉源和泡池的設計上更是下足了工夫，並配有專門的溫泉文化展示區、領先全大陸的溫泉實驗室，並將進一步建設溫泉博物館宣傳溫泉文化。

成立溫泉協會 積極推廣福建溫泉

在陳冠羽持續不懈的努力和辛勤付出下，日月谷在大陸溫泉行業中樹立優良口碑，也成為頂級溫泉的標竿。大樓平地起，憶及開業初期前2年，陳冠羽回憶道，起初日月谷經營處於虧損狀態，他開始注重主導市場行銷方面的工作，在福建率先推出溫泉養生牌，快速開拓周邊和國內市場，2007年起開始營利，2012年總營收與2004年相比，足足增長近4倍。

目前，陳冠羽積極投入日月谷溫泉渡假村二期項目的建設工作，包括酒店擴建、溫泉公園擴建、汽車旅館、溫泉博物館等等，

總投資約7.2億元人民幣。在企業自身發展的同時，他也關注溫泉行業發展，希望將福建溫泉同行聯繫起來，成立一個共同體，一起將福建溫泉市場做大、做強。

經過陳冠羽的努力，2011年1月成立了福建省旅遊協會溫泉分會，加盟會員基本上涵蓋福建省內所有發展成熟和正在發展中的溫泉企業。溫泉分會主導舉辦了各類專題交流和展銷活動，組織會員單位到台灣、廣東、雲南等地的知名溫泉進行考察交流，連續5年參加海峽兩岸大型的旅遊展會，積極推廣福建溫泉，開辦溫泉行業刊物、網站、微信平台，分享溫泉行業動態資訊……福建溫泉協會儼然成為福建溫泉同行資訊交流、經驗分享、資源分享的大平台，對進一步推動福建溫泉休閒養生旅遊市場起到了積極有效的作用。

人性管理貼心服務 贏得客人感動

他提到，日月谷目前客源相對集中在江浙滬、廣深等地，台灣以及日韓遊客有部分，但是不多。對於台灣遊客而言，更

注重生態，喜歡貼近自然的感覺，台灣多數溫泉相對接近日系溫泉，但是日月谷溫泉不同，它是以東南亞園林式的風格修建的，園區內有各式各樣從東南亞引進的雕塑，一磚一瓦都別具匠心，可以讓台灣的遊客到日月谷體驗到不出國就可以遠洋海外的別樣感受，「我們希望在台灣的時候，人們可以想到日月潭，而在大陸則會想到日月谷。」

他認為，廈門是對著台灣最近的一個視窗，這個視窗搞好了，意義非常大。台灣遊客很懂溫泉，很有溫泉養生的理念。日月谷想做到的就是「以最貼心的服務，贏得客人的感動」。公司設有專業的諮詢、診斷人員和技師，可對客人的身體狀況進行判斷，進而提出最適宜的個人專屬溫泉方案，使每一個客人在放鬆心情的同時也能享受健康的休閒生活。

此外，日月谷的管理哲學講究的是「將心比心」，身為經營者，卻總以客人角度來設想，對員工的培訓也有一套理念。對於員工及管理團隊有著周全的在崗提升培訓，使每一位員工能周全為客人考慮，想顧客之未想，主動為顧客提供更多更便捷的服務。

陳冠羽也強調，溫泉知識是每一位員工所必備的，每一位員工都能成為顧客身邊的溫泉諮詢師，用最貼心的服務，推廣溫泉文化，贏得顧客的感動。最主要的是如何推廣，我們希望通過旅行社、大眾媒體、美食家等進行口碑宣傳及推廣，同時做好自身的品質和服務，力圖讓日月谷成為台灣遊客心目中的優質好溫泉。



▲日月谷溫泉渡假村吸引無數名人來此歡度療癒的溫泉假期，（左起）美女部落客田以熙、知名旅遊作家溫士凱、廈門日月谷溫泉渡假村台灣區代表蔡瑟芬、日月谷溫泉渡假村總經理黃小成、知名美食家胡天蘭、樺一旅行社董事長嚴從音、美女部落客韓若紫、日月谷溫泉渡假村台灣區代表特別助理王溪。

大陸溫泉休閒進化論

400年前保生大帝救世神湯再現

封面故事

COVER STORY



▲日月谷溫泉公園內多達上百座湯池，40多種風味特色溫泉。



我要帶爸媽來養生療癒！這裡好適合情侶共享浪漫假期！姊妹淘有泡不盡的美人湯！這裡不是台灣，不是日本，而是如同國旅般便利的廈門日月谷溫泉渡假村，它最神奇的地方在於，只要來到這裡親身體驗溫泉美人湯，肯定會忍不住想到心愛人，下回要帶他（她）一起來！融化人心的日月谷溫泉渡假村坐擁3大特色亮點：

亮點1 400年悠久歷史！ 保生大帝恩澤療癒美泉：

具有傳奇與故事性的日月谷溫泉，坐擁獨

特優質溫泉，早在明朝年間，吳真人用湯岸溫泉治癒泉州百姓的病疫，被世人奉為「保生大帝」，這救世的養生保健湯，也是滋養水美眉的美人湯。

亮點2 亞洲首屈一指！ 超過百座特色溫泉池：

榮獲國家認證4A級旅遊景區的日月谷溫泉公園，園區內多達上百座湯池、40多種不同風味的特色溫泉，還備有砂浴、天然能量坊、水療池、泳池等設施，融合專業的瑞典式手法SPA、中式和泰式保健按摩療程，讓人一次享受到全方位養生舒活體驗！在這座

亞洲獨一無二的「溫泉樂園」，可輕鬆感受「亞洲之最」的極上溫泉享樂！

亮點3 快捷便利！ 松山直航2小時可抵

通樂！兩岸直航，小三通，讓兩岸一日生活圈成型，距離台灣超近的廈門，無論是透過金廈小三通，或是從台北市區的松山機場和桃園機場都有直航班機，松山直飛廈門航程只需1個多小時，加上從機場坐車前往日月谷車程約40分鐘，也就是說，從台灣到廈門日月谷溫泉渡假村只需約2小時就可抵達。最療癒的高檔溫泉假期，從輕鬆出行開始，說走就走！

跟著名人戀戀日月谷



知名美食家胡天蘭：嫩比豆花溫泉蛋

早年住北投時，對溫泉蛋絲毫不感興趣，總覺得它是在很多回收再排放出的溫泉下所煮出來的東西，衛生堪虞……這次到廈門，突然被朋友用小匙舀著嫩蛋白吃的畫面所吸引，就叫份來試試，蛋殼裡內容物給我的答案，是人家廈門那裡用完全從地底冒出、未經回收過濾的純淨泉水，以攝氏75°C高溫煮成的溫泉蛋，不但製作條件讓人安心，口感更是不同凡響，包覆著迷你蛋黃的蛋白比豆花還嫩！而且甜甜甜甜的！

從廈門回台北的前一夜，同行的幾個友人在泡湯行即將劃下句點前在渡假村的餐廳靜月軒共進晚餐，主廚特別用粥湯、海鮮與進口野米做了鍋暖鍋，還上了一個膠質極重、廈門美食代表的「土筍凍拼軟絲」，我特別愛吃這道菜中彈性十足的土筍凍，趁著大家聊天沒注意，嘻嘻～快手的筷子全力集中於這道菜上……微鹹的「水晶雞」有點鹽焗雞的感覺，單是它跟土筍凍這兩道涼菜坐鎮，我就覺得能吃上這頓，真是滿足無比。



知名作家溫士凱：要

廈門真的有溫泉嗎？這回來了「日月谷溫泉渡假村」內的溫泉公園，親自來到那溫度高達82°C的「泉源」面前，感受到那湧自地表下的水煙熱氣，及空中微微飄散的溫泉礦質氣味，不得不相信廈門真的有溫泉啊！此外，這裡的溫泉文化還大有來頭，歷史之悠久可上溯至400多年前，先前著實是看了廈門的溫泉。
日月谷的溫泉公園設置了許多有趣的「加味溫泉湯池」，看你喜歡浪漫的玫瑰花瓣湯，還是要加了紅酒、白

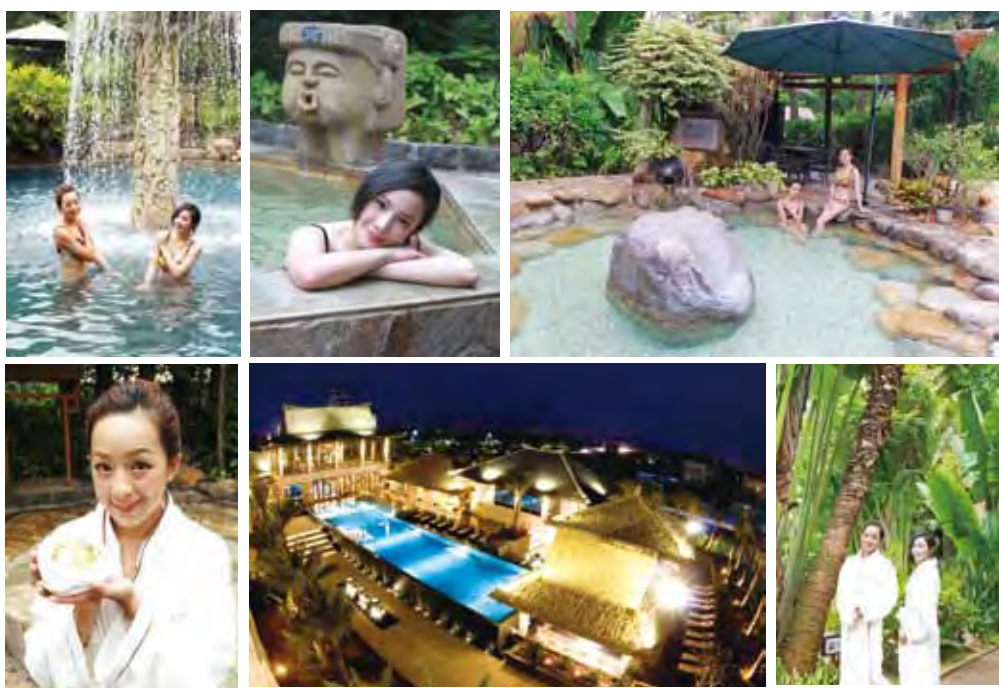
日月谷 讓你忍不住與心愛ㄟ分享！

上百座溫泉泡不盡 五星級慢活食尚風潮正盛

撰文·攝影／曾靜蕙



▲入住日月谷溫泉度假村的房客可享用HAVEN會館的恆溫泳池。



3 4 5
6 7 8

3~5.飛瀑、泳池、各種風味湯泉，水果、花瓣、人蔘、酒泉樣樣有。6.水果湯池裡放置的可是新鮮水果唷，芭樂、鳳梨任你泡。7.這是峇里島的Villa嗎？非也，這裡是廈門日月谷。8.遍植熱帶樹木花草的渡假村，宛若來到熱帶南洋桃花源。

日月谷溫泉公園

MUST TRY!

溫泉是大自然恩賜予人類的禮物，日月谷溫泉堅持以自然為導向，不僅在格局設計上採用適合當地環境、氣候的東南亞風情，在建設用料上均採用純天然的石材、木材，確保安全無污染，與自然融為一體。

日月谷溫泉水是由地下自然湧出，直接抽送至各溫泉池，到泉池才遇空氣，全部採用不間斷注入活水，絕不循環使用，每一刻均能保持泉水新鮮、原汁原味。泉水水質屬稀有矽酸泉和氯化物泉，富含多種對人體有益的礦物質和微量元素，適合大眾體質，素有「天然美容液」和「傳統止痛劑」之稱。

日月谷溫泉的硬體設施、溫泉水資源、企業文化都具備一定的競爭力；此外，每年還會不斷完善硬體設施、提高軟性的服務品

質，老主顧只要一段時間過後再度光臨，都會感受到渡假村的新意與經營者的用心。

其新意隨處可見，大的方面如二期工程的新建、企業文化的系統整合等；小的地方比如質感更佳的浴巾、園區休息區的增設、根據季節調試溫度的溫泉水、口感更佳的食物等，以及在員工服務方面，讓顧客感受到日月谷的用心經營，每來一次都會有新的體驗。

1.溫泉銘：400年悠久歷史記載，為廈門的歷史文物，具有觀賞的價值，沐浴遊尋古跡，令泡湯之行更加豐富多彩。**2.泉源：**福建省首家溫泉沐湯尋源之地，利於傳播溫泉文化，令客不僅沐湯，更能了解溫泉知識。

3.東南亞雕塑：來自於東南亞國家的精緻雕塑，洋溢熱情的藝術之美，值得觀賞，不必遠洋海外，便可坐擁東南亞風情。**4.荷心洲：**大型親水運動溫泉水療池，利用水衝擊的不同力度和溫度對人體各個部位和穴位進行有效按摩，娛樂、養生同步進行。**5.天然能量坊：**凝聚自然界養生精華，集成保健養生、美容塑

身等多項功能，精選上等竹炭、漢方本草、新鮮純氧、水晶瑪瑙、能量礦石，締造完美養生境界——吸收自然精髓，注入能量活力。**6.青茶泉/花茶冰泉：**以閩南最具特色的茶融入泉湯中，同時溫度差異大，可以盡情享受同時冰火兩重天帶來的冰與火的刺激。

日月谷溫泉渡假村執行董事陳冠羽透露，差異化競爭是日月谷做大做強的秘密武器。建設日月谷溫泉渡假村之前，大陸的溫泉渡假村大多走中式和日式風格，因為日本是世界上溫泉開發利用較早、溫泉旅遊最為發達的國家，但日本的溫泉景區普遍格局較小，以私密為主。

而日月谷溫泉可以揚長避短，即走園林式露天溫泉渡假村的路子，搞差異化競爭。將溫泉泡池建在露天園林內，就是希望通過水與石的對話，人與景的交融，使遊客切實體驗到天人合一的放鬆與舒暢。這也是日月谷溫泉的回頭客愈來愈多，有的遊客舉家前來就能住上10天半個月的原因。

好幾晚才泡得完

酒、黃酒，又或是啤酒的醉人湯；不過，最讓我會心一笑的，還是貨真價實的檸檬湯、芭樂湯，以及人蔘湯、首烏湯和當歸湯了！這裡雖然是溫泉池，卻設計得有如溫泉主題樂園般，每一個加味湯池泡一泡，也要好幾個晚上才泡得完呢！說真的，這裡讓我有不少意外的驚喜，而且無論是三五好友，情侶，又或是全家親子，都很合適。特別是在這涼涼的夜裡，泡暖泉、有星月為伴，又有笑意圍繞，舒適好玩。



美女部落客韓若紫：愛上千年美人湯

從松山直飛廈門不到2小時就可以到達，就像從台北到台中那麼方便！主持溫泉旅遊這麼長的時間卻從來不知道廈門有這樣一個溫泉鄉！日月谷的溫泉歷史悠久，可上溯至400多年前，泉源表層有82°C的高溫，中性的矽酸泉和氯化物泉據說可以使皮膚光滑減緩衰老，素有千年美人湯的稱號！雖然這次拜訪日月谷溫泉渡假村只有短短3天的時間，卻足以讓我深深愛上這塊溫泉天堂，輕鬆、愜意、舒服、自在，他日再訪日月谷一定要好好泡個過癮！



美女部落客田以熙：非常乾淨非常放鬆

廈門給我的印象一直都是鼓浪嶼和出差的地方（大笑），了解的程度真的不深，沒有想到居然有一個這麼厲害的地方——日月谷溫泉渡假村。一開始就是先從網路上爬文爬圖片！於是從一開始就抱著「真的本尊會有那麼美嗎？」的想法，直到踏進去的第一步，就覺得已經進入了完全不一樣的世界了，非常乾淨、非常放鬆、離台灣也非常近，我想不久後，應該很快地就會帶家人一起再來這裡報到！



日月谷 | Riyuegǔ



亞洲唯一

◦ 4A 溫泉主題公園 ◦

百種露天泡池、數十種特色溫泉、天然能量坊、水療池、游泳池等，融合峇里島式SPA和中式保健按摩的療程，一次體驗全方位養生舒活體驗！



◦ 滿足挑剔的味蕾 ◦

各式中西式精緻養生料理，每一樣都由專業名廚獻上，用最高的食材標準，最符合人體需求的營養搭配，呈上最精緻美味的各式料理。



食在養生

五星美人湯 日月谷溫泉3天2夜自由行

每人費用：
18800起 20800起

續住1晚
雙人房2000元
單人房4000元

- 廈門航空~台北廈門台北來回機票（適用VQR航線，搭其他航空等需補差價）
- 日月谷溫泉度假村高級客房二晚
- 酒店自助早餐二日
- 溫泉公園門票4張（3天內使用）
- 2人份溫泉公園月光亭自助晚餐
或向日美西餐廳西式套餐（二選一）
- 住房期間Haven Club溫泉會所無限次使用
- 住房期間在新月軒中餐廳用午餐享8折優惠（酒水、高價品除外）
- 免費使用度假村無線網絡（WI-FI）及客房寬帶上網

極上旅宿 日月谷溫泉小三通3天2夜自由行

每人費用：
14900起 18900起

續住1晚
雙人房2000元
單人房4000元

- 廈門航空~松山金門來回機票+金門廈門來回船票（含金門橋每-碼頭來回接駁）
- 日月谷溫泉度假村高級客房二晚
- 酒店自助早餐二日
- 溫泉公園門票4張（3天內使用）
- 2人份溫泉公園月光亭自助晚餐或向日美西餐廳西式套餐（二選一）
- 住房期間Haven Club溫泉會所無限次使用
- 住房期間在新月軒中餐廳用午餐享8折優惠（酒水、高價品除外）
- 免費使用度假村無線網絡（WI-FI）及客房寬帶上網

亞洲之最

Xiamen Riyuegu Hot Springs Resort

極上溫泉的至高享受

日月谷

當代奢華旅遊新品味

國家級溫泉秘境 極致奢華的養生體驗

食養生、境養心，喚醒五感，極致享受。

隱居當代最隱密世外桃源，百種露天泡池、數十種特色溫泉、南洋SPA、中式保健按摩體驗、品嚐養生料理，聆聽風呂輕奏，感受自然美景環抱，闔眸靜冥，最養生養心的上善居所。

Haven
會
所

◦ 享受奢華溫泉體驗 ◦

頂級尊貴的溫泉體驗，無邊際游泳池、溫泉水療池、多功能康樂欄間、東南亞按摩理療中心悅心園、時尚潮流健身房，專業先進的設備，個性化的尊車服務，獨特濃緻的享受。



盡
享
尊
寵

◦ 享受貼心溫暖的服務 ◦

115房、600位員工，1:5的專屬服務，備受矚目！湯池每4小時清洗一次，泉水不回收使用，獨家開採的泉源，提供最頂級尊榮的服務！



高爾夫假期4天3夜

1天東方高爾夫球場+
1天凱歌高爾夫球場(含球場酒店接送)

豪華
直航來回
每人費用：**27300**起 **31300**起

豪華
小三航
每人費用：**25300**起 **29300**起

單住1晚
雙人房2000元
單人房4000元

- 日月谷溫泉度假村高爾夫場二晚
- 酒店自助早餐二日
- 溫泉公園門票4張(3天內使用)
- 2人份溫泉公園月光亭自助晚餐或向日葵西餐或西式套餐(二選一)
- 住房期間Haven Club溫泉會所無限次使用
- 住房期間在明月軒中餐廳用晚餐享8折優惠(酒水、高價品除外)
- 免費使用度假村無線網絡(Wi-Fi)及客房寬帶上網
- *含果盤、球車、球桿費 *不含小費及其他服務費 *2人以上即可成行

★ 同業另有優惠退佣 ★

詳情請洽 樺一旅行社 (02)2506-3581

大韓航空



吃喝玩樂盡在釜山 1/25正式啟航 滑雪、美食、購物全面滿足 天天出發最便利

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲釜山的夜景亦是韓國人相當推崇的美景之一。



▲被譽為釜山聖托里尼與馬丘比丘的「甘川洞」，是旅客前往釜山不可錯過的景點之一。

位於韓國慶尚南道的釜山，是韓國第一大港、全韓第二大城市。來到釜山，旅客能領略到海岸風光、大肆購買最前線的時尚單品、品嚐美味的新鮮海鮮、欣賞奧妙的自然景致，而每年盛事之一國際電影節，更是吸引無數電影愛好者爭相到訪。多元的魅力，讓每位到訪的旅客，能盡情體驗釜山的各種面貌。

而看好市場的旺盛需求，1/25起大韓航空將正式飛入韓國釜山，將最完整的海洋魅力完美呈現，讓台韓兩地旅客也擁有更多元的選擇空間。

輕鬆體驗海洋城市魅力 同時感受尊崇空中服務

擁有165架飛機所構成龐大飛航機隊的大韓航空，針對桃園—釜山航線特別運用737-800飛航，透過天天出發的飛航運力，讓旅客輕鬆暢遊釜山。該機型共有12席商務艙、126席經濟艙，加上Daily的飛航，將可提供每週近千個座位，滿足市場的操作需求。

此外，由於起飛的時間相當漂亮，旅客輕鬆出發抵達釜山後，便能早早的暢遊釜山與全羅南道各大景點；亦可搭配大韓航空綿密的韓國國內航班，前往其他地區，對於台灣民眾而言，不論旅遊、商務行程皆十分合適。

除了天天出發的優勢外，更重要的

是，旅客除了在桃園—首爾的航線外，也能享受到大韓航空享譽國際的空中服務。定位為「名牌航空公司」的大韓航空，一直以來便以完美的服務廣受旅客所讚揚，不論是經典的韓式飛機餐、選擇豐富的空中娛樂系統、舒適寬敞的客艙座位，加上空服員無微不至的貼心服務，都成為旅客不斷選擇大韓航空為出遊選擇的最大主因。

韓國旅遊板塊逐漸移動 玩釜山成王道新選

過去韓國市場大多以首爾為主、濟州島為輔，而近年在旅遊業者大力的推廣

下，逐漸讓釜山也成為台灣旅客玩韓國的新穎選擇，旅遊板塊也逐漸向釜山移動。這個臨海的城市擁有不同於首爾的旅遊魅力，不論吃、喝、玩、樂、購物都能滿足，也因此成為許多年輕旅客的旅遊新選。

若想要體驗樂園的刺激，近2年開幕的金海樂天水上樂園將是絕佳的選擇，此樂園為樂天世界集團所新開設的韓國最大型水上樂園，公園整體以南太平洋玻里尼西亞群島為主題建造，搭配精彩的設施，將讓每位前往的遊客可以感受到最暢快的樂趣。若想體驗雪上奔馳的樂趣，也能前往許多業者包裝的伊甸園山谷滑雪度假村，享受徜徉在銀白色世界的獨特感受。若想滿足口腹之慾，不論是烤盲鰻、豬肉湯飯、貝殼火鍋等，都是釜山最經典的美食。

而年輕客群最喜愛的購物部分，則有西面市場、釜山大學等購物天堂，韓國最前線的時尚都聚集於此。若追求靜態的視覺欣賞，不論是海雲台、甘川洞文化村、廣安大橋、龍頭山公園、太宗台遊園地等，是絕佳的選擇。

大韓航空於1/25起開通桃園—釜山飛航時刻表

航班	班號	起飛	抵達	飛行時間	飛行日	機型
桃園—釜山	KE698	11:15	14:35	2小時20分	12_4567	B737-800
	KE698	10:50	14:00	2小時10分	_3_	
釜山—桃園	KE697	08:30	10:15	2小時45分	12_4567	
	KE697	08:05	09:50	2小時45分	_3_	

以上為當地時刻；機型、時間可能因機隊調度等因素偶有異動，實際以系統與當日派飛為主。

※適用日期：1/25~3/26。



▲大韓航空1/25起將帶領旅客造訪充滿海洋魅力的釜山。

海南航空新疆區域來台考察

便捷大西北航線 透過實地造訪力促雙向交流

撰文·攝影/孔彥蓉



▲海南航空新疆區域總經理蔡瑞木(右10)、台灣分公司總經理邢舟(右9)與團員合影。

1/11海南航空新疆區域總經理蔡瑞木率領新疆維吾爾族自治區近30人的考察團抵台，海南航空台灣分公司總經理邢舟特地親赴桃園國際機場接機，並預祝此行8天7夜的考察行程順利圓滿。

蔡瑞木表示，新疆地區的旅行社業者對於台灣的旅遊資源較不熟悉，此次特地來台考察，即是希望透過實地探訪，增加雙方的交流與互動，同時增進新疆的旅行社業者多加包裝及推廣台灣旅遊產品。

海南航空於兩岸大西北航點提供台北—西安、蘭州，以及高雄—蘭州航線，是台灣市場操作絲路產品的絕佳選擇。另外，透過桃園—北京航線，亦可搭配內陸段的西部、新疆線路產品。

日本航空國際線全面免收燃油費

免費託運行李2件×23公斤市場最優惠

撰文/劉彥廷

日本航空在台日間航班綿密，台北、高雄皆可出發，票價更是平易近人，配合艙等可靈活搭配，深受台灣旅客喜愛；並且高雄—東京天天可出發，也是南台灣民眾前往東京旅遊的第一首選。

每年立山黑部開山後，台北—名古屋航線大幅成長，為了提供旅客更便捷的出遊選擇，日航提供旅客長期優惠票價，旅客可預定330天以內回程航段並可同時完成開票：台北飛往東京、大阪、名古屋只要9,900元起(稅外)，高雄飛往東京只要11,500元起(稅外)，商務艙2人同行可享每人19,900元起(稅外)的優惠價。

此外，日本航空國際線目前全面免收燃油費，加上提供經濟艙旅客2件×23公斤，以及商務艙旅客3件×32公斤免費託運行李額度，別具競爭力。

飛航航點	東京(含高雄出發每天5班)、大阪(每天2班)、名古屋(每天1班)、羽田機場可輕鬆轉機前往日本國內35個城市(每段國內線只需加價2,000元)
團體操作業者	東南、創造、大興、良友、喜鴻、理想、金龍旅遊、五福、汎佳、喜泰、美崙、大榮等

南航走入景文科大產學合作

與六福旅遊集團、將捷集團攜手向下扎根

撰文/劉彥廷 圖片提供/中國南方航空



▲中國南方航空、六福旅遊集團、將捷集團與景文科大簽約，攜手合作培育專業航空觀光業人才。

中國南方航空、六福旅遊集團、將捷集團3大觀光餐旅集團代表於1/14在景文科技大學共同簽訂產學合作意向書，未來3大旅遊業集團將與景文科技大學攜手發展產學合作，提供學生企業實習與就業機會，藉此培育更多觀光旅遊產業的專業人才。

簽約儀式由中國南方航空台灣分公司客運銷售部經理蘭虹、將捷集團總裁林長勳、六福萬怡酒店六福集團人資部協理周日耀，與景文科技大學校長洪久賢共同完成簽約儀式，簽約儀式中由景文科大觀光大使接待，並安排國際金牌調酒選手現場表演，以及學生製作特色點心在茶敘中呈現，讓與會貴賓感受景文科大同學的專業與熱誠，期盼藉此合作機會強化學生未來就業競爭力，更進一步共創產學雙贏。

觀光導遊協會年終尾牙佳賓雲集

自許提升導遊服務品質 迎接千萬入境旅客

撰文·攝影/林蘭芬



▲(前排左起)旅行業品保協會副理事長陳善國、海旅會台北辦事處副主任孔倫、觀光導遊協會理事長伍永益、交通部觀光局副局長張錫聰、中華觀光產業發展協會理事長吳清榮、(前排左7起)中華觀光精品產業協會秘書長張國榮、台灣國際郵輪協會秘書長熊德忠、交通部觀光局業務組科長黃易成(右2)。

◀(前排右3)觀光導遊協會理事長伍永益與協會成員一同帶來歡樂的歌舞表演。

為了答謝導遊同業這一年來對觀光旅遊產業的貢獻與辛勞，觀光導遊協會於1/13假彩蝶宴舉辦感恩尾牙晚宴，理事長伍永益也期望未來能替導遊爭取到合理的福利，為導遊們打造良好的工作環境，盡一分心力。交通部觀光局副局長張錫聰指出，截至2015年底，台灣共接待1,043萬人次的海外旅客，台灣的導遊們功不可沒，期許來年可以更上一層樓，在旅遊提升品質的前提下，繼續締造台灣觀光產業的佳績。

Tateyama
Kurobe
Alpen
Route

立山黑部 4/16開山 3大航空航點包

市場操作日趨成熟多元 直飛、新幹線、LCC多點進出玩法

位於日本富山縣的立山雪峰，冬天被皚皚白雪所覆蓋，每年於4月中旬開山通車，自然純淨猶如人間秘境，向來有「日本阿爾卑斯山」的美譽。去年立山黑部的開山活動吸引了超過14萬名的台灣旅客前往朝聖，創下海外遊客人數最多的紀錄；今年則預計在4/16正式開山通車，一直到6/22都是最佳觀賞期。此消息一傳出，也讓航空公司開始規劃航班配套，搶攻雪壁商機。

撰文／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫

從台灣前往日本北陸立山黑部地區，除了運用華航台北—富山、長榮台北—小松最直接的前往方式之外，自台灣直飛到關東、關西，或是中部地區後經由巴士前往富山地區，皆在4小時內可以到達。此外，自從2015年3月北陸新幹開通後，由於從東京到富山只需2小時8分，因此除了原本名古屋、大阪進出的航點外，從東京出發也成了包裝商品的新優勢。

在低成本航空方面，如捷星日本、虎航、威航等相繼開闢名古屋航線之後，前往立山黑部周邊的航點運能大增，每週上看60個班次，LCC的加入勢必將會促進旅客的增加，包裝方式也將更加多元化。



▲黑部水庫的冬天景致。



中華航空
CHINA AIRLINES

1月加開每週2班直飛富山 雙點進出一次玩轉

立山黑部地理位置坐落在日本北陸，最直接的前往方式便是運用華航直飛富山B737-800的班機，透過台北—富山每週一、五08：00出發、11：50抵達，富山—台北每週一、五12：50出發、15：40抵達，便可以節省拉車時間，包裝周遊產品輕鬆愜意。

而華航看好立山黑部熱度不減，更是在官方提案會上宣布，1月起直飛富山機場的航班將從每週2班增加到4班，時間預計在1/10~3/24增開每週四、日的航班帶。加上搭配名古屋的航點，台北—名古屋每週二、四、六、日08:15出發、1145抵達；台北—名古屋Daily 17：15出發、20：50抵達的航班帶，大大增加業者的操作空間。此外，還有能登假期PAK，每年春季皆以華航包機直飛能登、入住加賀屋、走訪合掌村、觀賞立山黑部綿延雪壁作為產品包裝主軸，也是同業銷售的絕佳選擇。

使用業者：可樂旅遊、雄獅旅遊、山富旅遊、大榮旅遊、喜鴻假期、燦星旅遊、五福旅遊、百威旅遊、易飛網、喜美旅遊、鳳凰旅遊

能登假期PAK：名生旅遊、東南旅遊、時報旅遊、理想旅遊、翔笙旅遊、風采旅遊

裝大解密

旅客體驗更加新穎



除了雪壁！立山黑部還能玩什麼？
立山黑部之旅綿延90公里，從立山站到扇澤站，原先是用來建造水庫工程使用，後來開放為觀光路線，被稱為立山黑部阿爾卑斯路線。利用多元豐富的交通工具橫越標高差距2,400公尺的富山縣與長野縣之間，從鐵道、纜車、巴士、無軌電車、架空索道、公車，甚至是步行，超過6種交通工具，將立山黑部壯麗景致一次全覽，讓人永生難忘。

各大航空路線與巴士、新幹線時間

華航：桃園機場→(2:50)富山機場、桃園機場→(2:30)中部機場→(3:35)富山(巴士車程)、桃園機場→(3:10)能登機場(包機)。

長榮：桃園機場→(2:50)小松機場→(1:20)富山(巴士車程)。

復興：桃園機場→(3:10)成田機場→(2:08)富山(北陸新幹線)、桃園機場→(2:30)關西機場→(4:30)富山(巴士車程)

虎航、威航、捷星日本：桃園機場→(2:30)中部機場→(3:35)富山(巴士車程)。



擴大機型改由A330-300執飛 增進1倍的機位供給

長榮部分則是利用小松進出，即台北—小松每週一、二、三、五、六14:45出發、18:30抵達，小松—台北每週一、二、三、五、六19:30出發、22:10抵達，包裝5~6天的行程(每週三出發產品為6日)，並於4/15~4/30從A321改為A330-300執飛，期間商務艙將從96個機位增加到360個機位，而經濟艙將從2,112個機位，增加到3,348機位(5月後恢復A321)。

此外，長榮也特別為了立山加開4/15~5/31 Daily的A321航班，去程為10:40出發、14:30抵達，回程為16:10出發、18:30抵達。額外增加了8,646個位置，提供1倍以上的機位做銷售，成為業者包裝產品的最強後盾。

使用業者：雄獅旅遊、東南旅遊、可樂旅遊、喜鴻假期、大興旅遊、五福旅遊、長汎旅運



台北—東京/大阪Daily2 順遊琵琶湖、輕井澤賞櫻去

復興航空雖然沒有富山縣與石川縣的直飛航班配套，卻能靈活運用A330的機型Daily2直飛台北—東京/大阪的航班帶：台北—關西08:10出發、11:40抵達；關西—台北21:30出發、23:30抵達；台北—東京07:50出發、12:00抵達；東京—台北20:30出發、23:30抵達等早去晚回的航班，更能充分玩足5~6天的行程，不浪費任何旅程。

此外，根據業者包裝手法，便可以運用東京航線順遊輕井澤，漫遊小江戶川越，大阪則可以造訪琵琶湖秘境，泡蘆原溫泉，讓產品更加繽紛多元。

東京航線使用業者：信安旅遊、山富旅遊、大榮旅遊、喜鴻假期、旅天下、易遊網、易飛網、雙向旅遊、寶馬旅行社、立益旅行社
大阪航線使用業者：山富旅遊、易飛網、富立旅遊、喜鴻假期、大榮旅遊、燦星旅遊、可樂旅遊、名生旅遊、風采旅遊

豐年國際旅行社

大阪／東京出發延伸立山黑部 雙城玩轉一次滿足 北海道春節清倉倒數 浪漫櫻花、芝櫻商品搶先上架

Q 產品包裝優勢

1. 東京／大阪出發立山產品，2／5前付訂享第2大人減3千。
2. 春節2／1～7號北海道產品清倉倒數，同業退佣豐厚。
3. 北海道櫻花、芝櫻商品搶先上架。

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



▲（左起）豐年國際旅行社經理陳玉仙、總經理葉建君。



▲漫步在富士山下，欣賞一片芝櫻之美。



▲高聳入天的立山黑部雪壁。

傾力打造旅日最佳品牌的豐年國際旅行社（風采旅遊），多年來憑藉著豐富的經驗與充沛的資源，成功在日本市場占有一席之地。2016年初到來，日本旅遊話題不斷，在寒假春節期間，北海道能戲雪、玩破冰船、大啖螃蟹；春季在立山黑部則能賞櫻花、漫步在高聳入天的雪壁之中，讓人大嘆造物主的鬼斧神工。

豐年國際旅行社總經理葉建君指出，自從去年北陸新幹線開通之後，從東京出發到富山時間縮短，造成日本人於春季開山期間前往立山黑部旅遊的人數增多，當地房間與巴士的需求也相對提高。豐年國際旅行社也特別提前半年預訂飯店與巴士，現有產品皆有完善配套，讓產品更加銷售無虞。

立山產品2／5前付訂 可享第2大人減3千優惠

豐年國際旅行社握有復興航空的一手機位，運用台北—大阪／東京雙航點早去晚回的航班優勢，包裝「大阪黑部立山·天脈絕壁·上高地·白川鄉合掌村溫泉5日」、「黑部立山·童話合掌村·飛驒小京都·富士芝櫻祭·溫泉5日」產品，一次可以玩轉雙城，

內容更豐富精彩。

大阪、東京的產品以走訪立山黑部、上高地、合掌村為中心概念，延伸周邊遊程，達到自然美景與城市巡禮雙享的感動。以大阪產品為例，第一天走完京都的景點之外，在最後一天的大阪也享有自由時間，能夠漫步運河區，享受購物的樂趣。在住宿方面也特別包裝3晚溫泉飯店，比訪問產品更多了2晚，讓旅客享受更高規格的旅程。

而東京方面則特別嚴選富士芝櫻，旅客可以漫遊在富士山下，欣賞80萬株芝櫻的壯麗景致。此外，葉建君表示，大阪出發日期從4～5月，共包裝20團，已有4團銷售佳績，而東京產品也僅有8團。現在更推出早鳥優惠，只要在2／5前付訂，可享第2大人減3千優惠，呼籲同業把握機會。

春節2／1～7號北海道商品 吃好住好贈摩天輪行程

豐年國際旅行社經理陳玉仙表示，春節的北海道產品已進入最後清倉倒數，僅存2／1～7號天天出發的「愛戀北海道·函館百萬夜景·浪漫小樽·破冰船之旅·3大螃蟹食放題·溫泉美食5日」

商品。

行程特別加贈在札幌安排NORBESA大摩天輪欣賞札幌夜景；還可品嚐3大螃蟹+料理長創作和食+豬肉涮涮鍋吃到飽+各式酒類

及飲料無限暢飲，並且安排3晚溫泉飯店，加上一系列的冬季限定慶典持續放送中，是旅客遊覽的最佳選擇。

此外，3～4月的北海道商品也已經全部上架，除了完整保留北海道經典景點之外，價格格外親民易於同業銷售。

穿梭櫻花隧道、芝櫻山丘 浪漫粉色花祭魅力登場

北海道四季分明，從五月開始一直到月底都是櫻花的盛開期，豐年國際旅行社也搶先推出「浪漫小樽·璀璨函館百萬夜景·舞櫻花·螃蟹美食3溫泉5日遊」與「戀櫻花·道東芝櫻5日」2支產品。

行程特別帶領旅客穿梭登別櫻花隧道，欣賞路旁兩岸約2,000株的櫻花飄落之美，還有大通公園、北海道神宮、五稜郭公園等賞櫻名所，讓旅客體驗各地櫻花饗宴繽紛多元的面貌。

道東芝櫻5日則特別嚴選每年5月中旬到6月上旬期間繁盛的「藻琴山芝櫻公園」，春雪融化後綻放的粉紅色芝櫻，盛開於整片山丘的大群落，微風偶爾吹來陣陣微香，旅客將沉醉於粉紅浪漫的花海中，流連忘返。

LOVE

愛戀

北海道

Hokkaido
天天出發!

體驗破冰船之旅/漫步小樽運河/飽覽函館美景

風采全新
自有車隊
全面提升服務品質!

寒假歡樂遊

冰雪樂園函館夜景 浪漫小樽 **破冰船** 螃蟹溫泉五日

1. 全新自有遊覽車隊
 2. 公司自有導遊群
 3. 登別: 保證住宿馬可波羅飯店 (全日本最大戶外泡湯池)
 4. 函館: 保證住宿平成館 (無敵海景泡湯池)
 5. 札幌: 保證住宿市區中心飯店 (京王、格蘭、蒙特利)
 6. 函館晚餐 **免費升等** 12道懷石料理
- 出發日期:** 1/23.24.26.27.28.30.31
2/1.2.3.4.5.6.7.8.9.10.11.12.13.14.15
17.19.22.23.....
- NET: 28900 超會玩

開春大放送

愛戀北海道五日(千千)

出發日期: 1/30.31; 2/13
14.18.21; 3/3.5.6.10

愛戀北海道五日 (函旭)(旭函)

出發日期: 2/18.21; 3/3
5.6.7.8.9.10

NET:

26900

超會玩

雪の大谷

● 專業大自然的造幣師手工之作 ●

早鳥優惠: 2/5前付訂, 第二位旅客可享優惠3000元

黑部立山天賦絕壁上高地 合掌村 **三溫泉** 五日

NET:

36900

超會玩

可報名日: 4/15.16.17.18.19.20.21.22.23.24
5/8.11.13.15.18.20.22.25.27.29

黑部立山童話合掌村 飛騨小京都 **富士芝櫻祭** 溫泉五日

NET:

36900

超會玩

出發日期: 4/16.19.23; 5/11.18.25

【立山雪壁】

櫻花燦爛日光東照宮 上高地輕井澤六日

NET:

37800

超會玩

出發日期: 4/16.17.18.19.20.21.22.23.24.25.26.27
5/5.6.7.8.9.10.11.12.13.14.15

◆能登包機◆

- 保證入住和室溫泉旅館1晚 **21** 直飛航空
- A** **★夢幻加爾星★** NET: **50900**
立山黑部合掌村5日 出發日期: 4/15.19.23.27; 5/1.5.9.13.17.21.25 超會玩
- B** **★仙境加爾星★** NET: **48900**
立山黑部上高地5日 出發日期: 4/15.19.23.27; 5/1.5.9.13.17.21.25 超會玩
- C** **★夢幻加爾星★** NET: **50900**
彌陀高原合掌村5日 出發日期: 4/18.19.23.27; 5/5.13.21 超會玩

風采旅遊
www.pv-travel.com.tw

豐年國際(綜合)旅行社股份有限公司
台北市建國北路一段80號9樓A室
TEL: (02) 2515-0990 FAX: (02) 2509-3690



選擇風采
保證精彩

山富旅遊

產品包裝優勢

1. 取得華航一手機位及賞櫻限定包機，機位相當充裕。
2. 立山產品規劃5日及6日產品，保證入住加賀屋，每團前10名可享早鳥優惠折抵3千元。
3. 東北櫻花雨5日，保證入住星野奧入瀨溪流飯店，報名3、4月行程可折抵2千元。

4/16直擊立山雪壁絕景 保證入住加賀屋早鳥折3千 入住星野奧入瀨溪流飯店+卡拉OK列車 東北產品吸睛

撰文·攝影／林蘭芬 圖片提供／本刊圖庫、山富旅遊



▲山富旅遊日本線經理鍾惟筑。



▲立山壯觀的雪牆絕景。



▲礪波鬱金香花季讓立山產品更加豐富。



▲旅客可在花見列車上歡唱卡拉OK。

立山開山是每年日本中部旅遊人氣直線飆高的期間，看好賞雪牆的人潮與商機，山富旅遊提早作業，預先取得充裕機位及知名溫泉飯店客房，為同業奪得先機，並結合春季賞花元素，讓立山產品更有看頭。此外，東北產品今年也結合全新的櫻花列車和表演show等精彩內容，皆是市場少有的規劃，提供旅客更豐富的選擇。

掌握華航一手機位多點進出 雪壁×花季！立山超有看頭

山富旅遊日本線經理鍾惟筑表示，今年雪牆和花季是立山產品的2大亮點！立山自4/16開山，到6/22皆可欣賞到10公尺以上的雪牆景觀，因此山富旅遊特別規劃8支產品，搭配華航一手機位，以富山、名古屋、成田、大阪等航點進出，機位相當充足。其中飛名古屋的3個航班分別為2個正航班，1個加班機，富山則有1個早去午回的航班，可因應不同客群來靈活規劃。

考量到中部旅客需求，山富旅遊亦規劃台中清泉崗直飛名古屋的「北陸櫻雪戀～立山黑部雪牆祕境 白川鄉合掌村溫泉5日（台中直飛名古屋）」，是中部同業銷售的最佳選擇。

鍾惟筑指出，「【天皇加賀屋嚴選】北陸立山黑部雪牆·上高地秘境·金澤和服體驗～漫步東茶屋街·武家屋敷溫泉饗宴5日（保證入住加賀屋本館）」，以及「【天皇加賀屋嚴選】黑部立山雪牆·上高地·合掌村·螃蟹飛驒牛美饌溫泉6日（名／名）（保證入住加賀屋本館）」，每團前10位報名可享早鳥優惠折3千元。住宿部分安排旅客入住蟬連36年日本百選溫泉飯店冠軍的加賀屋，讓旅客體驗知名的內將文化和道地的懷石會席料理，感受無微不至的尊榮禮遇。

此外，「《黑部立山雪牆》礪波鬱金香花園·神之秘境上高地·美濃和服體驗·白川鄉合掌村·溫泉美食5日（名／名）」，則帶旅客參加4/22～5/5的礪波春季鬱金香博覽會，欣賞250萬株鬱金花爭奇鬥豔的花之饗宴，走訪鬱金香溫室—四季彩館更贈送小福袋，讓旅客留下美好的記憶。

「《北陸立山黑部雪之大谷》白川鄉合掌村·濱名湖花卉公園·上高地·大井川SL鐵道蒸氣火車溫泉5日」搭配虎航從名古屋進出，行程亮點在於前往濱名湖，參與3/19～6/12的花之慶典，讓立山產品更多元化。

入住星野奧入瀨流飯店 卡拉OK列車市場稀有

鍾惟筑指出，每年4～5月是東北地區賞櫻的季節，華航有推出限定賞櫻包機，山富旅遊已掌握4/12～4/26共10班機位，包裝「東北櫻花雨 奧入瀨溪·弘前城·八幡平雪迴廊·花見卡拉OK列車·小坂康樂館·櫻花名所溫泉5日（保證入住星野奧入瀨溪流飯店）」，強調保證入住星野奧入瀨溪流飯店。

有別於過往日本溫泉飯店古色古香的風情，奧入瀨溪流飯店以挑高、大面落地窗、現代感，結合周邊景致的建築風格重新包裝，帶給旅客頂級且新穎的感受。

為了增加行程的豐富度，今年山富旅遊也特別包下花見卡拉OK宴會列車的1節車廂，提供從角館到阿仁合之間的接駁服務，在列車上的90分鐘，旅客可享用加熱的美味便當，並可使用卡拉OK高歌一曲。

而小坂町康樂館是1座具有百年歷史的小劇場，分別有演劇、歌舞伎、雜耍和舞蹈等節目，表演者以幽默逗趣的方式傳達日本民俗文化，行程則安排旅客一邊享用餐標約在1,800～2,000元的加熱桃豬便當，一邊欣賞有趣的演出，是市場相當少有的安排。

日韓 FUN 寒假 網路年終特賣 降!

東京

【買新年兒童不佔床折1萬】

東京迪士尼樂園、箱根戲雪體驗、江之島電鐵、伊東新鳩屋5日

出發日期 2/2.3.4.5.6

網路專案價 \$32900 元起

北海道

【FUN寒假·超值雪戀北海道】

企鵝漫步、米其林星空、7合1戲雪、螃蟹溫泉5日

出發日期 1/30 2/12

網路專案價 \$32900 元起

九州

【FUN寒假兒童不佔床減10000】薩摩ORANGE懷舊鐵道、
妖肥城跡美食巡禮、百選指宿白水館沙浴溫泉5日 (嬰兒另補出)

出發日期 2/3

網路專案價 \$29900 元起

沖繩石垣

FUN寒假、戀上沖繩~BIOS森林遊湖、美之海水族館、
萬座毛海岸、比嘉酒造廠、沖繩OUTLET、北谷美國村4日

出發日期 1/26.27.29.30 2/1.2.4

網路專案價 \$22900 元起

釜山

【FUN寒假·魅力釜山】升等特五星樂天、柿子隧道、
甘川洞文化村、空中纜車、六星級汗蒸幕、長腳蟹5日

出發日期 2/3.12

網路專案價 \$20900 元起

關西京阪

幸福三都和服體驗、清水寺、東大寺、環球影城螃蟹美食5日

出發日期 1/28.29.31 2/1.12.14.15.16.17.19.20.21.22

網路專案價 \$25900 元起

名古屋北陸

【雪戀北陸】立山黑部雪之大谷、神之秘境上高地、
惠那峽遊船、白川鄉合掌村溫泉5日 (名古屋早去晚回加郵費)

出發日期 4/16.18.19.22.25.26 5/5.6.10.12.15

網路專案價 \$44900 元起

四國廣島

【雪戀北陸】寒假~廣島山陰山陽冰雪世界、出雲大社、
祈福玩雪、採果體驗、迴轉壽司美食6日

出發日期 1/25.30. 2/1.12.15.24

網路專案價 \$32900 元起

首爾

【買新年·戲雪韓國】

全程五星、樂天世界、南怡島、釜山秀4+1日 (郵費自理)

出發日期 2/7

網路專案價 \$23900 元起

濟州島

【樂遊濟州】

漢拿山、城山日出峰、鐘乳石洞、汗蒸幕、鮑魚海鮮美食5日

出發日期 2/19.20 3/4.5.11.12.18.19.25.26

網路專案價 \$14900 元起

山富旅遊

www.travel4u.com.tw

股票代號 2743

台北(02)2551-8866 中和(02)8242-1116 林口(03)318-3888 中壢(03)422-7070 桃園(03)280-6555 宜蘭(03)931-0428

新竹(03)534-9292 台中(04)2322-4032 彰化(04)713-9777 嘉義(05)222-7700 台南(06)222-0101 高雄(07)201-0303

同業合作以富裕人生出團·放心·安心

Since 1988 · 履約責任險 1億6000萬元

能登假期PAK

產品包裝優勢

1. 能登的航班，銷售日期4/15~5/25號1天4團。
2. 半年前預定加賀屋保證房，加碼升等入住1間2室的渚亭。
3. 行程囊括百選名湯、精緻懷石料理及日本鬼太鼓秀，皆利於同業銷售。

獨包華航直飛能登 遊覽立山黑部產品一枝獨秀 入住百選溫泉第一名加賀屋 升等1間2室渚亭

撰文·攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫



▲入住加賀屋體驗日本高端服務享受。
◀名生旅遊行政行銷副總經理李安國。

由名生旅遊、東南旅遊、時報旅遊、理想旅遊、翔笙旅遊、風采旅遊等6家日本旅遊精英業者組成的能登假期PAK，每年春季皆以華航包機直飛能登、入住加賀屋、走訪合掌村、觀賞立山黑部綿延雪壁作為產品包裝主軸，歷年來皆創下的銷售佳績，深受同業市場肯定；而今年再度推出尊爵、祕境、夢幻3支產品，網羅多樣旅遊元素，打造市場最獨特的商品銷售選擇。

經典不敗日遊品牌 保障機+酒、巴士導遊

名生旅遊行政行銷副總經理李安國表示，在立山黑部官方宣布4/16~11/30開山通車，且於4/16~6/22可以漫步大雪谷、觀賞高聳連天的雪壁之後，各家旅行社皆火力全開搶攻立山商機，往往造成有了機位卻拿不到房，或就算有機+酒，反而缺乏專業導遊與銜接景點巴士的窘境。

反觀能登假期PAK為長年累月規劃的經典不敗品牌，不但獨包華航直飛能登的航班，並且早在半年前就已經預定加賀屋的保證房，搭配專業的導遊與最關鍵的交通巴士，讓產品在市場大混戰中一枝獨秀，

成為同業銷售的最佳保證。

銷售日期從4/15~5/25號1天4團，是開山最黃金的地段，進單狀況相當迅速，開賣2個禮拜以來已經有4成5的銷售佳績，呼籲同業把握良機。

3種產品多樣規格 入住蟬聯36年冠軍加賀屋

在日本旅行業界具有指標性的「專家票選日本飯店旅館100選」，已公布第41屆票選結果；此屆綜合旅館項目再度由石川縣和倉溫泉的加賀屋拿下榜首，創下蟬聯36年穩坐冠軍的霸業。

由於此殊榮讓加賀屋在日本國內市場上供不應求，最為基本的客殿房型也一房難求。而能登假期PAK卻特別以尊貴的加賀屋組裝「尊爵加賀屋~立山

黑部、合掌村5日」、「祕境加賀屋~立山黑部、上高地5日」和「夢幻加賀屋~彌陀高原、合掌村5日」等3支產品，並加碼升等住宿1間2室的渚亭（尊爵版入住2晚，祕境、夢幻版住宿1晚）；相對於客殿僅有一個和室，空間更為寬敞的渚亭更能符合台灣旅客的需求。

李安國指出，能夠取得加賀屋客殿的旅行社相當稀少，渚亭更是微乎其微。因此，能登假期PAK除了取得客殿的房型之外，也特別將幾乎所有的產品升等為渚亭；就是要100%保證，讓旅客享受最高住宿品質。

體驗日式高端服務 盡享泡湯、美食、鬼太鼓秀

能登假期PAK所包裝的3支產品，除入住加賀屋期間備受尊寵之外，旅客還能夠享受百選名湯第一名，體驗邊泡湯邊欣賞美景的獨特感受，並且品嚐精緻、高檔的懷石料理，欣賞日本鬼太鼓秀，視覺、味覺、聽覺一次到位。

李安國也指出，今年產品一樣打出高規格高享受的設計理念，雖然在飯店、巴士的成本居高不下、日幣匯率飆漲的情況之下，能登假期PAK售價與去年持平，成本的提高不但沒有反應在售價上面，產品內容依然秉持著高品質的堅持，也請同業多多銷售、來電洽詢。



◀高聳入天的雪壁，是春季開山必賞景點。



加賀屋連續36年勇奪日本溫泉百選綜合評比第一名



華航直飛能登進出

深入日本北陸地區著名景點，絕無遺珠之憾



能登假期

【日本第一】

【尊爵】加賀屋立山黑部合掌村5日

4/15.19.23.27 5/1.5.9.13.17.21.25 **53900**起

- ◆住宿加賀屋溫泉旅館「和倉溫泉加賀屋(2晚)」，體驗日式懷石豪華料理美食。
- ◆2016/4/22~06/06期間，特別安排參觀當家寶藏典。
- ◆參加期間之餐，並安排享咖啡館下午茶。
- ◆參加期間之餐，並安排享咖啡館下午茶。
- ◆利用e-cube不同交通工具，飽覽立山黑部絕倫山川湖園景觀。



【秘境】加賀屋立山黑部上高地5日

4/15.19.23.27 5/1.5.9.13.17.21.25 **51900**起

- ◆住宿加賀屋溫泉旅館「和倉溫泉加賀屋(1晚)」，體驗日式懷石豪華料理美食。
- ◆參觀日本北陸神祕之鄉上高地(4/15出發當天為本城)。
- ◆安排收票之巨高原主屋旅館，並搭乘當地小火車。
- ◆參加期間之餐，並安排享咖啡館下午茶。
- ◆參加期間之餐，並安排享咖啡館下午茶。
- ◆利用e-cube不同交通工具，飽覽立山黑部絕倫山川湖園景觀。



【夢幻】加賀屋彌陀高原合掌村5日

4/15.19.23.27 5/5.13.21 **53900**起

- ◆住宿加賀屋溫泉旅館「和倉溫泉加賀屋(1晚)」，體驗日式懷石豪華料理美食。
- ◆飽覽日本三大名園之首一池六園，欣賞日本庭園之美。
- ◆利用e-cube不同交通工具，飽覽立山黑部絕倫山川湖園景觀。
- ◆參訪直轄世界遺產地，世界文化遺產—白川鄉合掌村。
- ◆400年歷史的日本最大圍城之一松本城。
- ◆贈送推出~入住後贈送立山觀光精華所在之彌陀高原。

小松市章
立山加賀屋、牧歌茶藝、神鄉名園5日
4/19.25.29 5/7.21.26 **53900**起

小松市章
冬妝加賀屋、樂活金澤、雲樂園工藝6日
2/24 3/16 **39888**起

東北冰紛戲雪滑雪初體驗
絕美樹冰點燈、靚鼻渡風物詩5日(山形/山形)
1/17.25.29 2/2.14.18 **39900**起

松本市章
加賀屋美饌、夢幻合掌村、自慢舞湯泉5日
2/7.14.25.28 3/1.13.20.23 **36900**起

富田市章
加賀屋滿喫、江戶工藝、米其林古街6日
2/8 2/10.22 **37888**起

長野市章
八甲纜車樹冰、暖爐列車、蘋果溫泉香5日(青森/青森)
2/17 2/20.21.24.28 **36900**起

小松市章
冬妝加賀屋、深度金澤、雲樂園工藝5日
2/22 3/11 **37900**起

山形縣王樹冰超值版
最上松船賞雪輕舟5日之旅(山形/山形)
2/2.14.18 **29900**起

東北山形藏王樹冰
秋田雪見列車、靚鼻渡飯豐玩雪4日之旅(仙台/仙台)
2/4 3/10 **25900**起



東南◆02-2523-9199 翔笙◆02-2507-6677

時報◆02-2558-9668 豐年◆02-2515-0990

理想◆02-7729-1000 名生◆02-2502-7588

大人氣花の秘境・盡在

美景×美泉×美食 絕佳搭配～兩大獨家產品 盡賞紫藤花、

撰文・攝影／孔彥蓉 圖片提供／本刊圖庫

金龍旅遊日本線針對不同時節，提供旅客當季最優質的旅遊行程。在開春產品的部分，以賞花為主軸，除了市場上熱銷的櫻花旅遊路線外，還獨家推出紫藤花、桃花產品，帶領旅客走進日本民眾最愛的賞花秘境，盡情徜徉於花海之中。

金龍旅遊團體旅遊部日本線協理徐秉鈞表示，日本賞櫻已行之有年，而金龍旅遊深耕日本線多年，擁有忠實的客戶群，因此在產品內容與線路上不斷精進。除了推出於北海道、東北、四國、中國地區的賞櫻產品線路外，特地開發出「飛舞紫藤花物語5日」、「南信州・大井川鐵道5日」產品，期盼提供賞花重遊客更加多元的選擇。

徐秉鈞指出，日本人賞花的步調相當悠閒，不同於台灣旅客以「快門」紀錄美景，而是用眼睛與用心去感受，形成日式的賞花文化。因此，金龍旅遊的賞花產品，於各大賞花景點安排有2小時以上的參觀時間，期盼讓旅客在拍照之餘，也能沉浸於春暖花開的美景。

以「花」為主軸的春季產品，在整體產品規格上也相當講究，容納進多樣化道地餐食、知名溫泉，就是要讓旅客享受金龍旅遊最優質且專業的安排。

山陰山陽6日

- ・走期：3月下旬～4月上旬
- ・精選溫泉：三朝溫泉
- ・櫻花花語：熱烈、純潔、高尚，是愛情與希望的象徵。

「山陰山陽6日」產品，最重要的賞花景點為日本3景之一兼世界文化遺產的「宮島嚴島神社」、日本賞櫻名所百選之一的「千光寺」、被日本指定為國家史蹟兼水鄉的「松江城」、山陰規模最大的池泉回遊式日本庭園「足立美術館」，以及神話故鄉眾神國度的「出雲大社」。

在行程規劃上，不僅可到賞櫻名所欣賞盛開的櫻花之姿，金龍旅遊還特別安排搭乘傳統屋形船的遊覽船，在約50分鐘的航程中，順著河道欣賞兩旁的櫻花盛開美景，並可穿越16座各具特色的橋梁，沿途欣賞民居、樹林的日本水都風情。

不僅如此，金龍旅遊更安排旅客下榻於三朝溫泉，其溫泉泉質擁有獨特的「鐮」元素，具有保健療效，是日本知名的「保養系」溫泉！



南信州・大井川鐵道5日 獨家

- ・走期：4/20～5/10
- ・精選溫泉：昼神溫泉
- ・桃花花語：一份深深的愛慕與滿懷感激、期待的心情。

南信州一年四季都宜遊，而進入春季後整個南信州春意盎然，絕美的景致宛如「世外桃源」。自3月櫻花紛飛後，緊接著擁有紅粉白3色的桃花登場，與青草地、碧綠山頭相輝映，成為南信州新興旅遊風潮！

金龍旅遊熟悉日本各地旅遊型態，致力於提供旅客最道地的日本遊程，而擁有絕佳氣候與地理環境的南信州，造就花美、果甜、景好的觀光資源，向來是日本民眾進行國旅的第一首選。對此，金龍旅遊精心推出「南信州・大井川鐵道5日」特別限定產品。

長野縣地處於日本群島的中心地帶，擁有「日本的肚臍」的稱號，是江戶時期東京至京都間的要道「中山道」，至今仍然保存純正日式傳統風情。而南信州伊那谷和木曾谷之間的256號國道有「桃花街道」之稱，從遠處就能欣賞到上千株桃花綻放，美景可媲美櫻花。



行程亦將帶領旅客暢遊花桃街道、大井川鐵路、天龍峽、可睡齋、掛川花鳥園等必遊景區。特別值得一提的是，行程中將搭乘「大井川鐵路」的千頭一家山段，體驗古董蒸氣火車行駛山谷間，欣賞茶園與山林的美景。

此外，南信州當地物產豐碩，1～5月盛產草莓、6月收成藍莓、7～8月水蜜桃熟成、9月生產南水梨、10月有富士蘋果、11月為柿子。因此，旅客在訪南信州賞花之際，還可以品嚐新鮮美味的草莓，也是一大享受！



金龍旅遊!

桃花之美!



賞櫻花? 您還有其他選擇!

- 3月底~4月初 四國秘境瀨戶內精選6日
- 4月中~5月初 東北原風景·弘前城·奧之細道7日
- 5月中~6月初 北海道道東秘境5日

飛舞紫藤花物語5日

獨家

- 走期: 4/20~5/10
- 精選溫泉: 鬼怒川溫泉
- 紫藤花花語: 沉迷的、執著的、纏綿悠長的愛, 最幸福的時刻。

為了包裝出最適合台灣旅客的產品, 徐秉鈞特於2015年5月親自考察, 推出「飛舞紫藤花物語5日」產品, 一個行程中涵蓋進紫藤花、粉蝶花、芝櫻, 絕對是賞花愛好者不容錯過的旅遊行程。

從東京進出的行程, 將帶領旅客走進「足利市藤花公園」, 一賞園區最受矚目的百年紫藤, 春季盛開時長達170公分的紫藤宛如花海瀑布般傾瀉而下, 是旅客駐足欣賞、取景拍攝的絕佳地點, 每每盛開都吸引大批旅客前往參觀。

除了重頭戲紫藤花外, 金龍旅遊亦精心安排有「日立海濱公園」, 在4月中到5月初之間, 可在此欣賞粉蝶芳姿; 「栃木縣市貝町芝櫻公園」則增種植有許多芝櫻, 壯觀花海如地毯般綿延; 「日光東照宮」3月到4月之間櫻花盛開, 4月底櫻花凋落後, 宛如地上鋪成一條櫻花隧道, 浪漫不已。另外, 還將視遊程安排, 如在時間允許之下, 將加碼前往「新宿御苑」, 一訪東京著名的賞櫻所在地。



榮獲旅遊業殊榮
2014金質旅遊獎

過年遊日本 黃金席次快報

廣島BURABURA GO 5日+道後溫泉

出發日期: 2/6 售價: **46800**元起

山陰山陽6日 出發日期: 2/6 售價: **53800**元起

南紀美人湯溫泉美食5日
 出發日期: 2/7(除夕) 售價: **57800**元起
 出發日期: 2/9(年初二) 售價: **59800**元起

◆日◆本◆賞◆櫻◆

立山黑部雪牆開山季~百選溫泉·翡翠名湯·白川鄉合掌村·國寶松本城·高遠城跡 5日 出發日期: 4/15

立山黑部雪牆開山季~百選溫泉·翡翠名湯·白川鄉合掌村·金澤兼六園·上高地 5日 出發日期: 4/28、5/8、13

奧飛驒慕情櫻5日 出發日期: 3/30、4/1、5、7、8、9

四國秘境6日 出發日期: 每週四出發

南紀美人湯6日 出發日期: 每週三五出發

飛舞紫藤花物語-足利紫藤花瀑常陸海濱粉蝶花海5日遊
 出發日期: 4/25、5/5、7、9、13、16、14

金龍永盛旅行社 金龍心·旅遊情·給您最深度的感動

台北(02)2718-7300 台中(04)2323-5789 彰化(04)752-4369 嘉義(05)227-1312 台南(06)216-0006 高雄(07)535-7999

寒假
首選

山陰山陽

精彩
5
縣

美食·泡湯·滑雪趣！
古城·名園·世界遺產！

華航—廣島春節加班機 行程規劃更自由！

位於日本本州西方的山陰山陽，由鳥取、島根、岡山、廣島、山口5縣組成。自古相傳為日本神話發源與集結地，因而又有「神之國度」之稱。

入冬之後，那日本海的山陰，鳥取、島根處處雪景美得令人屏息，靠瀨戶內海的山陽，岡山、廣島、山口限定冬景亦是叫人讚嘆！更充滿著許多遊客們喜愛的豪華美景。前往山陰山陽可搭乘華航直飛廣島，航程不到3小時。一週9個往返航班，2月更將增加「春節加班機」。趁著年假假期，探訪這同時擁有溫泉傳統、豪華美食、世界遺產的奧妙之地吧！

台北 (桃園機場) ▶ 廣島	航班編號	起飛時間	抵達時間	日期
	CI2112	04:40	08:00	2/5 · 2/10 · 2/15

廣島 ▶ 台北 (桃園機場)	航班編號	起飛時間	抵達時間	日期
	CI2113	20:55	22:45	2/4 · 2/9 · 2/14

更多情報請上山陰山陽旅遊網站

山陰山陽五感遊歷之旅
www.promotions.com.tw/saninsanyo/



部落客執筆暢遊秘笈免費載！



魔鬼甄
X
小虎



Japan. Endless Discovery.
日本，精彩無限



撰文/何昕穎 圖片提供/鳥取縣·島根縣·岡山縣·廣島縣·山口縣



廣島BURABURA GO 4日 品保協會2014金質旅遊獎

29,900起 ● 平和紀念公園 ● 宮島嚴島 ● 島波海道
● 出發日期：2/3



0800-213-365 <http://www.dragontr.com.tw>

台北：(02)2718-7300 台中：(04)2323-8788 高雄：(07)538-7888

全國旅遊 立即搜尋



鳥取



山陰名地—皆生溫泉鄉

位於鳥取縣西端米子市濱海の皆生溫泉，為20世紀初當地漁民偶然發現的海中湧泉，在山陰地區屈指可數而聞名。其溫泉水含有特殊金屬成分，為重碳酸泉質，不但能夠促進新陳代謝，據說還有延年益壽的功效。另外，此地不僅能夠遠眺「日本海岸百選」之一的弓浜海岸線，弓濱半島白沙與青松交織的海濱美景亦為「日本白沙青松百選」之一。據能看見被譽為「日本朝陽百選」的大山朝陽，可謂處處是名勝。



探訪妖怪世界—水木茂之路

日本知名漫畫《鬼太郎》作者水木茂先生的故鄉位於鳥取縣境港市。當地一條「水木茂之路」，全長約有800公尺，共153座妖怪銅像佇立道路兩側，雕刻細緻又有趣。也有許多販賣當地限定妖怪商品的小店、咖啡廳。還能探訪「妖怪神社」、「妖怪樂園」等設施，或是和路上出現的妖怪角色們拍照，作近距離接觸。

另外，「水木茂紀念館」則收羅了水木茂先生人生經歷與作品。豐富又精彩的「妖怪世界」足以花上半天時間，仔細探索。



砂雕製作體驗

在鳥取砂丘旁的「砂之美術館」可體驗利用砂丘歷經10萬年風蝕的砂子，親手製作出獨一無二的砂雕作品。瞭解砂雕講究的是耐心與細心，一塵一沙都得小心翼翼，發現砂雕亦是修身養性的一門學問。

山陰山陽 幸福賀歲迎新春

東區橫濱遊、早鳥滿3000
廣島四國、少爺列車、倉敷美觀、賞味溫泉會
5天4夜-55,800起 出發日期：2/7
6天5夜-55,800起 出發日期：2/10

山陰之旅~發現河南、
鳥取砂丘、鬼太郎、麗亞船美風溫泉四日
28,800起 出發日期：2/26

廣島之旅~山陰山陽、
鳥取砂丘、倉敷美觀、溫泉屋四日六日
32,800起
出發日期：1/31、2/2、15、24、29、3/7



可樂旅遊

台灣總經銷 <http://b2b.colatour.com.tw/>

台北 02-2567-6601 桃園 03-334-0055 中壢 03-427-1237 新竹 03-528-3250

台中 04-2323-9788 彰化 04-720-2088 台南 06-226-8588 高雄 07-330-1677

島根



眾神聚集之地—出雲大社

素來以「善結良緣」而聞名的出雲大社，供奉的大國主命以結婚神以及福神出名。正殿被判定為是日本最古老神社建築，而拜殿及神樂殿前，用以表現神與凡人界緣的巨大稻草結的「注連繩」更是出雲大社的象徵。其中神樂殿的注連繩長約13公尺、重約5噸，為日本最大。

出雲大社地位之崇高，堪稱日本最具代表性的神聖之地。其參拜方式傳承古法，遵循「二拜四拍手一拜」的程序，比一般神社多了兩次拍手，為此地另一大特色。



和紙製作體驗

保留手感溫度的日本和紙及傳統手工製紙技術，榮獲世界無形文化遺產。在島根縣「沙羅の木」體驗DIY製紙，從紙漿開始，加入葛葉葉片等點綴的素材，更體驗日本和風傳統文化的禪味。

日本夕陽百選—大道湖

傍晚夕陽彩霞照映在大道湖湖面的優美景致，被評選為「日本夕陽百選」之一，為島根縣「水之都・松江」的一大代表景點。觀賞夕陽的最佳方式有兩種，其一為接近傍晚時分搭乘湖區觀光巴士至「島根縣立美術館」欣賞。另一個則是搭乘大瀨湖觀光遊覽船（票價1,400日圓，航程約1小時），從湖面上近距離欣賞落日美景。特別的是，其日落方向正是出雲大社所在之神聖出雲地區，更給人一股平靜的莊嚴氣息。



Shimane

絕景山陰

探訪-超療癒系羊駝森林
柯南的故鄉×鬼太郎之道

◆ 35,900元 | 出國日期：1/25 ◆

享溫泉
賞絕景
品美饌



- ◆ 超人氣漫畫「名偵探柯南」作者青山剛昌的故鄉
- ◆ 日本七福神招福之街散策～倉吉白壁土藏
- ◆ 連續十年日本第一名的盛園
- ◆ 米其林三星景點～足立美術館
- ◆ 創美的瀨邊式日本庭園～由志園



名生旅遊
MING-SHENG TOUR

(02)2502-0388

www.msttour.com.tw

岡山

O k a y a m a



空中之城—備中松山城

位於岡山區中心位置的備中松山城約為17世紀末所建，不僅為「日本三大山城」與「百大名城」之一，還是日本現存僅12座天守閣中唯一一座山城。城內天守、二重櫓等建築均被指定為國家重要文化財。

備中松山城位於海拔430公尺高的臥牛山山頂，無論自駕或搭乘公車前往，皆須「松山城登山口」換搭巴士至「Fulgo Toge(ふいご峠)」下車，徒步約20分上山。秋冬交接之際，也能從大松山展望台眺望被雲海包圍、宛如漂浮在天空中的「天空之城」景觀。



備前燒工藝體驗

岡山縣的備前燒為日本最著名陶藝之一，具有千年歷史。備前燒傳統產業會館與多個備前燒工作室也提供讓一般旅客體驗製作備前燒的服務。讓遊客能夠製作獨一無二的備前燒作品。

世外高原—蒜山高原

位於岡山縣北部真庭市的蒜山高原，標高約500~600公尺，隸屬「大山隱岐國立公園」，有「西之輕井澤」的美名。夏季是避暑勝地，到了冬天即成了滑雪、賞雪的天堂，擁有「蒜山Bear Valley」、「上隼山」、「浮熊高原」等滑雪場。另外，也能夠前往「蒜山葡萄酒釀造場」品賞利用當地野生葡萄「山葡萄」作為原料的高品質葡萄酒，參觀紅酒的製作過程。附近的「蒜山澤西乳牛牧場」則能享用濃郁起司與蒜山澤西牛排。



廣島

H i r o s h i m a



電影之城·坡道之城—尾道

因電視廣告舉紅的景點「貓之繩道」就在廣島東南部的尾道，依靠著瀨戶內海的海濱小鎮。此地還是日本知名導演小津安二郎電影《東京物語》的取景地點。另外值得一提的是，即是坐落於尾道山坡之間的眾多古寺，如藉天然地形展現獨特景致的「千光寺」、門上掛著2米長大草鞋的「西國寺」等。

可以選擇搭乘車上山坡展開寺廟巡禮，一覽港邊小鎮和瀨戶內海的美景。漫步穿梭最陡上升的坡道，尋找小貓的蹤影也是不錯的選擇。



搭乘復古路面電車

廣島路面電車擁有百年歷史，至今依然是廣島市最方便交通工具，且車票價格便宜。二戰時遭受原子彈侵襲的兩部路面電車仍在路面上行駛。搭乘電車的同時也能感受廣島強韌的生命力。

兔子島—大久野島

大久野島為瀨戶內海上距離廣島約3公里的小島，現在因為島上存在約300隻兔子而聞名，因此又有「兔子島」的別稱。來到島上不只有成群的兔子迎接，此地也是個觀光度假區，擁有網球場、圖書區等休閒設施，也能夠在島上住宿，更能夠吃到捕撈自瀨戶內海的各種新鮮海產。想前往大久野島可從JR吳線約「忠海車站」下車，步行至忠海港，搭乘客船或大島渡船約12分鐘，在「大久野島棧橋」下船。



山口



織奴天堂—雲林寺

近來因贈禮眾多貓咪相關收藏品而人氣直升的「雲林寺」位於擁有世界遺產明治日本產業革命遺產的萩市，又有「長州織寺」的民間別稱。織寺裡不僅充滿貓咪相關物品、木雕與裝飾，就連寺廟許願用的繪馬也是貓頭造型，御朱印帳更是以貓咪作為封面。愛貓成癡的住持先生，在書寫完御朱印後還會熟練地畫上貓咪圖案，非常有趣。寺裡處處是巧思，樣樣令人驚奇，可以說是療癒系滿點的觀光景點。



世界遺產—松下村塾

位於山口萩市的「松下村塾」為一棟瓦頂木造平房，此地是17世紀後半幕府末期吉田松陰傳授知識的地點。雖然在此授課不到1年的時間，但他跳脫當時幕府時代階級制度，不問身分、階級接收學徒，並且培養出如伊藤博文等人才。這些人成為之後明治維新的原動力，更活躍於明治新政權之中。作為「明治日本產業革命遺產」的一環，2015年7月與同樣位在萩市的「萩反射爐」等共5項遺產，正式被登錄為世界遺產。



海洋動物親密接觸

在山陰山陽地區最大的水族館「海響館」，只要在當日事前申請，除了能免費親手摸摸萌萌的可愛海豚之外，還可嘗試餵食、解鎖海響館最佳人氣王、下關市市鳥——企鵝。

yamaguchi

山陰山陽深度之旅

雙島山陰山陽 溫泉關西愛之船6日

秋芳洞. 姫路城. 原鹿. 出雲大社. 鳥取沙丘. 後樂園

29,900起 出團日期 2/17, 19, 20



Life Tour 五福旅遊

www.lifetour.com.tw

同業網站: <http://b2b.lifetour.com.tw/>

台北五福 (02)2547-1155

台中五福 (04)2328-8111

高雄五福 (07)323-1188

聯
達
七
年

長野御柱祭

明年春開跑

| 春 | 日 | 饗 | 宴 | 日本三大祭典 X 賞櫻百選



日本長野諏訪地區七年一度的地方盛典「御柱祭」是日本三大祭典之一，距今已有1800多年歷史，為了更穩支撐社幟四角的御柱，壯士們必須合力搬運超過10噸重的巨木，諏訪地區8個市町村共21萬居民也將在此齊齊聚一堂，熱鬧華麗的場面令人熱血沸騰。

諏訪大社御柱祭三大亮點-上社



上社落木

看高處房價值
5,000日圓

長逾17公尺，重量超過10噸重的御柱自斜度近30度的山坡上俯衝而下，考驗乘坐巨木的年輕人們膽識和技術，場面驚心動魄。



上社渡河

看高處房價值
5,000日圓

眾人齊心協力將御柱搬進水溫10度以下的宮川，利用剛融化的冰水將御柱洗滌乾淨，大家一同跳入川中的笑聲與四處濺起的水花，動盪人心。



前宮立柱

看高處房價值
8,500日圓

位於巨木前端的神子肩負著將長達1.5公尺的御帶掛在御柱頂上的任務，看10噸重的巨木被眾人緩緩立起，現場瀰漫著熱血沸騰的氣氛。



上野原公園賞櫻，盡享春日美景

感受春風氣息 御柱祭典 5日遊

- DAY 1 台北→成田國際機場→成田山新御寺→皇立御用炭酸鹽池・那須→那須溫泉
- DAY 2 平成之森歌城→那須溫泉神社→那須起可南園→日本第一草蓆產地「菓子城」採果樂→死馬高原
- DAY 3 七年一度諏訪大社御柱祭→中央河原車新御岳遊車→入住星神溫泉
- DAY 4 山崎諏訪神社坐船吃粉→賞櫻百選「新宮御苑」→千鳥之原坐船吃粉→賞櫻百選「上野公園」→櫻亭→成田
- DAY 5 回籠式日式庭園「見景園」→成田國際機場→台北

限定團日期
4/1、4/2 同團價 **46,800**元起

早鳥預購，第2人優惠5,000元(2/15前)



TRAVECA
Traveca

花巴士觀光株式會社

網址：<https://www.traveca.jp/>

FAX：+81-0265-70-9588

TEL：+81-0265-71-3800

行程預約・詳細請洽各大旅行社

信安旅行社 (02) 2501-6936 喜滿客旅行社 (02) 2518-4748 豐華旅行社 (02) 2778-6188

名生旅行社 (02) 2502-7588 立益旅行社 (02) 2523-0566 豐年旅行社 (02) 2515-0990

馬遊網旅行社 (02) 412-8001



日盛國際商務有限公司

f 日盛商務

JAL×JR3天2夜 探遊青森冬旅行

主打市區飯店+滿喫Coupon、2晚海扇閣+計程車觀光 2大方案

撰文／薛勻 圖片提供／向日遊顧問公司

隨著個人旅遊的興起以及順應客製化的旅遊趨勢，一直以來總吸引無數遊客前來的青森縣也推出有別以往的冬日旅遊商品。不僅將日本航空與JR東日本結合打造能夠暢遊青森市區的旅遊商品，也規劃出入住2晚溫泉旅館「海扇閣」並搭配專用計程車觀光的方案，讓想於冬季遊覽青森的個人旅客能

有更多選擇。

JAL×JR 的3天2夜青森市內FreePlan商品設定為從羽田機場進出，再轉乘日本國內線前往青森。此商品行程除搭配鄰近青森站的優質飯店外，更特別提供超值的「海濱滿喫漫遊COUPON」。內含睡魔之家展覽館WARASSE、青森觀光物產館ASPAM以及紀念船八甲田丸等3

個場所的入場券，並加贈A-FACTORY購物券，以及青森魚菜中心古川市場「蓋飯兌換券」，回程則搭配JR新幹線返回東京；另外也能選擇連續2晚入住淺蟲溫泉海扇閣飯店並搭配專用巴士觀光，遊覽棟方志功紀念館與青森站周邊，回程同樣利用JR新幹線返回東京，為旅客打造一趟輕鬆豐富的旅程。

方案① JAL×JR 3天2夜青森市內 FreePlan

BUS
青森機場→青森JR站前

HOTEL
青森市內（2晚）

JR新幹線
新青森站→東京站



· HOTEL SUNROUTE青森



· ROUTE INN青森站前

★方案內容：

1. 青森海濱區滿喫Coupon（含睡魔之家展覽館WARASSE、森觀光物產館ASPAM、紀念船八甲田丸之入場券，並加贈A-FACTORY購物券。）
2. 青森魚菜中心古川市場海鮮蓋飯兌換券。
3. 可搭配ROUTE INN青森站前與HOTEL SUNROUTE青森2家市區飯店。

※包含2晚2餐（2早餐）+BUS（青森機場—JR青森站）+新幹線（新青森→東京）費用。

★飯店客房價格

· HOTEL SUNROUTE青森（TWN23平方公尺）

		2人1室	3人1室
A	大人	28,780～	28,780～
	小孩	22,030～	18,830～
B	大人	31,380～	30,180～
	小孩	24,630～	19,830～
C	大人	31,980～	30,780～
	小孩	25,230～	20,430～

· ROUTE INN青森站前

（TWN18平方公尺）：
2人1室大人¥27,580～
／小孩¥20,830～

方案② 3天2夜淺蟲溫泉海扇閣+專用計程車觀光方案

接駁BUS
青森機場→淺蟲溫泉

HOTEL
淺蟲溫泉海扇（2晚）

JR新幹線
新青森站→東京站

★方案內容：

1. 第二天專用計程車3小時觀光，遊覽棟方志功紀念館～JR青森站周邊。
2. 機場前往飯店巴士接駁與飯店至JR新青森站之巴士接駁。

※ 包含海扇閣2晚2早餐、2晚餐（皆為和食）+BUS（青森機場—海扇閣—JR青森站）+專用計程車觀光+JR新幹線（新青森→東京）費用。



★淺蟲溫泉海扇閣飯店客房價格

		2人1室	3人1室
A	大人	47,700～	45,300～
	小孩	32,900～	31,300～
B	大人	50,000～	47,700～
	小孩	34,500～	32,900～
C	大人	53,500～	50,100～
	小孩	36,900～	34,500～
D	大人	54,700～	50,100～
	小孩	37,700～	34,500～
E	大人	57,200～	53,700～
	小孩	39,500～	37,100～

更青森縣相關情報，請洽向日遊顧問有限公司：（02）2518-3587。

行家旅遊

產品包裝優勢

1. 掌握航空、酒店一手資源，推出價格最超值。
2. 貴州8日產品安排入住5星級酒店，並加贈《多彩貴州風》表演秀。
3. 北京承德天津行程吃好住好，再加贈《金面王朝秀》、腳底按摩和小禮物。

得力南航、國航一手機位 掌握在地資源打造優質產品
貴州油菜花成市場指標 北承天8日覽古城與現代風華

撰文／林蘭芬 圖片提供／本刊圖庫



▲滿山遍野的貴州油菜花讓人目不暇給。



▲黃果樹瀑布水勢奔騰，氣勢萬千。

行家旅遊深耕大陸旅遊市場多年，掌握各地一手資源，尤其貴州產品銷售成績亮眼，近年來更與貴州旅遊局密切合作，包裝出多款優質產品，完美呈現貴州的民俗風情與山水美景，廣受旅客好評而贏得市場口碑，堪稱貴州旅遊專家。同時，亦取得中國南方航空一手機位支持，透過龐大運能及綿密航班，以及出色的管理水平、安全星級表現，深受旅客青睞。

全覽式8日賞盡貴州風情 油菜花金色風暴全面來襲

行家旅行社大陸線經理鄭燕玲指出，「貴州西江千戶苗寨、黃果樹瀑布、龍宮羅平油菜花、九龍瀑布8日遊」搭配中國南方航空一手機位，以及5星級酒店，為旅客打造舒適旅程。

全覽式的路線規劃，讓旅客一睹貴州風彩，尤其是帶領旅客前往羅平的金雞峰叢，欣賞滿山遍野的油菜花景致，隨

山勢起伏，黃澄澄的油菜花滿布，猶如金黃色的地毯覆蓋，美不勝收。

造訪貴州，黃果樹瀑布是絕對不容錯過的知名景點！白水河的河水自70多公尺高的懸崖絕壁飛流直下，氣勢萬千，讓人發出由衷的讚嘆。連同周圍不同風格的瀑布，形成著名的黃果樹瀑布群，一次飽覽大瀑布、天星橋、陡坡塘3大景區。

來到萬峰林則安排旅客搭乘電瓶車，輕鬆遍覽將軍岩等十萬大山，將峻秀挺拔、形態多變的喀斯特地形的山群地勢盡收眼底。

為了增加旅程的豐富度，更加贈《多彩貴州風》表演，其為21個節目組成的Show，共囊括了苗、侗、瑤、土家等7個民族的歌舞演出，其中既有獲得國家級大獎肯定的《侗族大歌》，也有來自鄉里民間的原生態藝術瑰寶，還有從遠古流傳至今的民族習俗和民間絕技，讓旅客盡享藝文饗宴。此外，還贈



▲在北京紫禁城感受古代皇帝君臨天下的非凡氣勢。

送少數民族小禮物，讓旅客帶回滿滿的美好回憶。

北承天8日穿梭古今時光 吃好住好加贈金面王朝秀

鄭燕玲表示，「【中國國際航空】鼎盛王朝北京承德天津超值8日」搭配1晚入住位於承德市雙橋區磬錘峰風景旅遊區的承德乾陽大酒店，提供多種風格餐食，並規劃多元設備，如：會議廳、游泳池、娛樂設施等，帶給旅客優質、高端的度假享受。

行程走訪知名景點，囊括北京的故宮紫禁城、天安門廣場、頤和園、水立方外觀、國家大劇院外觀、南羅鼓巷等地，讓旅客盡情感受北京由古城風情與現代建築交織而成的獨特面貌。

行家旅遊特別於行程中加贈《金面王朝秀》，品味由遠古文明、戰爭災難、浪漫愛情等元素打造的鉅作，增添行程的豐富度；此外，亦體恤旅客，特別贈送足底按摩1次，趕走旅途的疲勞感。

為了讓行程更富有變化，行家旅遊特別安排旅客從北京搭乘京津城際列車前往天津，取代一般市場上的拉車行進，帶給旅客多元感受。

來到天津，食品一條街、古文化一條街及天后宮是最不容錯過的景點，而天后宮儼然成為天津民俗博物館，收藏多樣民俗風情文物，記錄天津的歷史變革。承德最著名的則莫過於避暑山莊，此處是清代皇帝的夏季行宮，以多種江南風情的林園元素妝點，重現江南水鄉的秀麗景象。

餐食的設計亦是行程的亮點之一，安排旅客大啖全聚德烤鴨、百餃園餃子宴、老北京風味餐、天津狗不理包子、東來順涮羊肉等道地料理，讓旅客大飽口福。行程特別還贈送景泰藍小禮品，為旅程畫下完美句點。

百威旅遊

打造島嶼最佳優選 力薦印尼迷人海島

峇里島、藍夢島任君挑選 搭配日惹更添文化魅力

產品包裝優勢

1. 經驗豐富加持，商品選擇最多元。
2. 打造客製化精選，量身訂做全面滿足。
3. 夢幻婚禮最低10萬元起，輕鬆完成旅客夢想。

撰文／王政 圖片提供／百威旅遊、本刊圖庫



▲百威旅遊東南亞線副總經理俞示芬（Co Co）。

氣候溫和的東南亞地區，是無數台灣旅客出遊的首要選擇，不論獨特人文歷史與景致，亦或是充滿度假風情的島嶼，都讓旅客為之嚮往。百威旅遊以豐富的操作經驗享譽於市場，東南亞線更是自百威成立以來操作最久的路線之一，專業的形象於同業間廣受好評。

而提到東南亞選擇多元的線路中，深受旅客喜愛的莫過於海島旅遊，優美的風景搭配迷人的氛圍，讓無數旅客都將海島與度假畫上等號。百威旅遊東南亞線在副總經理俞示芬的率領下，以豐富的包裝經驗為基底，不斷為市場帶來豐富的商品選擇。

俞示芬表示，除了經典的常規商品外，百威也能針對同業或旅客的需求，包裝出量身訂做的客製化商品，協助業者輕鬆掌握各類客群的需求。此外，由於今年海島線銷售相當暢旺，目前春節機位僅剩零星散位，歡迎同業把握最後機會、搶攻商機。

值得一提的是，為了給予同業更多銷



▲針對峇里島，百威旅遊推出一系列的商品選擇，搭配可客製化的優勢，全面滿足各類客群。

售契機，百威在今年的商品售價設定上相當漂亮，對於旅客而言相對也增加前往的意願，敬請同業踴躍逕洽。此外，客製化婚禮旅遊亦是熱門選項之一，在百威的安排下，最低10萬元起便能享受夢幻般的完美婚禮儀式。而蜜月客群，也能選擇「峇里島～Mini Tour·Samabe·印尼廚房5天」，不但搭乘商務艙，還將享有好禮餽贈，絕對讓每對新人都滿意度破表。

日惹+峇里島 打造文化與度假之旅

近年來，峇里島旅遊一直處於熱賣高峰狀態，為了給予市場更多元的選擇，百威特別包裝出結合世界奇景與度假魅力的「《潮玩印峇》太好玩惹～深度日惹·峇里島皇宮盛宴5天」，行程透過雅加達進、峇里島出的模式，串聯起印尼最經典的歷史遺跡，以及最受旅客喜愛的度假天堂。

百威將帶領旅客造訪世界7大奇景之一的婆羅浮圖佛塔，旅客將親身造訪這個被列為世界文化遺產的佛教遺跡，感受即便經過1,000多年的歲月洗禮，仍舊保存了世界上最完整佛教浮雕的奇蹟。而當抵達峇里島後，旅客便將展開最輕鬆的度假旅程，不論是貼心安排的Lulur SPA、KUTA海景下午茶等，加上高等級的飯店安排，都將讓旅客沈浸在最慵懶的氛圍。



▲百威旅遊將帶領旅客前往海角樂園，與海豚來趟近距離的接觸。

跳島才是經典 精選3島一次滿足

既然來到島嶼度假，那怎能錯過最經典的跳島之旅，百威包裝出的「峇里島～三島合一金銀島·海底摩托車 SPA 5天」中，除了將造訪全球旅客熱愛的峇里島外，還將前往鮮為人知的金銀島，以及與夢幻天堂～藍夢島，搭配各項最精彩的海上娛樂，將最完整的跳島之旅一次呈現。俞示芬特別指出，由於今年飯店配合度相當高，歡迎同業踴躍逕洽，不論團體大小皆可安排、規劃。

夢幻組合一次推出 多元商品任君挑選

若喜愛體驗豐富娛樂活動的旅客，百威則推薦「嗨浪樂園·海底摩托車SPA5天」，行程最大亮點便是HIGH浪樂園海陸全包，旅客將在樂園中體驗人造衝浪、獨木舟等娛樂，加上貼心Spa的安排，讓旅客享受最舒適的旅程。

而「港麗假期·星願灣·海豚共遊SPA5天」除了安排旅客造訪經典的烏布蠟染村、德哥塔姆皇宮等景點外，還可前往星願灣體驗All in one的娛樂安排，不論香蕉船、海上甜甜圈等，都將滿足每位追求刺激的旅客。此外，行程更將前往海角樂園，讓旅客與海豚來趟近距離的接觸，不論拍照或共游，都將讓大人小孩為之瘋狂。

東南亞

| 旅 | 遊 | 精 | 選 |

Travel Boutique

我們不競價・沒有花招
只給您最真摯的旅遊歷程。

海底摩托車・撿鮮玩！

High浪樂園・海陸雙喜

→ 浮潛・玻璃船・香蕉船・衝浪板・獨木舟

百威旅遊

b2b.bwt.com.tw

搜尋

港澳・大陸 / 東南亞・海島 / 日本・韓國 / 頂級遊輪 / 美加・紐澳 / 歐洲・俄羅斯 / 古文明

中南半島 (東・越・緬)

- 北越~河內、龍地湖雙湖 5天~無購物 含稅 17,900元
- 北越~下龍灣・海上龍宮神廟・五島遊輪 5天無購物 含稅 27,500元
- 柬埔寨~金邊・吳哥窟・雙城三日 7天 含稅 19,900元
- 柬埔寨~金邊・吳哥窟・法式下午茶 5天 含稅 16,900元
- 緬甸~仰光・實甘蜜柚園・內比都 7天 含稅 33,300元

峇里島

- 峇里島~金龍島・海底摩托車・SPA 5天 含稅 16,900元
- 峇里島~拖羅・獨享 VILLA・島際遊・SPA 6天 含稅 27,900元
- 峇里島~海島豪華車・獨享 VILLA・SPA 5天 含稅 27,900元
- 峇里島~Grand Mirage 全日式美神派對・SPA 5天 含稅 31,500元
- 峇里島~Mini Tour《版・南古斯》南島 6天 含稅 80,000元

馬來西亞・新加坡

- 金邊遊輪~汶萊五湖神廟酒店・島島賞賞野生動物 5天 含稅 62,900元
- 馬來西亞~大紅花VILLA・親子DIY・文化館 5天 含稅 42,590元
- 【藍海城】船遊新加坡自由行 4天 含稅 16,600元
- 新加坡~亞庇・峇株峇轄・高登峇峇・巴耶利峇・三寶壟 5天 含稅 22,600元
- 【蘭木新島】新加坡五星自由行 4天 含稅 19,600元

泰國 (曼谷・普吉・清邁・蘇梅)

- 新加坡遊輪~五星市寶・棕櫚園遊覽・曼谷 5天 含稅 21,700元
- 泰國曼谷~曼谷VILLA・雙星民房・亞洲之星 5天 含稅 17,900元
- 我的小城故事~無味東北・夜間購物團 5天 含稅 19,900元
- 曼谷普吉~五星遊輪・曼谷-芭東-普吉SPA 6天 含稅 31,900元
- 暹羅神廟~夢幻地獄・地產遊 5天 含稅 33,900元

菲律賓・沖繩

- 經濟沖繩~海洋博・玉泉洞・OUTLET 4天 含稅 17,900元
- 經濟沖繩~星洲・曾加船・夜宴 5天(含2人3000元) 含稅 24,500元
- 經濟沖繩~奧生島島・浮潛 4天(含飛機) 含稅 9,500元
- OK遊輪~石林・椰樹・海水溫泉・浮潛 6天 含稅 27,900元
- 加爾巴拉登~龍眼洞・空中飛人・探洞・椰樹 6天 含稅 26,900元

關島・帛琉・馬爾地夫

- 關島FIC+ABC雙主題 4/5天 含稅 25,500元
- 關島~小樽水樂園・血魂公園探洞 4/5天 含稅 21,900元
- 帛琉~水母湖・大風車 4天 含稅 28,900元
- 馬爾地夫~Carnival Fun Fun 極地拉士島 6天 含稅 82,900元
- 馬爾地夫探洞探洞~Valaara 極地拉士島 6天 含稅 86,600元

台北 (02)2751-5775
台中 (04)2320-9393

桃園 (03)332-6565
嘉義 (05)225-7722

中壢 (03)427-5222
台南 (06)268-2299

新竹 (03)578-2255
高雄 (07)536-5757

點心旅遊

市場操作第一專家 再創俄羅斯旅遊熱潮 獨家包裝「俄羅斯莊園」 體驗俄式傳統農村風情

產品包裝優勢

1. 市場獨家包裝「俄羅斯傳統莊園」。
2. 取得俄羅斯航空一手機位，產品銷售無虞。
3. 行程豐富經典，全程入住5星級飯店。

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫、Bogdarnya



▲（後排左3起）點心旅遊協理溫建安、總經理陳正寬、線控協理顧淇，與點心旅遊團隊合影。



▲聖彼得堡教堂。

專營歐洲、中東線的點心旅遊，以專業穩健的操作和超過20年的規劃經驗，多年來在市場上打響名號，並且掌握多家航空、地接資源優勢，打造超值的價格與高品質的保證，深獲同業肯定信賴。

看好俄羅斯旅遊市場，點心旅遊今年特別取得俄羅斯航空機位，將於5月起推出「俄羅斯莫斯科、聖彼得堡、金環10日」行程，帶旅客深度感受俄羅斯的歷史與文化藝術，走入充滿詩意的舊城古堡，欣賞百年西洋建築和東正教教堂風情，並且全程入住5星級飯店，給予旅客最完美舒適的旅程。

體驗俄式傳統服飾 漫遊莊園享用BBQ大餐

點心旅遊線控協理顧淇指出，為了與市場上的產品作出區隔，並打造更具競爭力之產品，點心旅遊全台獨家包裝「俄羅斯傳統莊園—Bogdarnya」，透過走訪當地傳統農莊，引領旅客進入俄羅斯獨有的迷人氛圍。

Bogdarnya莊園依山傍水、環境幽美，寬闊的視野與鄉間的清新空氣，宛如世外桃源，讓人身心靈徹底放鬆，旅客可換上充滿民族色彩的傳統服裝，當起一日俄羅斯人；還可搭乘馬車，悠閒漫步在田林之中，享受大自然的美好，

或是DIY體驗起士、香腸手作的樂趣、品嚐當地BBQ豐盛大餐等，感受當地農家與自然和諧相處的態度，從中發現幸福的滋味。

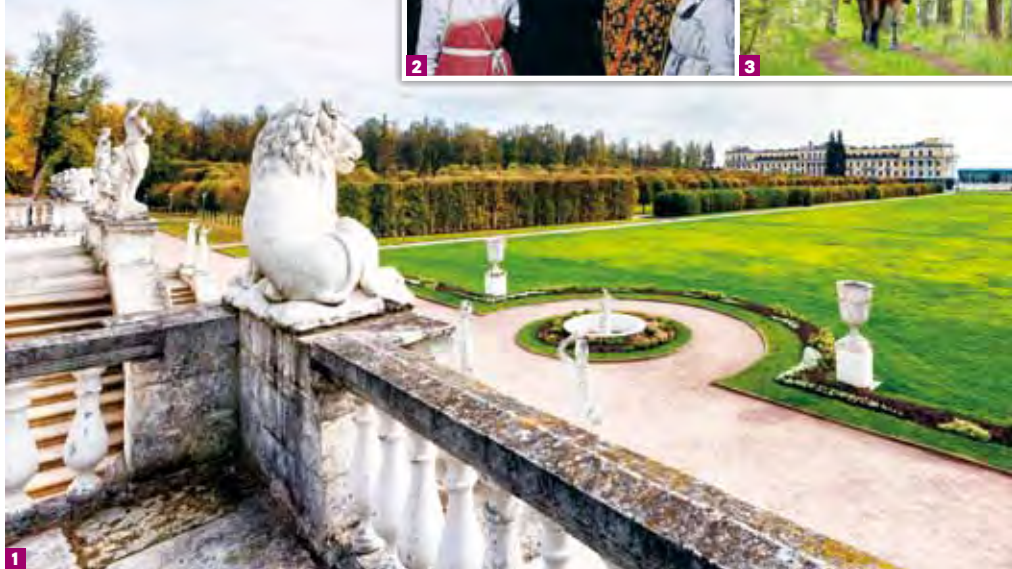
安排中段飛機省時舒適 打造最精彩的俄國之旅

顧淇強調，為了給予旅客最舒適的旅程，在莫斯科與聖彼得堡安排中段飛機，省去火車的舟車勞頓，一次輕鬆探訪雙城的知名景點，包括：彼得夏宮、冬宮、巴洛克式建築的凱薩琳宮、彼得

堡羅要塞、北方威尼斯之稱的涅瓦河遊船、太空博物館、克里姆林宮、地下藝術宮殿—莫斯科地鐵體驗、伊茲麥洛娃跳蚤市場等，經典行程完整安排。

不僅如此，行程更前往耗資15億台幣建造的米其林餐廳—杜蘭朵餐廳，在金碧輝煌的環境中，享用頂級精緻的俄羅斯大餐，以及欣賞古典宮殿表演—尼古拉宮民俗舞蹈表演、來到俄羅斯不可錯過的一馬戲團大秀等，感受俄羅斯多樣魅力。豐富精彩的安排、高獲利保證，歡迎同業多加逕洽。

1. 莫斯科庭園建築深受旅客喜愛。
2. 來到俄羅斯傳統莊園—Bogdarnya，可體驗換上傳統服飾。
3. 在Bogdarnya可安排騎馬、搭乘馬車等多項娛樂活動。





點心旅遊
DELUXE SEED TOUR

中美洲

俄羅斯



俄羅斯莫斯科 聖彼得堡
金環Bogdarnya農莊體驗 **94900**起

- 精選4星級的住宿
- 世界四大博物館之一：冬宮
- 俄羅斯壯麗建築：紅場、克里姆林宮、彼得堡聖聖堂
- 上帝的禮物：貝格爾納渡假村農場(Bogdarnya)，俄式農莊生活體驗
- 經典俄羅斯金環之旅：札格爾斯克、弗拉基米爾、蘇茲達里

波羅的海三小國 (含小費，不含行李小費)
+俄羅斯11天 **96900**起

- 俄羅斯壯麗建築：紅場、克里姆林宮、彼得堡聖聖堂
- 經典俄羅斯金環之旅：札格爾斯克、弗拉基米爾、蘇茲達里
- 維爾紐斯：聖安姆教堂群、琥珀博物館
- 里加：多姆大教堂(世界最大木管風琴)、瑞典門、三兄弟之屋
- 塔林：軟皮古堡、老城區、三姐妹之屋



中美洲九國21天 **273000**

- 精選4星級住宿
- 神秘瑪雅古城：迪奧狄華肯、奇琴伊薩、蒂卡爾
- 老人與海的作者海明威故居：維西亞小莊園
- 尼加拉瓜前往參觀著名的馬薩雅火山國家公園

中美洲七國16天 **198000**

- 精選4星級的住宿
- 中美洲最精彩的龐貝古城【西俞】、瑪雅藝術最高成就【科潘】
- 16世紀西班牙殖民時代首都【安提瓜】，欣賞瑪雅傳統服飾、民俗表演
- 獨家安排【海峽海洋環境】，壯觀世界第二大大堡壘

其他行程

雙飛風采11日 **68900**起
(含小費 送熱氣球、吉普車、下午茶)

探奇 奧捷10日 (布拉格四星3晚+捷克黑光劇+奧地利音樂會
+庫特拉荷拉半日遊+全程無自理費) **64900**起

克斯 雙國家公園精選10日 **59900**起

伊朗古文明之旅10天 **89900**

www.deluxeseed.com



點心旅遊
DELUXE SEED TOUR

服務熱線：02-7737-3838
台北市南京東路二段178號13樓



巨大旅遊

完美掌握阿聯酋航空機位

全程入住5星級飯店+2場球 NET79,900元

近年來，高爾夫球成為全球最受歡迎的休閒運動，巨大旅遊看準商機，在2016年特別推出「阿聯酋高球假期」產品，運用阿聯酋航空台北直飛杜拜以及行李託運30公斤

優勢，帶旅客輕鬆前往享受揮桿快感，同時感受這座沙漠奇蹟、奢華之都的魅力。



感，同時感受這座沙漠奇蹟、奢華之都的魅力。

阿聯酋航空不僅多年蟬聯SKYTRAX全球最佳航空公司，更以貼心細緻的服務、豐富的機上娛樂和高品質的餐食著稱，成為旅客出遊的第一首選。巨大旅遊副理高宜溱表示，巨大旅遊完整掌握阿聯酋航空機位，除了團體系列產品，更全新推出「4人成行」，說走就走的便利性，大幅提升產品吸引力。

世界頂級高爾夫球場 選擇性多、旅客自由安排

高宜溱強調，杜拜擁有眾多世界一流的高爾夫球俱樂部，是旅客打球度假最佳選擇。此產品安排2場球：位於杜拜體育城的埃爾斯高爾夫俱樂部（The Els Club），是中東地區第1家由美國公開賽冠軍Ernie Els所設計的球場，在這片原生沙漠植被的山坡上，每個洞均提供4個擊球位置，為球友帶來更多的挑戰性。在開業第一年，這座球場已獲得2項國際大獎肯定，為球友提供最佳的視覺享受與揮桿樂趣。

▲搭乘阿聯酋航空直飛杜拜，即可輕鬆感受奢華夢幻假期。

▼雅思琳克斯高爾夫俱樂部（Yas Links Abu Dhabi）。



▲旅客可透過自費方式，額外安排2場球賽。



▲位於阿布達比的雅思琳



▲蒙哥馬利高爾夫俱樂部（The Address Montgomerie Dubai）。



打造杜拜旅遊第一專家

保證市場最超值！

🔍 產品包裝優勢

1. 阿聯酋高球假期推出4人即可成行。
2. 升等1晚豪華5星古堡運河飯店。
3. 團體行贈送亞曼尼飯店豪華自助餐。

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫、王政介、
The Els Club、Yas Links Abu Dhabi、
The Address Montgomerie Dubai

另外，卓美亞高爾夫莊園 (Jumeirah Golf Estates) 是杜拜當地最頂級的球場之一，以自然界4大元素火、土、水、風為靈感打造出4座球場，自然環境優美，無論設施或風景都令人讚嘆不已，提供來自世界各地高爾夫愛好者最頂尖的服務。

高宜溱強調，除了這2大球場，旅客還可自費參加：由世界知名球場建築師Kyle Phillips所設計的阿布達比雅思林高爾夫俱樂部 (Yas Links Abu Dhabi)、擁有7,396碼錦標賽球場—蒙哥馬利高爾夫俱樂部 (The Address Montgomerie Dubai) 等，一趟旅程最多可安排4場球賽，滿足球友所有需求。

4人成行說走就走 5星飯店行程豐富

「阿聯酋高球假期·杜拜5星古堡運河高爾夫球7天4夜」系列產品，以4人輕鬆成團為賣點，最後一晚升等入住豪華5星古堡運河飯店，旅客可使用飯店內的私人海灘、水療中心等多樣休閒設施；周邊還有水上樂園、購物中心、40家以上的餐廳與

酒吧，入住在此可自由安排各項活動。

在「杜拜5星高爾夫球7天(2場球)」團體行程中，則主打全程入住5星級飯店，巨大旅遊再贈送亞曼尼飯店豪華自助餐，同業促銷價79,900元，保證市場最超值，就是要給予同業最優質的銷售選擇。

報名「EK A380杜拜首航團」 就有機會抽商務艙升等大獎！

即日起，凡報名巨大旅遊阿聯酋航空A380直飛杜拜首航團(5/1出發)之產品，包括：自由行機加酒、Easy Go及5星古堡運河酒店行程，即可報名參加3梯次抽獎活動。3/1抽出杜拜帆船酒店SPA乙名(2人使用券)；3/15抽出杜拜海底餐廳餐券乙名(2人使用券)；4/1抽出「升等阿聯酋航空商務艙」乙名(稅金須自理)。活動可累積抽獎，越早報名中獎率越高！



高爾夫俱樂部，相當受到國際旅客喜愛。



▲卓美亞溪畔飯店。



▲巨大旅遊貼心保留充裕時間給旅客購物。

▼行程安排前往阿布達比，感受雄偉氣派的清真寺風情。



撰文・攝影／張偉浩 圖片提供／本刊圖庫

郵輪在近年來成為最炙手可熱的旅遊形態，同時具帶旅客深入許多秘境景點，使得郵輪旅遊成為一

▲MSC管樂號（Orchestra）。

▶聖托里尼的美麗海岸線。

懂郵輪才敢說是郵輪專家！

成長旅遊 全新進化

3種包裝完整遊覽東地中海周遊路線



成長旅遊總經理
陳錫賢



▲（左起）成長旅遊總經理陳錫賢、MSC地中海郵輪上海有限公司香港&台灣銷售經理張皓雯。

成長旅遊憑藉過去歐洲運通旅行社所建立的長程線專業形象，與金科郵輪旅行社的菁英團隊的合力打造之下，讓產品內容多元、豐富、優質，深得旅客的心，成為同業銷售的最佳後盾。

其堅強實力發揮在包裝MSC郵輪的Fly Cruises產品更是淋漓盡致，像是即將重返市場的MSC東地中海行程，預計在4/24啟航；不若西地中海產品一年四季皆能遊覽，春季才能航行的東地中海產品則是更進階的旅遊路線，不但能欣賞愛琴海的美麗絕景，沿線諸多的世界文化遺產也教人如癡如醉，是春季不可錯過的最佳銷售選擇。

產品包裝優勢

1. 3種包裝完整遊覽東地中海周遊路線。
2. 成功取得100個MSC保證船艙作銷售。
3. 全面提升產品廣度與深度，將旅遊產品豐富化。

靈活運用各大航空航點 多點上下船旅遊更精彩



▲克羅埃西亞最著名的16湖國家公園。

成長旅遊總經理陳錫賢表示，郵輪商品最重要的環節，便是航空公司的航點與航班帶的配合；成長旅遊感謝阿聯酋、國泰、土航、東航及國航多家航空公司的鼎力相挺，加上專業團隊在郵輪掌握度上的優勢，使得航班及船班間的銜接順暢。

像是運用阿聯酋航空杜拜中轉威尼斯機場，能無縫接軌MSC東地中海從威尼斯出發的航程，或是從杜拜中轉羅馬機場，再乘坐巴士前往義大利東岸的母港巴里登船，讓旅遊路線可以雙點進出，得以更彈性地安排遊程。

此外，東航在今年預計開航由上海中轉阿姆斯特丹／馬德里／布拉格等歐洲航線，其中上海—布拉格預計4/2首航，班期為每週二、四、六執飛；上海—馬德里預計6/27首航，在每日執飛的航班配套之下，大大增加郵輪與歐陸產品包裝的豐富度。

備交通與住宿的功能，還能將旅遊的視野延伸到傳統團體所無法觸及的角落，生一定要嘗試一次的行程，也造就了郵輪市場在台的蓬勃發展。



MSC商品 東地中海4/24精彩首航

凸顯旅行社獨特性 提升產品附加價值

首航取得100個保證船艙 3種路線玩法無與倫比

MSC東地中海郵輪的航程從威尼斯出發，沿途停靠義大利東岸巴里、希臘西南港口卡塔科隆、比雷艾夫斯、著名島嶼聖托里尼、科孚共8天7夜的航程。成長旅遊獲得MSC的高度認可，成功取得100個保證船艙作為包裝銷售。

然而取得保證機位+船位只是操作郵輪旅遊的基本盤，還要將陸上行程一同包裝在產品內容裡，才能與市場作出區隔、凸顯旅行社的獨特性。針對這一點，陳錫賢指出，若販售制式的產品，旅客得到的只是船公司的服務，提升旅遊的附加價值才是旅行社的本領。

因此，成長旅遊分析產品特性，分別組裝了「MSC東地中海郵輪、克羅埃西亞、藍白希臘+威尼斯之夜15日」、「南義深度+MSC東地中海郵輪希臘列島18天」、「MSC東地中海郵輪希臘列島11日」3支產品，讓客人可以自由選擇產品內容。

玩克斯、探南義、環遊希臘 我的心遺落在愛琴海之中

「MSC東地中海郵輪、克羅埃西亞、藍白希臘+威尼斯之夜15日」產品從威尼斯出發，前往巴爾幹半島的斯洛維尼亞，造訪最受歡迎的鐘乳石洞，深入地層參觀各式各樣的石筍、石柱，以及探訪世上獨有的「人魚」生物。之後便順遊克羅埃西亞最著名的16湖國家公園，並搭乘電車前往下湖區，沉浸在猶如串串相連的七彩明珠、無數的飛瀑清泉之中，最後再回到威尼斯開始地中海航程。

而「南義深度+MSC東地中海郵輪希臘列島18天」則是從羅馬出發，一路走訪南義經典行程，除了最著名的羅馬競技場、四河噴泉、萬神殿之外，還有前往卡布里島、阿瑪菲海岸、龐貝古城，甚至是義大利東部最有人氣的阿貝羅貝羅蘑菇村，最後再從巴里登船開始航程。

洞察全年度旅遊市場脈動 全面提升產品廣度與深度

成長旅遊取名為成長，就是希望旅行社要不斷成長，除了歐洲之外，也要將腳步走向北歐斯堪地那維亞半島、波羅的海、阿拉斯加、美加東賞楓、南太平洋等特殊路線。郵輪選擇也從MSC之外，納入瑪麗皇后號、水晶郵輪、大洋郵輪、精英號、公主遊輪等，全面的升級產品銷售廣度與深度。

像是北歐航程，將會一次走訪哥本哈根、斯德哥爾摩、奧斯陸、卑爾根，再遊覽挪威峽灣；而阿拉斯加精英號上，將能品嚐龍蝦、牛排餐、近距離欣賞冰河國家公園的壯麗景致；公主遊輪美加東則漫遊新英格蘭海岸，沿著聖羅倫斯河到達魁北克，沿途欣賞兩岸「楓」光，並銜接魁北克前往多倫多的楓葉大道；南太平洋航程囊括了斐濟、大溪地、巴布內幾內亞等眾多商品齊備，完整布局全年度的旅遊市場。



▲路線1「MSC東地中海郵輪、克羅埃西亞、藍白希臘+威尼斯之夜15日」



▲路線2「南義深度+MSC東地中海郵輪希臘列島18天」



▲路線3「MSC東地中海郵輪希臘列島11日」 ▼超人氣的阿貝羅貝羅蘑菇村。





義瑞法

超值經典10天

NET **54,900**起

2/24 3/11.14.28.30
5/20 6/3.17.24

義大利

經典愛戀10天

NET **54,900**起

2/27 3/4.12.19.21
4/23.30 5/21.28 6/4.11.18.25



歐洲

德.奧.捷.斯.匈
名城全覽10天 NET **46,900**起
2/4.6.11.13.18.20.25.27 3/3.5.10.12.17

西班牙
熱情南歐10天 NET **52,900**起
2/6.20.23.25.27 3/5.8.10.12 4/9.12.16.23.26

西班牙.葡萄牙
經典10天 NET **54,900**起
2/4.5.19.26 3/17.18.22.24.25.27.29.31 4/1.8.15.22.29

西班牙.葡萄牙
經典11/12天 NET **61,900**起
3/5.7.19.21

濃情蜜義藍洞
卡布里島10天 NET **64,900**起
4/16 5/14.28 6/11.25

荷.比.法.瑞.義
五國全覽12天 NET **74,900**起
2/5 3/2.9.16.23.30 4/6.13.20.27 5/4.11.18.25

克.斯.蒙
經典12天 NET **94,900**起
5/6.27 6/10

北歐四國
三峽灣12天 NET **94,900**起
3/22 5/24 6/7.21 7/5.15.22 8/2.19.30

北歐波羅的海
波蘭八國16天 NET **94,900**起
3/28 5/23.30 6/13.27

北歐北角冰島
峽灣16天 NET **169,900**起
6/3.10.11.18.24.25 7/1.8.15.22



友泰旅遊

www.lux-holiday.com

台北 (02)
7702-2088

台中 (04)
2326-7288

高雄 (07)
215-8588

友泰國際旅行社 交匯路2175 品保北1605



北歐

六國峽灣12天

NET **84,900**起

3/22.25.26.27.29.30 4/1.22
5/6.12.20.24.31 6/10.19.26.29

北歐

五國冰島峽灣13天

NET **127,900**起

5/31 6/7.14.21.28
7/5.12.19.26



中東·亞洲

土耳其蕃紅花
10+1天 NET **33,900**起
2/8.15.22.29 3/7.14.21.28

土耳其蕃紅花
9+1天 NET **36,900**起
1/30 2/4.6.18.20.25.27 3/3.5.10.12.17.19.24.26.31

印度古文明
金三角經典7天 NET **26,900**起
2/4.5.6.7.11.26 3/24 4/7.9.12.14.21.28

印度金磚四國
金三角恆河9天 NET **56,900**起
2/8

埃及尼羅河
遊輪紅海10天 NET **43,900**起
2/5.6.22.26 3/11.14.28 4/1.8.22.23 5/1.7.21

山西河南8天
太行山.少林寺 NET **22,900**起
2/10 3/23.30 4/6.13.20.23 5/4.11.18.25

北疆(單飛)喀納斯
9+1天/10+1天 NET **40,900**起
4/2.7.18.21.25 5/12.16.26.30 6/9.13.23.27

稻城亞丁12天
丹巴.四姑娘山 NET **42,900**起
4/13.27 5/11.20.25 6/8.22 7/6.20

西藏9天
青藏鐵路(西寧正走) NET **39,900**起
4/3.10.17.24 5/1.8.15.22.29 6/5.12.19.26

西藏12天(直航)林芝
珠穆朗瑪.那木措 NET **67,900**起
3/30 4/13.20.27 5/4.11.18.25 6/1.8.15.22.29



喜鴻假期 花現日韓

喜鴻讚放春花

喜鴻假期
www.BESTTOUR.com.tw

2016年日本櫻花開花預測



北海道

每兩日、一、四
千禧千禧出發

春遊北海道~小樽漁港海鮮、美輪湖景賞台、西館山百萬夜景、螃蟹美食、溫泉五日遊

21,800起

東北

【花現東北·優紀行】
東北越後溫泉、東北賞櫻名所、銀山溫泉街、松島仙崎、豪華酒店6日遊

2016賞櫻預覽 花博城山彩出
早鳥優惠 10名 優惠1000元

37,900起

東京

賞櫻 & 賞溫泉
賞櫻 & 賞溫泉
賞櫻 & 賞溫泉
賞櫻 & 賞溫泉

精選賞櫻區-最購物區-伊豆河津櫻-海軍省官守-泡湯美食5日

賞櫻花園-芝櫻地-直星輕井澤-五星飯店-泡溫泉5日

櫻西區-皇步櫻花地庫-燈籠下町風情-五星飯店-溫泉5日

28,900起

33,900起

33,900起

2016年韓國櫻花開花預測



首爾

2016賞櫻預覽 10名 優惠1000元

【花現韓國·花博賞櫻】賞櫻賞櫻、兩物島遊船、釜山自行車、明洞逛街、汝矣島、首爾大公園賞櫻6日

【花現韓國·花博賞櫻】賞櫻賞櫻、兩物島遊船、江村鐵道自行車、一山海水公園賞櫻、溫泉SPA、明洞逛街、遊覽6日

14,800起

13,800起



喜鴻綜合旅行社

www.BESTTOUR.com.tw

北海道 北陸 東京 首爾
九州 大阪 馬拉松 九州 濟州

台北總社
(02)

2542-2288

FAX
(02)

2542-7878

桃園分公司(03)316-7213
台南分公司(06)298-7576

新竹分公司(03)545-6198
高雄分公司(07)226-3399

台中分公司(04)2326-5711
花蓮分公司(038)547-568

北陸



【限量促銷】北陸-新穂高溫泉、高山老街、合掌村、翠上八幡、北陸泡湯五日

新穂高溫泉、合掌村、翠上八幡、合掌村、龍六園、北陸泡湯五日

28,900

29,900

大阪



【花見大阪-朝紀行】陣味園西~京、阪、神、奈良四都、和歌山的人氣景點、九州南部溫泉泡湯、期間吃泡湯溫泉五日

42,800

九州



【福岡與新~品味九州】半價旅遊團、JR福岡至玉子線鐵道、南九州最美仙崎湖、抹茶DRY體驗、平川園博園、指宿沙灘溫泉、百道瀑布、五里海岸和牛美食溫泉8日

【花遊南九州】JR新玉子線鐵道、鹿兒島花卉公園、鹿島溫泉、天然淨化溫泉神戶、溫泉名湯之旅8日

【《朝》愛九州】紅花開-賞花鐵道、南宮聖蹟《光之王國》芝罘樂園、水都福岡、島布院、長步門町、九層塔公園、溫泉名湯之旅8日

35,800

42,800

30,800

釜山



【2016第25屆濟州花馬拉松】龍海賞園、佛國寺賞門湖、登井山觀摩、私島賞櫻、汗流8日

【花遊釜山-龍海賞園】~佛國寺賞門湖、八公山神廟寺、慶和站、余佐川、私島賞櫻、新世界PALAND汗流五日

17,800

18,500

濟州



【花遊濟州】牛島海岸公園、慶德園、城山日出城賞花公路、沙地可支、濟州大學賞櫻、臥打列、海水汗流4日

12,700

展望2016年 旅行業品質保障

對外持續開拓國際及兩岸交流

隨著新年的到來，旅遊市場的同業們也開始積極布局未來一年的工作計畫與發展目標。而身為全台最重要的公協會之一，旅行業品質保障協會（品保協會）也在理事長許晉睿的率領下，針對上半年部分訂定了5大目標，期盼透過與理監事、廣大會員、各公協會的攜手合作，為旅遊市場創造更加和諧、更具商機的友善環境。

許晉睿表示，品保協會的宗旨是「提升旅遊品質與保證消費者權益」，面對不斷變化的旅遊市場，建議會員時時鞭策、提升自我能力，透過提升好的服務、好的品質，用產品的精緻化去爭取利潤，專注提升商品的品質，大膽地去賺旅客費用，否則最後只會面臨削價的競爭。

許多業者相當擔心未來的政經情勢，是否會對於旅遊業造成市場衝擊，品保協會也會持續關注相關事件，持續為會員發聲。而面對現階段，品保協會上半年將先瞄準對外2大區塊、對內3大區塊，積極為會員謀取、開創更友善的旅遊市場。

對外持續提升國際及兩岸交流 兩岸聯誼會、海博會連袂登場

對於許多旅遊同業而言，兩岸交流一直是最關心的課題之一，也因此，品保協會上半年將持續強化與大陸的旅遊產業交流。在觀光局委託下，品保協會與旅行公會總會將代表台灣，於3月中旬前往廣西南寧參加第19屆海峽兩岸旅行業聯誼會。

這個被譽為兩岸交流的年度盛事，便是在現任理事長許晉睿的手上催生，成為兩岸最具代表性的旅遊盛會。而經過18個年頭，在雙方旅遊業界的共同推廣下，已逐漸在推動兩岸旅遊業共同繁榮、促進兩岸民眾相互了解、增進雙方旅業感情等方面發揮了重要作用。也因此，品保協會相當重視該盛會的舉辦，期盼透過參與，持續加深兩岸業者的交流。

此外，5月初品保協會也受觀光局委託，將於廈門辦理兩岸旅遊博覽會，目前理監事與各委員會正在緊鑼密鼓地籌劃中，期望屆時能完美地呈現台灣的旅遊觀光資源、旅遊配套，讓大陸的旅遊業者、民眾能對台灣旅遊產業擁有更廣泛的認識。

對台3大區塊同步進行 全面提升旅業品質

除了積極布局兩岸交流的部分外，針對台灣旅遊產業，品保協會也將從3個面向去著墨。包括品保協會將針對近2年的旅遊糾紛案例進行統整，透過4大辦事處偕同各地公會舉辦教育講習，藉由最新案例的分析，讓業者能夠深入掌握、防範未然，進而避免不必要的糾紛與衝突衍伸，與消費者取得最大的和諧度。

此外，由於品保協會於2015下半年接連舉辦多場「提升旅遊品質」的教育訓練，透過專業學者的分析、全台巡迴的講座模式，讓旅行業者腦力激盪出更多創新的火花，期待能為未來旅行業產品的品質、創新與電子商務等主題提出更多好的產品與解決方案。

而經過5個場次的舉辦，效果相當優異；唯令人較為惋惜的

▶旅行業品質保障協會理事長許晉睿。



協會5大計畫建構業界新面貌

對內加強金質獎、各地辦事處服務

撰文·攝影／王政 圖片提供／本刊圖庫

是，未能全面廣澤所有同業，仍有高達2／3的會員同業未能一睹。也因此，品保協會今年將著墨的第2部分，便是針對此項目再度推廣、持續加強，透過推出新課程、新內容的模式，並請各地辦事處辦理、推廣。許晉睿表示，如同銷售商品一樣，好的活動便應該讓更多同業了解，因此將加強各委員會、各地辦事處去積極邀請，將活動的能見度提升，讓更多會員能夠激發出新的觀點。

其三，延續對於金質旅遊行程選拔的推廣力道，今年品保協會也將透過更深入的規劃，讓更好的商品能夠在市場持續、不間斷地宣傳推廣，讓消費者擁有更好的選擇。許晉睿表示，2015年下半年品保協會已投入廣告預算，提醒消費者選擇合法旅行社、避免參與不合法的傳銷，對於網路上的旅遊商品選擇，也能有更多元、深入的了解，目前皆獲得消費者相當正面的迴響。而今年也會加重宣傳，讓消費者買得更加安心、同業也更能大膽地賺取應有的利潤。

積極開發第三方支付 攜手購物店開創更友善市場

先前品保協會曾於與購物店同業的歲末餐會中，宣告將推出第三方支付的模式，目前也積極的與銀行業者合作協商中，期盼透過便捷、多元的選擇模式，為旅遊產業創造更優質的交流平台。

許晉睿表示，由於大陸來台的旅遊模式中，近年來自由行的比例不斷增加，品保協會也相當關注購物店會員的經營，透過協助的方式為購物店提供、創造更好的銷售模式。

此外，品保協會也積極與精品協會協商，期望讓同業與購物店的合作關係更加健康，透過溝通、交流，讓彼此之間的合作方式能取得更有利的發展，達到互蒙其利的格局，不論是商品貨真價實的要求、佣金的合理化，以及售後服務等規範，讓整體的購物品質更加提升。

理事長聯誼會正式成立 賀！許晉睿榮任首屆會長

匯集觀光產業各大公協會理事長 整合歧見創造優質旅遊市場



▲台灣觀光產業理事長聯誼會（理聯會）於今年1／12正式成立。（左起）台中市旅行公會理事長黃耀德、台灣觀光遊樂區協會理事長李吉田、中華觀光精品產業協會理事長張雅利、台灣觀光產業理事長聯誼會會長暨旅行業品質保障協會理事長許晉睿、旅館公會總會理事長徐銀樹、觀光導遊協會理事長伍永益；（右1）中華觀光精品產業協會秘書長張國榮。

台灣觀光產業理事長聯誼會（理聯會）於今年1／12正式成立，其目的在於將觀光產業的各大公協會理事長全部匯集於同一平台，協助並整合彼此的歧見與問題，進而創造更優質的旅遊市場。

而擔任首任會長職務的旅行業品質保障協會理事長許晉睿表示，觀光產業雖有不同的領域，但其共通性在於客源都是旅客，不論遊覽車、飯店、購物店、景區、旅行社等，都面對同一客源。透過理聯會的平台，便能整合各方的意見，

將不同領域的觀光產業需求全數整合，並能互相分享看法、共同解決困難，讓彼此的了解與合作更加深入。

許晉睿指出，觀光業是現今社會的重要產業，也是未來社會發展的重要趨勢。理聯會這個平台的出現，雖無法保證能馬上解決市場現存的無數問題，但相信透過累積經驗、多方共同的共識，能讓大家逐漸感受到觀光產業的改變、讓社會更加和諧、力量更加提升。

台灣觀光產業理事長 聯誼會發起協會名單

旅行業品質保障協會、旅行公會總會、旅館公會總會、遊覽車客運總會、觀光導遊協會、中華觀光精品產業協會、台北市旅行公會、台中市旅行公會、溫泉觀光協會、台灣觀光遊樂區協會。

旅行業品質保障協會舉辦年終尾牙

建構兩岸交流橋樑 凝聚觀光



▲旅行業品質保障協會理事長許晉睿。



▲觀光局局長謝謂君。



▲海峽交流基金會文教處長主任秘書劉克鑫。



▲（左起）旅行業品質保障協會理事長許晉睿、海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任滿宏衛。



▲（左起）中華兩岸旅遊產學發展協會理事長白中仁、觀光導遊協會理事長伍永益、觀光產業資訊協會理事長葉正吉、旅行業品質保障協會理事長許晉睿、觀光局局長謝謂君、旅館公會總會理事長徐銀樹、旅館旅行業國際行銷協會暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮、台中市旅行公會理事長黃耀德。

為了感謝理監事長期以來的支持與配合，旅行業品質保障協會（品保協會）特別於1/12假晶宴會館舉辦「旅行業品質保障協會理監事尾牙」，並於晚會前召開理監事大會，以及備受業界期待的台灣觀光產業理事長聯誼會成立大會，首屆會長則由旅行業品質保障協會理事長許晉睿擔任。而尾牙現場，包括觀光局、海旅會、各公協會、外國觀光局等代表皆到場，現場觥籌交錯、氣氛熱鬧。



▲（左起）旅館旅行業國際行銷協會暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮、交通部觀光局業務組科長金玉珍、旅行業品質保障協會常務理事兼旅行購物保障執行委員會主委黃文卿、旅行業品質保障協會秘書長陳怡全、觀光局業務組副組長陳瓊華、旅館公會總會理事長徐銀樹、觀光局局長謝謂君、觀光局業務組組長賴炳榮、專委湯文琦、台中市旅行公會秘書長鄭育麟、旅行業品質保障協會副理事長陳善國。



▲（左起）君朋旅行社董事總經理孫璋辰、安安旅行社董事長鄒宛宜、觀光局局長謝謂君、旅行業品質保障協會理事長許晉睿、和平旅行社董事長康沛威與嘉賓合影。

▼台灣觀光Inbound業者合影。



◀（左起）旅行業品質保障協會品質督導委員會主委何顯騏、泰國觀光局台北辦事處處長商頌、韓國觀光公社台北支社社長鄭益守、旅館旅行業國際行銷協會暨住都大飯店國際行銷總監蘇乾亮、菲律賓觀光部台灣分處處長雷亞司。



▲（左起）觀光局業務組副組長陳瓊華、中華觀光精品產業協會秘書長張國榮。



以感恩、凝聚、期待再接再厲

產業團結 追求品質持續提升

撰文·攝影／王政



▲（左起）中華觀光精品產業協會理事長張雅俐、觀光導遊協會理事長伍永益、旅館公會總會理事長徐銀樹、海峽兩岸旅遊交流協會台北辦事處主任滿宏衛、觀光局局長謝謂君、旅行業品質保障協會副理事長陳善國、海峽交流基金會文教處長主任秘書劉克鑫、台灣觀光遊樂園區協會理事長李吉田。

恢復4地方辦事處 全力支援全台公會

許晉睿上任以來不僅兌現恢復4地方辦事處的諾言，也積極參與兩岸旅業相關事項、舉辦金質旅遊行程選拔，加上各委員會不斷舉辦各項講座、調解糾紛等，努力積極的形象獲得有關當局、市場同業的肯定。

許晉睿於致詞中表示，感謝理監事與各公協會長年來的大力支持，以及觀光局的積極協助，因而讓旅行業品質保障協會能夠持續運作，透過全台4個辦事處為會員服務，並支援、補助全台各公會的經費。

而今日除了舉辦尾牙與理監事大會外，同時也是台灣觀光產業理事長聯誼會成立的重要日子。為了旅行業的共同

利益，以及未來整體觀光產業的向上提升，聯誼會特別邀集了台灣各觀光產業公會的理事長，將全台旅行社、飯店、巴士、導遊、購物店、遊樂區全部集中到一個平台，透過所有觀光產業的緊密結合，為市場及從業人員爭取、創造更友善、獲利的環境。

開創千萬旅客來台里程碑 以感恩、凝聚、期待再接再厲

觀光局局長謝謂君表示，去年12月中旬，台灣正式進入千萬入境旅客的里程碑，全年度更創下入境達1,043萬又9,594人次，比原先預期目標更超前，旅遊同業的共同努力讓觀光局十分感恩。

去年雖多次遭逢如MERS、四面佛、巴黎恐攻等事件，也因而造成全年度近

千件的旅遊糾紛，但在旅行業品質保障協會的積極協助下，得以寫下高達65%的高和解率。而看到全台觀光產業各公會理事長能一同響應理事長聯誼會的成立，也讓無數人看到旅遊產業的團結與凝聚力。

而展望未來，不論是兩岸即將到來的盛事，如海峽兩岸博覽會、兩岸聯誼會等，或是已逐漸成為消費者選擇品質與保障標章的金質旅遊行程選拔，都仰賴旅行業品質保障協會的努力與協助，一同創造市場新景。

海峽交流基金會文教處長主任秘書劉克鑫表示，期待在現有的穩健基礎上，台灣旅遊同業能持續攜手同心、共同邁進，使兩岸旅遊交流能不斷刷新成績，讓觀光產業成為幸福產業。

現場嘉賓合影觥籌交錯



世界那麼大 南航任你飛 中國

機隊規模亞洲第1、世界第5 2015年12月新訂110架波音客機

撰文·攝影／劉彥廷 攝影／林蘭芬



▼(左起)可樂旅遊副董事長王柯逸民、海基會主任秘書劉克鑫、可樂旅遊副董事長姚大光、南航台灣分公司總經理丘祥文、喜泰旅遊總經理吳瑞蓮、海旅會主任滿宏衛、雄獅旅遊總經理劉文義、《旅奇週刊》社長何昭璋。



▲透過南航台灣分公司總經理秘書曾慶寧的介紹，完整呈現南航在2015年的亮眼成績表現。

為了答謝同業一年來的支持，南航於1/11舉辦年終感恩晚宴，現場貴賓雲集，氣氛熱鬧。當日除了推介南航綿密航網與機隊實力，並特別舉辦2015年度銷售績優業者頒獎和摸彩活動，把現場氣氛炒得沸騰；尤其是南航台灣分公司銷售經理蘭虹與同仁以一曲優美的華爾滋舞開場，令全場歡呼聲與尖叫聲不絕於耳。

南航台灣分公司總經理丘祥文致詞表示，南航安全飛行達1,526萬小時，民航飛安表現最佳，2015年旅客運輸量達1.1億人次，位居亞洲第1、全球第3，南航業績長紅，台灣分公司利潤也再創新高，感謝同業相挺，取得傑出的成績，今年不論大環境如何，相信會再創輝煌。

2015年，南航將國際網絡延伸至全球5大

洲，每天有2,000個航班飛往全球多達40多個國家和地區、195個目的地，帶給旅客最便捷的服務。此外，南航擁有660架客機，機隊規模亞洲第1、世界第5，並且在2015年12月新訂購110架波音客機，大幅提升運力。隨著南航機隊規模不斷壯大，更進一步邁向世界一流的航空品牌。



▲(左起)中安旅行社總經理林建億、南航台灣分公司總經理丘祥文、廈航台灣分公司總經理黃振揚、可樂旅遊副董事長王柯逸民。



▶雄獅旅遊總經理劉文義(左4)、副總經理林明華(左1)、南航台灣分公司銷售經理蘭虹(左3)、旅天下副總經理楊文彬(右3)及同仁合影。



▲賓客大合唱《朋友》、《明天會更好》讓現場氣氛HIGH翻。

▲(左起)五福旅遊總經理林惠玉、可樂旅遊總經理李寶秀、南航台灣分公司銷售經理蘭虹、東南旅遊協理陳麗珍。



▲南航台灣分公司同仁與廈航台灣分公司貴賓合影。



▲(左起)行家旅遊董事長海英倫、南航台灣分公司銷售經理蘭虹。



▲華爾滋舞步開場，南航2016華麗啟航！



南方航空推介暨年終感恩晚宴華麗登場

進一步擴張國際網絡 邁向世界一流的航空品牌

2015年度銷售優秀獎



▲ (左起) 南航台灣分公司總經理丘祥文、五福旅遊總經理林錦發。



▲ (左起) 南航台灣分公司總經理丘祥文、山富旅遊董事長陳國森。

2015年度銷售卓越獎



▲ (左起) 可樂旅遊副董事長姚大光、可樂旅遊總經理謝雲苗、可樂旅遊總經理李寶秀、南航台灣分公司總經理丘祥文。



▲ 雄獅旅遊總經理劉文義 (左4)、副總經理林明華 (左2)、南航台灣分公司總經理丘祥文 (右3)、旅天下副總經理楊文彬 (右2) 及同仁合影。

2015年度銷售貢獻獎



▲ (左起) 友泰旅行社董事長朱聖暉、南航台灣分公司銷售經理蘭虹。

2015年湖南航線團體優秀線控獎



▲ (左起) 南航台灣分公司銷售專員陳靜慧、五福旅遊經理林品瑩、南航台灣分公司主任邱天賜。

2015年桂林、貴陽航線優秀線控獎



▲ (左起) 南航台灣分公司主任邱天賜、雄獅旅遊主任葉曉秦、南航台灣分公司業務專員毛鼎森。

2015年南航團體犀利冠軍



▲ (左起) 南航台灣分公司銷售經理蘭虹、雄獅旅遊副總經理林明華。

2015年度團體銷售進步獎



▲ (左起) 南航台灣分公司主任邱天賜、雄獅旅遊總經理施懿。



▲ (左起) 愛旅遊總經理李逸、南航台灣分公司主任邱天賜。

2015年度散客銷售進步獎



▲ (左起) 南航台灣分公司銷售專員陳正訓、東南旅遊副總經理李樹軍。



▲ (左起) 南航台灣分公司銷售專員陳正訓、易遊網經理林佳璇。



▲ (左起) 五福旅遊總經理林錦發、南航台灣分公司銷售經理蘭虹。



▲ (左起) 南航台灣分公司總經理丘祥文、友泰旅行社董事長朱聖暉。



▲ (左起) 五福旅遊經理林品瑩、南航台灣分公司銷售經理蘭虹、總經理丘祥文、五福旅遊副總經理蔡孟宗。



▲ (左起) 南航台灣分公司副主任吳勇沛、雄獅旅遊主任葉曉秦、喜鴻旅行社副總經理郭佳、南航台灣分公司銷售經理蘭虹、南航台灣分公司主任邱天賜。



▲ (前排左起) 東南旅遊協理陳麗珍、大眾旅行社總經理曾玉華、可樂旅遊總經理李寶秀、可樂旅遊總經理謝雲苗 (後排左起) 雄獅旅遊副總經理林明華、海旅會主任助理陳鴻杰、副主任孔倫、五福旅遊總經理林惠玉、山富旅遊副總經理王啟華。



▲ 貴賓合影。



▲ 貴賓合影。



▲ 貴賓合影。



▲ 貴賓合影。



▲ 貴賓合影。

珍惜每一次相遇，暢享精彩人生！



中国南方航空
CHINA SOUTHERN



東航歲末推介暨2015感恩晚會

3/18開航上海—芝加哥、4/2開航上海—布拉格

撰文·攝影/張偉浩



▲中國東方航空台灣分公司總經理施海波。



◀(左起)中國東方航空台灣分公司財務經理金鳳云、航站站長俞靜、秦燁、客運銷售部經理惠楊、總經理施海波、機務部經理杜鋼、客運銷售部經理江謝麗紅、經理劉彬。



▲(左起)中安旅行社總經理林建偉、中國東方航空台灣分公司航站站長秦燁、客運銷售部經理惠楊、五福旅遊票務事業本部總經理林惠玉、中國東方航空台灣分公司總經理施海波、大眾旅行社總經理曾玉華、可樂旅遊副董事長王柯逸民。



▲(左起)旅奇週刊社長何昭璋、可樂旅遊副董事長王柯逸民、中國東方航空台灣分公司總經理施海波、雄獅旅遊總經理劉文義、西南愛旅遊總經理李逸。



▲(左起)雄獅旅遊總經理劉文義、中國東方航空台灣分公司總經理施海波、可樂旅遊副董事長姚大光。



▲(左起)山富旅遊董事長陳國森、浦東旅行社總經理馬效山、中國東方航空台灣分公司總經理施海波、成長旅遊總經理陳錫賢。



▲(左起)大安旅遊總經理陳雄昭、中國東方航空台灣分公司總經理施海波、東南旅遊副總經理李樹軍。



▲(左起)五福旅遊票務事業本部總經理林惠玉、台灣中國旅行社總經理黃德貞、麗寶旅遊總經理吳瑞蓮、中國東方航空台灣分公司總經理施海波、可樂旅遊票務系統總經理李寶秀、大眾旅行社總經理曾玉華。

2015年度散客銷售卓越獎

頒獎人：中國東方航空台灣分公司總經理施海波



▲雄獅旅遊資深經理陳婉如(左)。



▲可樂旅遊票務系統總經理李寶秀(左)。



▲東南旅遊副總經理李樹軍(左)。

2015年度團隊銷售卓越獎

頒獎人：中國東方航空台灣分公司客運銷售部經理惠楊



▲雄獅旅遊副總經理林明華(左)。



▲浦東旅行社總經理馬效山(左)。



▲西南愛旅遊總經理李逸(左)。



▲中國東方航空台灣分公司總經理施海波頒發2015年度貨機銷售卓越獎，得獎人物為泛達股份有限公司總經理韓立仁(右)。



▲中國東方航空台灣分公司總經理施海波頒發2015年度客機腹艙銷售卓越獎，得獎人物為台灣航空貨運承攬股份有限公司副經理張瑜珊(右)。



▲中國東方航空台灣分公司經理劉彬頒發2015年度聯程中轉銷售卓越獎，得獎人物為鴻霖航空貨運代理股份有限公司台灣區經理姜明芳(左)。

中國東方航空於1/12舉辦歲末推介暨2015感恩晚會，感謝過去一年來鼎力支持東航的旅行同業。中國東方航空台灣分公司總經理施海波表示，2016年是東航在台灣深耕發展的第8年，也是到台北任職總經理1週年，過去1年來真心感謝合作夥伴的相挺，也希冀未來能夠繼續共創雙贏。

東航在2015年順利實現航空安全年、累計安全運輸5億多人次、連續7年盈利、累積飛行1,000小時榮獲大陸民航局所頒發的飛行安全鑽石獎。目前機隊總規模逾560架，2015年旅客運輸量9,400萬人次，運輸量位列世界前7，且因為天合聯盟成員，可通往全球179個國家，聯接1,057個目的地。

兩岸航線部分，每週有96班客機自台灣直飛大陸，直飛上海每週33班，綿密度居冠，是華東航班最密集的陸籍航空，也是兩岸唯一免費空鐵聯運航空公司。且有台北分公司、台中商務代表、高雄分公司，深入服務同業。2015年也新增3條兩岸航線，包含台北—常州、台北—淮安、台中—太原。

活動期間，東航除了回顧過去一年來的輝煌成就，也同步宣布許多好消息。像是投入全新B777-300ER加入春運加班機，並準備新的航線。兩岸直航的有高雄—無錫、台北—麗江，國際中轉的有上海—芝加哥/阿姆斯特丹/馬德里/布拉格。而上海—芝加哥航班將於3/18首航，班期為每日執飛；上海—布拉格預計4/2首航，班期為每週二、四、六執飛；上海—馬德里航班，預計6/27首航，班期為每日執飛。是同業包裝歐美產品的最新選擇。



▲中國東方航空台灣分公司團隊與到場貴賓一起合唱明天會更好。

中國國際航空2015達成飛航6大洲布局

攜手代理人 創新變革激發活力 超越自我引領群倫

撰文·攝影/孔彥蓉 圖片提供/本刊圖庫



▲國航台灣分公司總經理胡建與代理人合影。

表揚2015代理優秀表現

中國國際航空為感謝代理人在2015年的支持，特於1/8在林口亞太漆彈場舉辦答謝活動與產品說明會，活動以「創新變革激發活力·超越自我引領群倫」為題，透過越野定向活動與鏢戰，結合闖關活動與機智問答，讓同業更加了解國航產品，同時交流且凝聚彼此情誼。

國航台灣分公司總經理胡建表示，感謝代理人們的支持，中國國際航空今年正式完成飛往全球6大洲的航線布局，提供旅客遊遍全世界更好的選擇。在產品說明會上，國航特地傳達2016年的開航新訊，如1/25開航台北—揚州，每週飛行一、三、五，可與原有上海、南京等航點進行搭配，歡迎同業逕洽使用。

另外，2016年3月將開航上海—曼徹斯特、上海—聖荷西；2016年5月飛航上海—巴塞隆納；2016年6月開通成都—雪梨。特別值得一提的是，6月之後將達到國航3大樞紐均可通達澳洲的布局，而2016/3/27起則將進行艙位調整，敬請同業多加注意。



▲國航精心設計「越野定向活動與鏢戰」的分組競賽，讓同業透過活動交流，並更為了解國航。

2015年金鳳貢獻成就獎

頒獎人：國航台灣分公司總經理胡建



2015年金鳳合作成長獎

頒獎人：國航台灣分公司副總經理潘劍峰



2015年金鳳大陸旅遊貢獻獎

頒獎人：國航台灣分公司銷售經理馬偉



2015年中部菁英代理

頒獎人：
國航台灣分公司票務組
經理陳文泉



2015年金鳳歐洲旅遊貢獻獎

頒獎人：國航台灣分公司財務經理張帆



越南航空舉辦感恩尾牙

撰文·攝影／王政

贈送合作夥伴金卡以茲感謝 新年度加大台越飛航運力



▲越南航空台灣分公司總經理楊進龍表示2015年是越南航空的全新里程碑，也期望未來能與同業持續攜手開創新格局。



▲越南航空台灣分公司總經理楊進龍（前排左6）與越南航空全體員工合影。

為了感謝同業長期以來的支持，以及同仁1年來的辛勞，身為中南半島飛航權威的越南航空，特別於1/14舉辦尾牙，並且廣邀密切合作的同業好友一起共襄盛舉。活動中可以看到越南航空滿滿的用心，除了舉辦員工頒獎典禮、充滿越南風情的舞蹈表演，加上好禮滿滿的抽獎外，越南航空更貼心贈送8家客運代理合作夥伴代表人會員金卡一張，顯示對於合作夥伴的重視。

越南航空台灣分公司總經理楊進龍於致詞中表示，感謝同業長期以來的支持，讓越南航空能持續著進步的腳步。2015年在越南航空歷史中是個重要的里程碑，不論轉換為



▲越南航空台灣分公司總經理楊進龍（左4）特別頒發會員金卡給予客運代理合作夥伴代表人。（左起）鴻毅旅行社經理蔡承廷、品冠旅遊總經理賴崇瑜、聯達旅行社總經理吳啟雄、越南航空台灣分公司總經理楊進龍、世界旅遊總經理黃世明、盈達旅行社總裁汪良基、允陽旅行社總經理陳秋萍、帆華旅行社董事長黃美珠。

股份有限公司、陸續引進全新的A350與B787型飛機等最新機種，全力投入了歐洲航線，將長程線提升至4星級航空的水準；同時也更換企業識別，為市場帶來全新的越南航空。

而針對台灣—越南航線部分，也將持續加大運力來服務市場。值得一提的是，因為同業的大力支持，讓越南航空

台灣分公司能達到總公司設立的標準，繳出漂亮的成績單。而展望2016年，台灣分公司已訂定許多計畫，包括預計暑假期間將展開台北—峴港的直航航班，而針對南台灣市場，也預計增加高雄—胡志明的每週運力，期盼在未來的日子中，能與同業持續攜手努力、一同共創無限商機。



▲越南航空台灣分公司總經理楊進龍（左）頒發最佳團體銷售旅行社給予品冠旅遊總經理賴崇瑜。



▲越南航空台灣分公司總經理楊進龍（左）頒發最佳機票銷售旅行社給予鴻毅旅行社副總經理關佳昕。



▲越南航空台灣分公司總經理楊進龍（左）頒發最佳進步獎旅行社給予盈達旅行社副總經理林郁宸。



▲越南航空台灣分公司總經理楊進龍（左1）頒發最佳銷售員給予允陽旅行社總經理陳秋萍、品冠旅遊副總經理錢美的。



▲越南航空業務經理陳輝功（左）頒發最傑出企業客戶獎給予台塑集團。



▲越南航空台灣分公司總經理楊進龍（左）頒發獎項給予服務10年的員工。



▲越南航空台灣分公司總經理楊進龍（左）頒發最佳員工給予業務副理李威震。



▲越南航空業務經理陳輝功（左）頒發最佳市場銷售給予越南航空總經理特助王慕凡。



▲機場最佳員工。



▲會計財務部最佳會計員工。

▲最佳進步員工。



大方獎金送出～好禮送不完

中安旅遊集團舉辦歲末尾牙感恩晚宴

感謝各大航空公司支持 攜手同業擦亮寧夏旅遊局台灣營銷中心招牌

撰文·攝影／林蘭芬



▲（前排左1）中安旅遊集團副總經理葉太平、（左6）總經理林建億、（前排右1）大陸出境部副總經理許添丁與全體工作團隊合影。



▲（左起）中安旅遊集團總經理林建億、海南航空台灣分公司總經理邢舟、海南航空經理陳瓊玉、中國南方航空台灣分公司客運部經理蘭虹、遠東航空總經理曹昌志。



▲（左起）海南航空台灣分公司總經理邢舟、中安旅遊集團總經理林建億、中國海峽旅行社董事長許淑玲、知本金聯世紀酒店董事長楊伯綠。



▲（前排左起）復興航空業務副總何榮錦、環宇珠寶集團台灣區業務總監許婷玥、業務一部副總經理許國慶。



▲（左起）海南航空台灣分公司總經理邢舟、中安旅遊集團副總經理葉太平、大陸出境部副總經理許添丁、中安旅行社經理謝明樹、大陸出境部線控經理張文綺。



▲（左起）中國東方航空台灣分公司總經理施海波、中安旅遊集團總經理林建億。



▲（左起）可樂旅遊副董事長姚大光、中安旅遊集團總經理林建億。

中安旅遊集團於1/14舉辦年終尾牙感恩晚宴，特別感謝中國東方航空、中國南方航空、海南航空、復興航空、遠東航空的支持，以及同業的鼎力相助，企盼新的一年可以攜手出擊，再創佳績。

中安旅遊集團總經理林建億滿懷感恩，感謝現場佳賓過去一年的支持，讓中安旅遊集團的營業額逐年穩步成長。近2年來由於推廣寧夏旅遊產品表現亮眼而受到寧夏旅遊局的重視，與中安旅遊集團成立「寧夏旅遊局台灣營銷中心」，讓中安旅遊集團無論是在寧夏旅遊推廣、線路整合、資訊交流等方面有更大的操作空間，是台灣市場最即時的服務管道。

擁有如此卓越的成就，林建億則對多家航空公司表達深切的謝意，得力於中國東方航空直航寧夏銀川，以及海南航空直航蘭州航班機位支持，方能靈活包裝產品，也成功吸引到許多旅客的目光，紛紛前往寧夏旅遊，領略大漠風情。

同時，他也表示，目前已取得中國東方航空及遠東航空的年度機位，今年將繼續支持寧夏旅遊台灣營銷中心和夢幻中國PAK產品，讓中安旅遊集團在台銷售寧夏旅遊產品如虎添翼。

在中國南方航空及海南航空機位的支持下，配合中安旅遊集團多年操作新疆絲路及大陸各線旅遊產品的專業經驗，每每推出質量兼備的旅遊產品，皆受到同業一致好評，也得到廣大台灣旅客的熱烈回響，樹立市場口碑。

林建億也看好今年入境市場表現，期許與在座的同業、員工齊心協力，共同寫下2016年輝煌耀眼的成績。



▲（左起）誠信旅行社經理盧順泰、中國南方航空台灣分公司主任邱天賜、客運部經理蘭虹、中安旅遊集團大陸出境部副總經理許添丁、大陸出境部線控經理張文綺、經理謝明樹、副總經理葉太平、海南航空經理陳瓊玉。



▲（左起）星球旅行社協理汪海燕、鼎運國際旅行社總經理羅瑪，（左5起）誠信旅行社經理盧順泰、大榮旅行社經理陶德欣、世界旅遊團體部協理呂秀鳳、南龍旅行社客服務部業務主任張嘉明、良友旅行社外部經理郭昌隆、世邦旅遊大陸線控經理黃琮舜、中安旅遊集團副總經理葉太平、大陸出境部副總經理許添丁。



▲（左起）中安旅遊集團總經理林建億與入境部工作團隊合影。



▲環宇珠寶集團經理Joyce（左2）、（左6起）中安旅遊集團總經理林建億、環宇珠寶集團台灣區業務總監許婷玥、業務一部副總經理許國慶。



▲由辣妹帶來勁歌熱舞表演帶動現場氣氛。



▲（後排左起）中安旅遊集團副總經理葉太平、大陸出境部線控經理張文綺、大陸出境部副總經理許添丁、經理謝明樹與出境部工作團隊合影。



▲中安旅遊集團總經理林建億（左1）與澎湃精品董事長賴意瑤（右1），頒發現金大獎給中獎員工。

福岡OUTLET摩天輪券大放送 博多運河城再送好禮

撰文／黃千珮



◀「福岡買物雙城記」活動網站可免費下載摩天輪搭乘券。

隨著1/25威航、1/28虎航的福岡航線相繼開航，預估今年的九州熱潮

仍然能持續升溫，而福岡最主要的二大購物設施：博多運河城×福岡海購城OUTLET (Marinoa City) 瞄準此波商機，特別邀請人氣部落客「魔鬼甄與天使嘉」、「野蠻王妃」、「小環妞」前往採訪，親身感受購物城的多樣魅力。並首度設置繁體中文的「福岡買物雙城記」活動網站，詳細介紹2大設施的推薦商店與免稅優惠情報，並提供好禮兌換券，免參加抽獎，只要在2大設施的服務台出示網站頁面，就可以兌換摩天輪搭乘券（價值1,000日幣）與博多運河城限量好禮，無論跟團、自由行遊客皆可利用。

位於福岡市區的博多運河城不僅擁有針對外國遊客的免稅店「LAOX」，更有許多台灣遊客熱愛的品牌，並有超過130家商店提供免稅服務，其中又可分為紅標與橘標免稅商店，紅標可在店內辦理免稅，近百家的橘標商店則需到免稅櫃台辦理退稅，但橘標商店的金額可合併計算，對遊客而言更加划算！而福岡海購城OUTLET不僅集結眾多國際精品，更有豐富日系品牌，與各種限定商品，從男女裝、童裝、電器、生活雜貨、童裝、藥妝、和風小物到特產伴手禮應有盡有，並全年提供OUTLET折扣，農曆春節期間更將推出鎖定華人的多種超值優惠。「福岡買物雙城記」請上 <http://www.promotions.com.tw/fukuokashopping/>

輕井澤千住博美術館 歡迎團體送客

撰文·攝影／蔡雅雯



輕井澤不只是自然踏青和OUTLET的血拚聖地，這裡的美術館、博物館之密集程度在日本也是名列前茅，信手拈來就有17座之多。位於中輕井澤的千

住博美術館，是由曾榮獲國際建築大獎的建築師「西澤立衛」所設計的前衛建築，收藏了世界知名的日本畫藝術家「千住博」的近百幅畫作。

千住博是旅居紐約的藝術大師，作品展出於世界各地，也是亞洲首位獲得威尼斯雙年展特別榮譽獎的藝術家。其最具代表性的作品首推《瀑布》系列，無論是黃金瀑布、漸層瀑布或七彩瀑布，站在畫作前，都讓人打從心底深深感動。此外，千住博甫受邀到台灣的故宮南院，製作出《亙古流長》的瀑布公共裝置藝術。輕井澤千住博美術館的宣傳擔當井出嘉幸表示，歡迎台灣同業做深度遊規劃時，可以包裝進行程中，也推薦做為教育旅行的必訪景點。

富士市暨富士宮市直客講座 推薦猴年富士祈願

撰文·攝影／何昕穎



能看見壯觀富士山美景的靜岡縣富士市與富士宮市，舉辦針對FIT旅客的旅遊講座。看準台灣旅客對富士山的憧憬，此次講座重點主要分享各種富士山相關旅遊資訊。近年在訪日台灣遊客中，攀登富士山逐漸盛行，每年富士山開放登山攻頂期間為7/10~9/10，傳說中猴年為富士山出現年份，因此在今年登上富士山就能有13年長的許願靈效。而最短、最安全的登山口即位於富士宮市，適合初次嘗試的登山者，另外，只須耗時約60分鐘的富士山寶永火山口健行路線則在5月~10月可體驗。

富士市的大淵笹場為富士山與茶園的最佳拍攝地點，岩本山公園則在2月與4月能分別欣賞富士山與梅花、櫻花交織的景緻。而富士宮市田貫湖在4/20與8/20前後一週的清晨，則能看見旭日從富士山口東昇的「鑽石富士」絕景。講座中兩市除分享景點介紹、更推出富士山相關精彩表演、在地物產有獎徵答，將現場氣氛炒到最高點，更有許多來場者藉由講座詢問關於行程安排，正在擬定今年的富土地區旅程。

GURUNAVI力促 日本國內段機+酒美食旅遊

撰文·攝影／林靜瑩



◀(左起)中衛發展中心生活產業部美食服務組經理陳明禮、日本GURUNAVI企劃開發本部海外據點事業推進室長杉山尚美、日本政府觀光局海外推廣部市場橫斷組經理藥丸裕、中華美食交流協會理事長郭宏徵、中華日式料理發展協會理事長永連生。

日本最大美食網站「ぐるなび (GURUNAVI)」宣傳日本料理不遺餘力，再度和日本旅遊集團H.I.S、全日空 (ANA) 合作，推出當地美食旅遊預訂網站，目標鎖定FIT，不但方便規劃行程，還能24小時線上預約，最吸睛的是兩段式日本國內航班搭配住宿的美食旅遊行程，例如大阪出發的札幌、新潟壽司與清酒探索之旅只要14,240台幣起，利用國內線取代新幹線或JR列車，減少交通時間，部分行程甚至比JR PASS更優惠，提供FIT更多選擇。此外，由「ぐるなび (GURUNAVI)」所主辦的第3屆「台灣日本美食餐廳週」活動即日起開跑，1/28前在60間指定餐廳用餐即可參加抽獎活動。

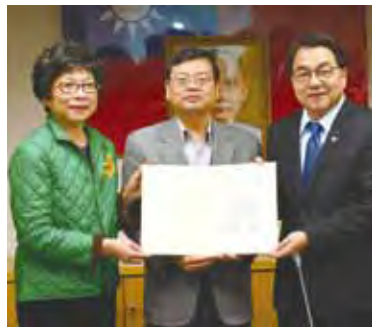
2016台灣美食展「台灣純真食代」8/5登場

新增展館 擴大主題性 進一步推動台灣美食國際化

撰文·攝影／劉彥廷



▲交通部觀光局局長暨2016台灣美食展名譽主任委員謝謂君（前排左5）、台灣觀光協會會長暨2016台灣美食主任委員賴瑟珍（前排左4）及籌備委員會合影。



▲2016台灣美食展籌備委員會第一次會議，致贈籌備委員會委員聘書。（左起）台灣觀光協會會長暨2016台灣美食主任委員賴瑟珍、交通部觀光局副局長暨2016台灣美食展名譽副主任委員張錫聰、交通部觀光局局長暨2016台灣美食展名譽主任委員謝謂君。

2016台灣美食展籌備委員會第一次會議於1/12在交通部觀光局召開，當日除了針對美食展籌辦規劃討論外，並進行2015台灣美食展影片回顧，以及致贈2016台灣美食展籌備委員會委員聘書。今年美食展將以「台灣純真食代」為主題，襯托台灣美食特色，將「純美好食材、真正台灣味」推向國際。

交通部觀光局局長暨2016台灣美食展名譽主任委員謝謂君致詞時表示，美食是國際旅客來台最大的吸引力之一，盼透過美食展的平台，讓台灣美食國際

化，在全世界發光發熱。去年台灣美食展成功舉辦，讓各界為之驚艷，今年更加讓人期待，尤其今年委員會陣容堅強，有信心帶給民眾更精緻、更創新的美食展。

台灣觀光協會會長暨2016台灣美食主任委員賴瑟珍指出，去年美食展的成功，得特別感謝交通部觀光局、農委會、經濟部、客委會、原民會、鐵路局、台北市商圈產業聯合會等各界支持與協助；第2年的美食展，將進一步思考如何透過平台，讓大家看到政府機關和

業者的努力，並呈現更多台灣美好的東西。

今年廣邀許多學者專家的意見，最後採用「純真食代」為主題，反映近幾年來台灣的食安問題，期望藉此反璞歸真，透過美食找回純真的台灣味。值得一提的是，今年新增許多主題展館，包括「得時台灣」、「醞釀台灣」、「主廚帶路」、「日麗台灣」、「食之育」等主題，不僅是觀展民眾，甚至學生都能從中學習，進而發現台灣的在地美食故事。

華泰旅遊喜美旅行社 盛大舉辦員工尾牙

喜美、尚品、萬海齊歡慶 耗資百萬打造黃金獎座

撰文／王政 圖片提供／華泰旅遊



▲華泰旅遊特別耗資百萬元，頒給在職20年以上的員工1兩生肖黃金獎座。



▲華泰旅遊總經理黃文桂榮任觀光旅遊業蔡英文後援會召集人。



▲活動當天安排精彩的歌舞表演，包括華泰旅遊董事長莊世忠（右2）、副總經理隋桂珍（左4）、東北亞線協理林怡君（左3）也都一同熱情登場。



▲華泰旅遊總經理黃文桂（右）與同仁攜手登台高歌。



▲華泰旅遊同仁帶來精彩表演讓全場High翻。

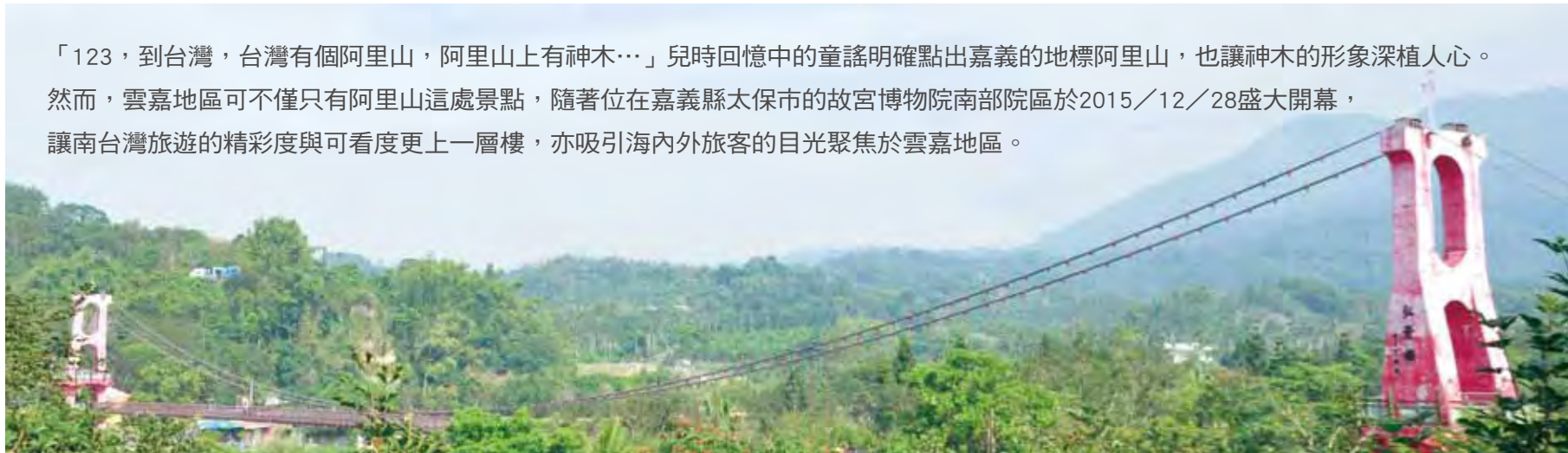
成立30多年的華泰旅遊，多年來一直是同業的最佳合作夥伴，為了感謝員工的不懈努力與支持，華泰旅遊旗下喜美、萬海、尚品旅行社特別於1/8假桃園東森山林度假村舉辦尾牙晚宴，並安排員工當晚入住度假村，慰勞1年來的辛勞與努力。當晚活動除了備有佳餚美食、精彩刺激的抽獎，更有充滿逗趣的舞蹈表演，將現場的氣氛持續維

持在最高點。而活動的重頭戲，莫過於華泰旅遊特別耗資百萬元，頒給在職15年以上的員工5錢生肖黃金；20年以上的同仁更獲得1兩生肖黃金獎座，顯見華泰旅遊對於員工的重視。

華泰旅遊總經理黃文桂於致詞中表示，華泰旅遊在員工的支持下走過30多

年，十分感謝同仁們1年來的辛苦，雖然目前市場上百業競爭，未必能預期好的成績，但相信今後只要持續的攜手努力、創新！領導幹部做好榜樣，珍惜每一個服務的機會，全體人員齊心齊力，必能再創佳績！

「123，到台灣，台灣有個阿里山，阿里山上有神木…」兒時回憶中的童謠明確點出嘉義的地標阿里山，也讓神木的形象深植人心。然而，雲嘉地區可不僅只有阿里山這處景點，隨著位在嘉義縣太保市的故宮博物院南部院區於2015/12/28盛大開幕，讓南台灣旅遊的精彩度與可看度更上一層樓，亦吸引海內外旅客的目光聚焦於雲嘉地區。



劍湖山世界休閒產業集團點亮雲嘉觀光

結合故宮南院開幕×高鐵雲林站啟用利多優勢 劍湖山王子大飯店



▲(前排左5起)劍湖山王子大飯店業務推廣部協理李尉仁、主題樂園執行協理施樂萍、劍湖山王子大飯店執行副總經理鄭玉枝、劍湖山世界休閒產業集團總經理尤義賢、耐斯王子大飯店總經理曾慶權。



▲(左6)劍湖山世界主題樂園執行協



▲(左4)劍湖山王子大飯店業務推廣

自1986年開業至今，劍湖山世界休閒產業集團走過30個年頭，集團營運不僅深耕台灣版圖，從劍湖山世界主題樂園拓展至劍湖山王子大飯店、耐斯王子大飯店，以及耐斯松屋百貨公司，觸角甚至延伸至大陸廈門—「酷奇堡主題樂園」於2015年中開始營運，旗下5大事業體各具特色，更能獨當一面。

2016年是集團年度盛事！是劍湖山世界屆滿30週年，及其所屬之耐斯王子大飯店和耐斯松屋百貨公司10週年慶。配合故宮南院開幕熱潮，順應時事潮流，劍湖山世界休閒產業集團特別規劃「雲嘉好好玩·雙王子3日遊考察團」，在一年之初舉辦考察團，邀請同業一起推廣雲嘉景點，讓中台灣的觀光旅遊亮起來。

集團特別廣邀全台近百位Inbound及國旅業者共襄盛舉，行程兼具生態、景觀、農家樂、主題樂園等多元且層次豐富的景點，讓業者不禁連連驚呼：「原來雲嘉這麼好玩！」

劍湖山世界休閒產業集團總經理尤義賢指出，集團成立30年來，共接待了逾1,800萬位遊客，也創下單日容納369部遊覽車、湧入3萬8千人的紀錄。在休閒產業日趨多元化的趨勢之下，要超越過往佳績實則不易，但真金不怕火煉，期盼與各位同業一起打拚，共同擦亮劍湖山的招牌，再創高峰。

山海連線探索雲嘉多元風情 與同業擦亮劍湖山30年招牌

滿懷感恩之心，尤義賢感謝本次出席的旅行同業，在百忙之中特地撥空參加「雲嘉好好玩·雙王子3日遊考察團」，集結台北、桃園、新竹、高雄約90家旅行社、近100人出席考察團，是歷年來最大的踩線團。

他強調，這次考察行程是雲林縣、嘉義市、嘉義縣等3處縣市地方首長共同擬定推廣雲嘉好好玩的旅遊概念，糅合山線、海線的連結，打造台灣西部走廊在雲嘉的旅遊模

式，落實山、海連線的觀光資源整合，並且配合2015/12/1雲林高鐵正式啟用，以及2015/12/28嘉義故宮南院盛大開幕，以資源互補的行銷手法，強化劍湖山世界休閒產業集團與雲嘉地區旅遊的鏈結。

而集團亦針對故宮南院旅遊行程提出配套優惠住宿方案，讓旅客來到雲嘉地區，從過往的旅遊景點延伸至旅遊路線，再晉升為全面性的旅遊版圖。

此外，結合今年7個連續假期，劍湖山世界主題樂園不僅在園區內推出特定優惠價，劍湖山王子大飯店更鎖定祖孫親子3代遊的客群，以北海小英雄—小威主題客房，形象鮮明的卡通人物吸引親子旅客。

同時，響應綠色旅遊，園區也獲得環保署認證的環境教育園區，透過專業人員導覽解說，讓園區更進一步從主題樂園發展出融合生態、休閒、寓教於樂的全方位樂園。



產業 雙王子躍升同業心目中最佳旅宿

+耐斯王子大飯店「72小時玩雲嘉」大獲好評

撰文·攝影／林蘭芬

考察景點推薦

耐斯王子大飯店

於2015年10月第2次獲得交通部觀光局5星認證，亦是彰雲嘉地區第一家、也是唯一一家5星級認證國際觀光飯店。其提供245間各類型客房設備，視野、景觀極佳，得以一覽嘉義市美麗市景。



理施樂萍與劍湖山世界主題樂園工作團隊合影。

劍湖山世界主題樂園

台灣第一家朝向複合式發展的休閒遊樂度假園區，亦是亞洲第一座維京海盜樂園，規劃多元水陸設施，兼具度假飯店、會議中心、景觀休閒、電子休閒、兒童玩國、耐斯影城、SPA水療休閒中心等相容性產業。



部協理李尉仁與業務團隊合影。

檜意森活村

日據時代台灣總督府營林局嘉義林場宿舍，是台灣最早的林業村。耐斯王子飯店旗下品牌王子烘焙坊進駐檜意森活村，2016年元旦盛大開幕，推出訴求天然、健康的歐式麵包，歡迎



劍湖山王子大飯店

目前雲嘉南地區規模最大、房間數最多最豪華、會議設備最先進、休閒設施最完善之度假飯店，兼具休閒、遊樂、文化、科技等特色。其中規劃有20間北海小英雄—小威主題客房，廣受親子客群的青睞。



故宮南院

定位為「亞洲藝術文化博物館」的故宮南院，以本院的典藏為主，輔以國際借展，策劃各式精彩展覽，發揮現代博物館應有的典藏、研究、維護、教育、展示、育樂、休閒、文創等各項功能。



晁陽綠能園區

全亞洲首座寓教於樂的太陽能農場，結合綠能、農業、健康飲食、生態復育等特色，並可規劃在蟋蟀文化館了解蟋蟀生態，下田摘蔬菜，煙燻烤肉等體驗。



雲嘉地區唯一5星認證飯店 嘉義觀光旅遊產業再添光彩

故宮南院開幕不僅讓嘉義受到全台矚目，位在嘉義市的耐斯王子大飯店於2015年10月再次取得交通部觀光局頒發5星級飯店認證，並獲得高達802分的肯定，穩居彰化、雲林、嘉義地區唯一一家5星級飯店的寶座，為嘉義觀光旅遊產業的盛事再添一筆，喜上加喜。

在耐斯王子大飯店總經理曾慶欉的領導之下，因應故宮南院開幕之時事，結合故宮知名的翠玉白菜、肉形石、毛公鼎等文物，推出「南故宮國宴御膳料理」，深化飯店與故宮的連結，在旅客享受飯店5星級高端服務時，亦能品嚐美味的特色料理，為旅程的精彩度再加分。

大韓航空 臺北-釜山新航線

1月25日起 每日直航



Excellence in Flight

KOREAN AIR

